Parse ku universidat mester haña un nòmber nobo awó: "Nos UNA NV"

Amigoe

E JAARGANG — NO.: 210

ZATERDAG 12 SEPTEMBER 1987

Nieuws in vogelvlucht

ADRID — De Spaanse regering vandaag de hardnekkige geen bevestigd dat zij binnenkort militaire verdrag met de VS zal eggen. Spanje onderhandelt al aden met de VS, die echter niet id is tot wezenlijke concessies. egering had onlangs de kiezers ofd de VS aanwezigheid in Spanverminderen als de kiezers voor NAVO- lidmaatschap kozen.

*****

OHANNESBURG — Advocaten Nelson Mandela hebben vrijdag hten tegengesproken waarin is erd dat hij spoedig vrij zal ko- Volgens Ayob zijn er volstrekt aanwijzingen dat spoedig een zal komen aan de al 25 jaar dugevangenschap van de ANC-r.

*****

INDHOEK — Het Hooggeshof van Namibia heeft vrijdag ijlating geeist van 6 prominente van de Swapo, de beweging die hankelijkheid van het door ZA uurde land nastreeft. Volgens de po advocaat is het de eerste keer en rechtbank vrijlating eist van stanten die op grond van de wet e Staatsveiligheid worden gehouden.

*****

MSTERDAM — De bekendmavan de teleurstellende handelsrs van de VS drukten vrijdag de ar naar beneden. De middens werd gisteren vastgesteld op 335 Ned. gulden, na het beworden van de handels- cijfers de deze tot 2,0150 gulden om verens weer te stijgen tot 2,0210 en. Valutahandelaren schreven herstel toe aan vrees voor interie door Centrale Banken.

*****

ASHINGTON — Bijna tegelijjd met de aankomst van VN- seris- generaal Perez de Cuellar eheran gaf VS minister van Buiandse Zaken Shultz in een inter te kennen dat de VS niet verten dat Perez de Cuellar succes ebben en dat de VS zich sterk zal maken voor een VN- wapenemo tegen Iran.

*****

RUZALEM — Zalman Afterde methusalem onder de Sovjeen aan wie een uitreisvisum is eigerd heeft donderdag toestemgekregen met zijn familie naar l te reizen. Hij hoopt daar zijn erdste verjaardag te vieren.

*****

DJAMENA — Tchad heeft Libië n beschuldigd vrijdag, kort na ingaan van het bestand in het lict rond de Aouzou- strook, het kt- het- vuren reeds te hebben chonden. Libische gevechtstuigen zouden de steden Wour uniangaa Kebir gebombardeerd ben.

*****

ONN — De ontvoerders in Bayan de Westduitser Schmidt, een knemer van de firma Siemens, en voor diens vrijlating een beontvangen van 5 mln mark. Dat rijdag uit gezaghebbende bron omen. Het is niet bekend wie dat ag bij elkaar hebben gebracht.

*****

EW DELHI — De regering van a heeft vrijdag bezuinigingen ter te van 0,5 miljard dollar aangeigd en een stop op buitenlandse en, amusement en opleiding om ulpverlening bij de rampzalige gte te financieren.

*****

OTTERDAM — De politie van terdam heeft vrijdagavond vier en, man vrouw en 2 kinderen, getroffen in een woning. Over de e waarop de vier om het leven zijn racht kon de politie nog geen opdering verschaffen.

*****

UTRECHT — De hulporganisatie misa Medicus Mundi in Utrecht is actie gestart om geld bij elkaar te agen voor voorlichtings- en pretieprogramma's ter bestrijding de aids- epidemie in de Derde ereld. Naar schatting sterft in Afal 15 procent van de zuigelingen deze ziekte. In sommige landen is s sprake van een regelrechte beging van de maatschappelijke en nomische orde.

*****

HAARLEM — Er zijn nog geen nwijzingen in de raadselachtige dwijning van Ahold- topman Ged Jan Heijn. Tips leverden geen ikbare aanwijzingen op.

*****

WASHINGTON — Enkele duizen kinderen van VS militairen en etnamese moeder mogen Vietnam arschijnlijk binnenkort verlaten. ashington en Hanoi hebben in ncipe afgesproken een programvoor het vertrek van deze Vietnaeen, dat vorig jaar door Vietnam rd stilgezet, nieuw leven in te bla. Ongeveer 8000 Vietnamees/VS nderen en 18.000 andere verwan willen naar de VS.

Nu Horecaf het voorstel accepteerde

CIG zal het voltallige personeel overnemen

WILLEMSTAD — De Caribbean Investment Group (CIG) is voornemens om ál het personeel dat nu in het Caribbean Hotel werkzaam is, in dienst te nemen. Dit in tegenstelling tot de geruchten van de laatste dagen dat de CIG slechts 80 procent in dienst wilde nemen omdat de Horecaf een week te laat op het laaste voorstel van Herman George antwoordde. Woordvoerder Ruben Pacheco van de CIG liet gisteren wel doorschemeren verbaasd te zijn over het feit dat de vakbond zo laat antwoordde, maar stelde dat nu de Horecaf het voorstel accepteert, de CIG de laatste is om daar problemen over te maken.

Zoals bekend laaide problematiek rond de verkoop van het Curaçao Caribbean Hotel onlangs weer op toen een afgevaardigde van de CIG sollicitatie- formulieren zou hebben verspreid onder het huidige personeel. Volgens verklaringen van de vakbond Horecaf had niet het voltallige personeel een formulier gekregen omdat de CIG niet van plan was om al het personeel in dienst te nemen.

Ruben Pacheco, woordvoerder van de CIG, ontkende dit gistermiddag tijdens een persconferentie met klem. Hij bevestigde dat een CIG- afgevaardigde formulieren had uitgedeeld waarin gevraagd werd om de volledige naam, functie en het salaris van de betrokkene. Pacheco legde uit dat de CIG deze gegevens nodig heeft om een inventaris te maken van het personeels- bestand. Met de formulieren zou het eenvoudiger zijn een dergelijke inventaris te maken dan al deze gegevens in de administratie van het Caribbean Hotel op te zoeken.

Pacheco stelde verder dat het logisch is dat niet al het personeel tegelijk het formulier ontving. "Op welke willekeurige dag men in het hotel komt, is ongeveer zeventig procent van het personeel aanwezig", aldus Pacheco tegenover de Amigoe. Er moesten dus een paar dagen overheen gaan alvorens elk personeelslid het formulier in ontvangst kon nemen. Op de eerste dag dat met de verspreiding van de formulieren begonnen werd, ontving de CIG echter een telex van de Holding Company waarin opdracht werd gegeven onmiddellijk te stoppen met de verspreiding van de formulieren. De CIG heeft wel gevolg gegeven aan deze telex maar Pacheco liet doorschemeren zeer verbaasd te zijn over dit schrijven. Beantwoord heeft de CIG de telex niet. In een gisteren gehouden vergadering met de commissie die belast is met de verkoop van het Caribbean Hotel, heeft de CIG de commissie op de hoogte gesteld van de ontvangen telex. Deze commissie was daar volgens Pacheco niet van op de hoogte en zou de zaak uitzoeken.

Over de houding van de vakbond liet Pacheco zich enigszins vaag uit. Hij stelde echter wel duidelijk dat de CIG er totaal geen behoefte aan heeft met de Horecaf aan tafel te zitten. Daar ziet Pacheco ook geen reden toe. Immers de CIG heeft nog geen personeel in dienst. De enige partij waarmee de CIG het momenteel noodzakelijk acht om te onderhandelen, is de commissie die belast is met de verkoop van het hotel.

Op de advertenties van de CIG waarin nieuw personeel werd gevraagd, zijn de afgelopen dagen honderden reacties gekomen, zo liet Pacheco desgevraagd weten. Hij verklaarde dat de CIG het noodzakelijk vindt om het huidige personeels- bestand van 240 werknemers op te voeren naar zo'n 300 werknemers. Het is echter geenszins de bedoeling om nieuw personeel aan te trekken ter vervanging van het huidige personeel, aldus beklemtoonde Pacheco. Het huidige personeel zal ook beslist niet uitgebuit worden, maar er moet wel gewerkt worden. Dat het personeel met een proeftijd begint, is volgens Pacheco zeer logisch. Beide partijen moeten immers de gelegenheid krijgen om te zien wat ze aan elkaar hebben.

Het management van het Caribbean Hotel zal vooralsnog uit buitenlandse functionarissen bestaan die inmiddels al zijn aangetrokken uit de internationale toerisme- wereld, zo verklaarde Pacheco desgevraagd tegenover de Amigoe. Het ligt wel in de bedoeling de meeste van de management- posities op den duur op te vullen met lokale krachten. Zoals bekend is het huidige (lokale) management nog steeds op non- actief gesteld. Naar de Amigoe vernam zou inmiddels het rapport van het accountants- kantoor afgerond zijn. Wat de plannen van de exploitatie- maatschappij Hocurex nu zijn met de vijf managementleden die van "mis- management" beschuldigd worden, is echter nog niet bekend.



WILLEMSTAD — In het Princess Beach hotel vond gistermiddag de uitreiking plaats van de rang- onderscheidings tekenen aan de geslaagden voor het onlangs gehouden examen voor de rang van Brandmeester. Daaraan namen in totaal dertien onder- brandmeesters deel, waarvan vier van Aruba, één van Bonaire en acht van het Curaçaose brandweer- korps. De acht Curaçaose brandweer- lieden, die allen met succes het examen aflegden en waarvan brandmeester Ellis als best- geslaagde uit de bus kwam, zijn de onder- officieren Latina, Leito, Candelaria, Maria, Pikero, Monart, Obispo en Ellis. Op de foto- combinatie een aantal van de geslaagden die gisteren in aanwezigheid van brandweer- commandant ing Clemens Ravelli, door gedeputeerde Henky Gummarus hun rang- onderscheidings tekenen opgespeld kregen.

SHULTZ: VS BEREID WAPENACCOORD TE SLUITEN

Ratificatie accoord doorkruist plaatsingsschema

Onzeker of Europa doorgaat met plaatsing kruisraketten

WASHINGTON — De Amerikaanse minister van Buitenlandse Zaken, George Shultz, heeft vrijdag gezegd dat de VS bereid zijn een accoord te tekenen over afschaffing van kernwapens voor de middellange afstand. Hij zei dit twee dagen voor de aankomst van zijn Sovjetrussische ambtgenoot, Edouard Sjevardnadze, in Washington, waar hij volgende week besprekingen zal voeren met Shultz en president Ronald Reagan. Als dit najaar een INF- accoord wordt gesloten, zal worden bekeken of het in afwachting van de bekrachtigingsprocedure in de Amerikaanse Senaat nog nodig is om volgend jaar 48 kruisraketten te stationeren in het Nederlandse Woensdrecht. De Amerikaanse delegatie- leider bij de onderhandelingen in Genève, Max Kampelman, heeft dit vrijdag gezegd in een satelliet- gesprek met de Europese pers.

Minister Shultz beschuldigde Moskou ervan nieuwe obstakels op te werpen voor het wapenaccoord, zoals de eis van de Sovjetrussische wapen- onderhandelaar Viktor Karpov dat de VS alle kernkoppen voor Pershing 1A raketten moeten vernietigen, niet alleen die in de Bondsrepubliek Duitsland, maar ook de naar schatting 400 koppen in de VS zelf. "De Russen blijven met nieuwe eisen komen...en het is nog maar de vraag of zij vooruitgang willen boeken", aldus Shultz.

"Wij geloven dat een accoord langs de lijnen die tot nu toe zijn uitgezet constructief is en wij zijn dan ook bereid zo'n accoord te ondertekenen", zo verklaarde de bewindsman. "Maar als zij alle gedane moeite willen verspillen, dan is dat hun zaak".

Sjevardnadze wordt zondagavond in Washington verwacht. Van dinsdag tot en met donderdag zal hij besprekingen voeren met Shultz en Reagan om de laatste struikelblokken voor een eventueel accoord over wapens voor de middellange afstand uit de weg te ruimen. Daarmee moet de weg worden vrijgemaakt voor een top tussen de Amerikaanse president en partijleider Michail Gorbatsjov.

De Sovjetrussische onderminister van Buitenlandse Zaken, Vladimir Petrovsky, die twee dagen in Bonn is voor besprekingen, verklaarde dat er nog veel problemen moeten worden opgelost voordat een accoord rond is. Petrovsky zei dat de Amerikaanse onderhandelaars de "dubbele-nul- optie" verkeerd interpreteren. Het grootste obstakel blijven de 400 kernkoppen voor de Pershings 1A op Amerikaanse bodem. "Onze positie is altijd volstrekt duidelijk geweest. "Nul betekent nul en houdt dus in geen raketten en geen kernkoppen", aldus Petrovsky.

Washington zegt dat Moskou pas op het laatste moment op de proppen is gekomen met de in de VS opgeslagen Pershings, maar de Sovjet- bewindsman sprak dit tegen. "Wij zijn er niet gelukkig mee dat de VS zijn teruggekomen op de eerder ingenomen positie". De toezegging van Bondskanselier Helmut Kohl dat Bonn bereid is de Westduitse Pershings 1A te laten vallen, noemde hij een stap in de goede richting. "Het verontrust ons echter dat dit besluit niet van invloed is geweest op de Amerikaanse onderhandelings- positie in Genève".

In een satellietgesprek stond de Amerikaanse wapen- onderhandelaar Max Kampelman de Euuropese pers te woord. Aan de orde kwam het probleem dat na de totstandkoming van een INF verdrag over de middellange- afstands- raketten deze overeenkomst door de regering- Reagan ter goedkeuring aan de Senaat moet worden voorgelegd. Deskundigen houden er rekening mee dat deze zogeheten ratificatie pas eind 1988 zal zijn afgerond. In dat jaar moeten in Nederland, en andere Europese landen, nog kruisraketten geplaatst worden. In Nederland conform het zogeheten 1 november- besluit van de regering-Lubbers. De vraag is nu of de ondertekening van het verdrag, eventueel dit najaar door Reagan en Gorbatsjov, betekent dat die plaatsing niet zal doorgaan. Of dat ook na de ondertekening van een verdrag toch gestationeerd zal worden, zolang de Senaat nog niet klaar is.

Kampelman zei dat deze kwestie in de NAVO zal worden bekeken nadat het accoord is ondertekend en naar de Senaat gestuurd, hij zei het geen "serieus probleem" te vinden omdat hij niet verwacht dat de ratificatie veel moelijkheden zal opleveren of zoveel tijd zal vergen.

Een woordvoerder van het ministerie van Defensie in Den Haag liet zich in dezelfde trant uit. Hij noemde het "zeer onwaarschijnlijk" dat na het sluiten van een INF- accoord nog raketten in Nederland zullen worden geplaatst ook als de Senaat nog niet zijn goedkeuring heeft gehecht aan het verdrag.

Op grond van het NAVO- dubbelbesluit uit 1979 zijn sinds eind 1983 108 Pershings II en 208 kruisraketten opgesteld in de Bondsrepubliek, Groot- Brittannië, Italië en België. Er moeten voor het einde van 1988 nog 256 kruisraketten worden geplaatst.

WASHINGTON — VS oud- senator Hart zal niet alsnog een gooi doen naar het presidentschap. In een tv-optreden zei Hart dat hij niet zal deelnemen aan de presidents- verkiezingen. Speculaties over een comeback van Hart staken eind augustus de kop op. Hart werd in mei gedwongen zich terug te trekken uit de race om de nominatie als gevolg van een affaire met het 29- jarige foto- model Donna Rice.

Geen geld: eerst schulden regelen

Bouterse krijgt nul op rekest in Brazilie

BRASILIA — De Surinaamse legerleider Desi Bouterse heeft vrijdag in Brazilië tevergeefs om nieuw krediet gevraagd voor de aankoop van medicijnen en voedings- middelen. "De Braziliaanse autoriteiten hebben erop gewezen dat een dergelijk krediet, op het moment dat het land zich in een moeilijke financiële situatie bevindt, slechts kan worden overwogen wanneer de lopende onderhandelingen over herschikking van de Surinaamse schuld aan Brazilië zijn voltooid", zo zei een woordvoerder van het ministerie van Buitenlandse Zaken in Brasilia.

Brazilië verleende Suriname sinds 1985 credieten ter waarde van ongeveer vijftig miljoen dollar. Paramaribo zou op dit moment een betalings- achterstand hebben van vier miljoen dollar en om herschikking van de terugbetaling hebben gevraagd.

Bouterse die een kort bezoek bracht aan het buurland Brazilië, sprak vrijdagmorgen ruim twee uur met de Braziliaanse president Jose Sarney. Ook zijn verzoek aan Sarney om Braziliaanse waarnemers naar Suriname te sturen voor het referendum en de komende verkiezingen werd afgewezen. "Brazilië heeft niet de gewoonte waarnemers te sturen voor het verkiezings- proces in een bevriend land", zei de woordvoerder. Volgens de zegsman heeft Bouterse het advies gekregen zich hierover tot de organisatie van Amerikaanse Staten (OAS) te wenden. Bouterse overhandigde Sarney een exemplaar van de nieuwe ontwerp- grondwet, waarover de Surinaamse bevolking zich op 30 september in een referendum moet uitspreken.



Binnen paar dagen situatie aan normaliseren

Lusinchi: geen buitenlandse hulp nodig natuur-ramp

CARACAS — Buitenlandse hulp is niet nodig, zo heeft president Jaime Lusinchi van Venezuela verklaard in verband met de watersnood-ramp waardoor een deel van zijn land is getroffen. De situatie is onder controle, aldus de president.

De Venezolaanse president doelde speciaal op financiele hulp om het probleem te kunnen overwinnen. De regering heeft het parlement benaderd met het verzoek een krediet van zeven miljoen dollar beschikbaar te stellen om daarmee in eerste instantie de ergste nood van de slachtoffers te kunnen bestrijden.

President Lusinchi toonde zich wel onder de indruk van de betuigingen van meeleven uit het buitenland bij deze ramp. Niet alleen uit Latijns Amerika en de Verenigde Staten was hulp aangeboden maar ook vanuit Europa. Hij dacht dat de situatie binnen de komende dagen zal normaliseren.

Het aantal daklozen wordt op vijftien- tot twintigduizend geschat. Er zouden nog vijfhonderd tot duizend mensen vermist worden.

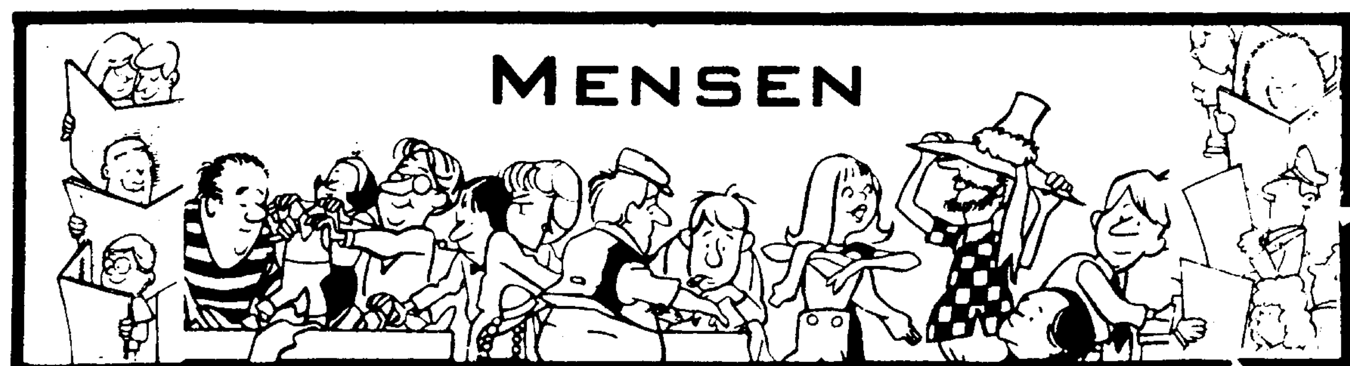
Het aantal voertuigen dat door de modderstroom is bedolven zou veel hoger liggen dan aanvankelijk was gedacht. Het zou namelijk gaan om zo'n vijftienhonderd voertuigen. Toch meent men dat over een paar weken de betrokken snelwegen weer bruikbaar zullen zijn. In Maracay is men ondertussen begonnen met het opzetten van nood- voorzieningen voor de daklozen. Ook is men begonnen met de bouw van nood- woningen.

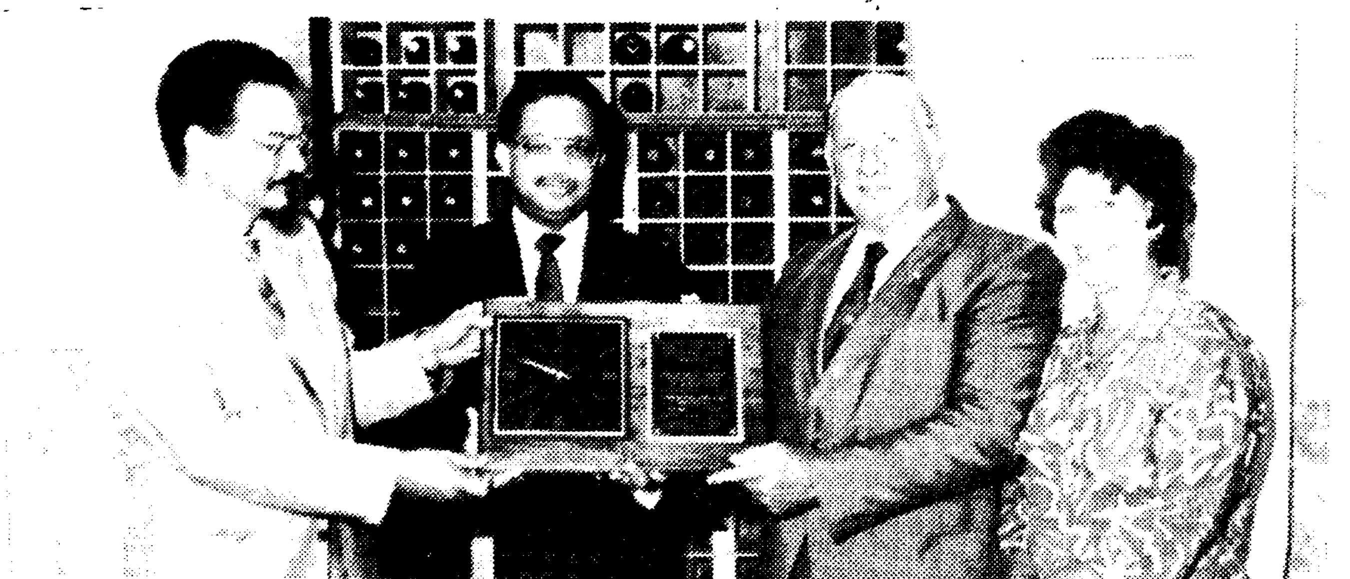
Donderpreek en donderslag

MIAMI — Paus Johannes Paulus II heeft zijn meerdere moeten erkennen in de natuur. Tijdens zijn preek onder de openlucht- mis in Miami maakte een onweer hem het spreken bijna onmogelijk. Toen hij met wat men vroeger een "donderpreek" bezig was waarin hij zaken aanklaagde als misdaad, corruptie maar ook geboorte- beperking ontlaadde zich boven het park waarin hij in de mis voorging een wolkbreuk waarbij donder- slagen hem practisch onverstaanbaar maakten. Bevreesd dat de bliksem slachtoffers zou maken moesten de organisatoren een einde aan de viering maken.

Inflatie in Mexico gaat in record-richting

MEXICOSTAD — De kosten van levens- onderhoud zijn in Mexico verleden maand met 8,2 procent gestegen. Over de acht maanden van 1987 komt de inflatie nu uit op 81,2 procent. Volgens deskundigen bereikt de inflatie dit jaar in Mexico een record- hoogte. Het hoogste cijfer tot heden toe was 1986 met een inflatie van 105,7 procent.





De 50-jarige betrokkenheid van onlangs gepensioneerd gevangenis-directeur DAVID VAN DER REE bij de padvinders-organisatie op Curaçao, werd deze week van overheids- zijde bij monde van de gedeputeerden Raymond Bentoera en Angel Salsbach sterk geprezen. Dat gebeurde tijdens een diner dat de heer Van der Ree en diens echtgenote door het eilands-bestuur werden aangeboden. Namens het Bestuurscollege overhandigden de beide gedeputeerden David van der Ree bij deze gelegenheid een aandenken aan zijn inzet voor de Curaçaose padvinders.

* * * * *

Amerikaans acteur LORNE GREENE, wiens faam grotendeels voortkwam uit zijn vertolking van "Pa Cartwright" in de televisie- serie "Bonanza", overleed vrijdag op 72-jarige leeftijd in een ziekenhuis in Los Angeles. Hij stierf als gevolg van een long- ontsteking, die hij kreeg nadat hij vorige maand aan een maagzweer was geopereerd. De in Canada geboren acteur, die in dat land jaren als radio- verslaggever werkte en om zijn diepe donkere stem bekend stond als "de stem van Canada", speelde in de destijds ook op de Antillen geliefde serie "Bonanza" de rol van een weduwnaar met drie zoons op de grote Ponderosa- ranch. De bijzonder succesrijke serie werd opgenomen tussen 1959 en 1973 en wordt nog altijd in vele landen herhaald. Na "Bonanza" speelde hij de rol van commandant Adama in de televisie- serie "Battlestar Galatica". Lorne, die ook in veel televisie- reclames te zien was, vertolkte rollen in ondermeer de speelfilms "Earthquake"en "Tidal wave" en in de mini- series voor televisie "The moneychangers" en "Roots".

*****

In zijn huis in Kingston op Jamaica werd vrijdag- avond de 44-jarige reggae- zanger PETER TOSH het slachtoffer van een roofmoord, toen drie gewapende mannen zijn woning binnendrongen en geld eisten. Toen ze dat niet kregen, openden ze het vuur. Naast de zanger, kwam daarbij nog een andere man om het leven, terwijl een vriend van Tosh, de populaire Jamaicaanse radio- DJ Jeff Dixon zwaar gewond werd en zijn toestand door artsen kritiek werd genoemd. Vier andere personen die op het moment van de roof- overval in het huis aanwezig waren en eveneens verwond werden, waren vandaag buiten levensgevaar. De politie begon direct na de schietpartij een massale klopjacht om de daders te vinden. Tosh was sinds de jaren '60 een van Jamaica's populairste zangers. Hij behoorde tot de eerste leden van de reggae- groep "The Wailers", samen met Bob Marley en Bunny Livingston Wailer. Hij schreef onder andere de tekst van Marleys "Get up, stand up" en bereikte enkele jaren geleden de hitparades met het nummer "Don't look back", dat hij samen met Mick Jagger maakte voor Rolling Stones Records.

* * * * *

Aan het 25- jarig dienst- jubileum van mw OLGA LEE werd bij de ABN- bank op Aruba deze week ruime aandacht besteed. De jubilaresse, die tijdens haar eerste jaren bij de bank nagenoeg alle afdelingen doorliep om vervolgens de afgelopen 17 jaar als directie- secretaresse werkzaam te zijn, ontving uit handen van ABN Aruba- directeur mr Dick van den Ham de traditionele enveloppe met inhoud. Dat gebeurde in aanwezigheid van de onder- directeuren Nelo Loefstok en Edwin Zichem.

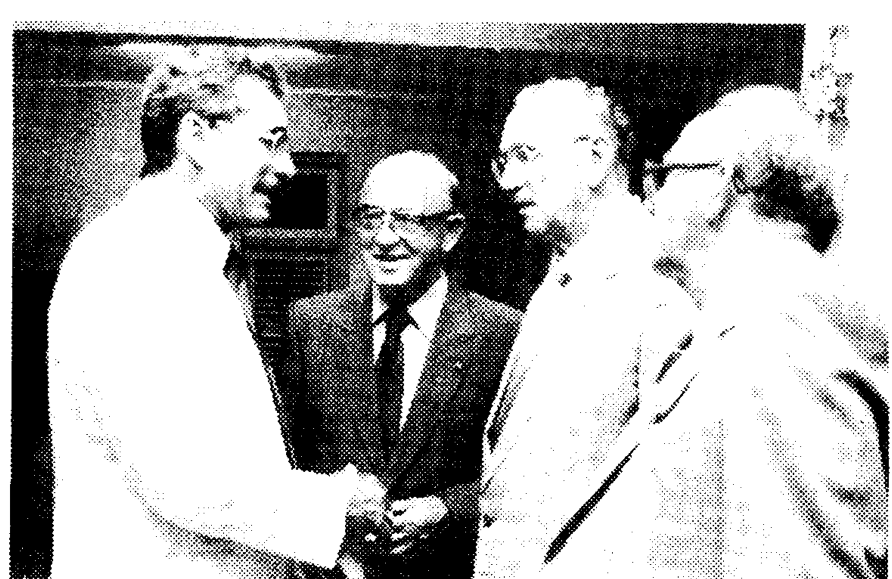
* * * * *

Onbekenden pasten in het Colombiaanse Manizales deze week een zeer bizarre en rigoreuze, maar in hun ogen kennelijk niet laakbare manier van AIDS-BESTRIJDING toe, toen zij vanuit een rijdende auto het vuur openden op vier homo- seksuelen. Zij schoten het in vrouwekleren gehulde viertal neer in het uitgaans- centrum van de stad in een straat die in de volksmond de "Straat van de zondaren" wordt genoemd. Drie van de slachtoffers was op slag dood, terwijl de vierde man nog enkele wankelende stappen kon doen alvorens levenloos op het wegdek neer te zinken. Bij een lokaal radio- station was enkele dagen tevoren een anoniem telefoontje binnen gekomen van personen die de aanvang aankondigden van de "Operatie Anti- Aids". Door middel van die operatie, luidde de aankondiging, zou Manizales worden "gereinigd van homoseksuelen en prostituees als groep met de hoogste risico- factor om met Aids te worden besmet". Volgens het ministerie van Volks- gezondheid lijden er in het dertig miljoen inwoners tellende Colombia ongeveer 7.650 personen aan Aids, maar kregen slechts 153 van de besmetten daarvoor medische behandeling. Manizales, een stad in het noordwesten van het land, telt ongeveer een kwart miljoen inwoners en waaronder een vrij hoog aantal homo- seksuelen.

* * * * *

Een concert dat de Amerikaanse popzanger BOB DYLAN volgende week donderdag in West- Berlijn zou geven, is op verzoek van de autoriteiten van Oost- Berlijn, naar die oostduitse stad verplaatst. Dylan zal daar nu in het Treptower- park optreden. De Britse impressario's van Dylan en de organisatoren van het concert in West- Berlijn hebben met de overplaatsing ingestemd. Ze zeiden blij te zijn dat nu ook de Oostberlijners van Dylans muziek kunnen genieten. De Amerikaanse zanger trad al twee keer eerder op in het westelijk deel van de stad. Mogelijk speelt ook de tegenvallende kaart- verkoop in West- Berlijn een rol bij de grens- overschrijdende soepelheid van de organisatoren.

* * * * *



Op huize Scherpenheuvel werd gisteravond het gouden kloosterfeest herdacht van FATER AURELIO VERBUNT. Dat werd door de fraters van Tilburg en frater Aurelio (op de foto tweede van rechts) tijdens een gezellig samenzijn met een groot aantal vrienden en bekenden gevierd.

* * * * *

MOSKOU — Bij een spoorweg- ongeluk op het station van Kamensk in het zuiden van de SU zijn vorige maand zeker 65 mensen gedood. Een goederentrein botste toen op een passagierstrein. Het remsysteem van de goederentrein werkte niet goed.

*****

BIOSCOPEN
GOLDEN DRIVE-IN
zaterdag
21.00 uur *Black Widow* (*f*.5,- p.p.); 24.00 uur *Death of Winter* (18 jr., *f*.5,- p.p.).
zondag
21.00 uur *Black Widow* (*f*.5,- p.p.).

* * * * *

TELECURAÇAO
ZATERDAG: 16.30 Thundercats; 17.00 Mr. «T»; 17.30 Telefiesta ku Tante Irma i Tante Shirley; 18.30 Studiosport; 19.30 Better days; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Carrousel ku Gonzalo Cuales; 21.30 Estreno: «The Big Red One» (with Lee Marvin); 22.00 Wega di Number; 22.10 vervolg Estreno; 23.30 Sluiting.

ZONDAG: 16.30 Sena di Señor; 17.00 Sala di konsierto: «Classical master pieces»; 17.50 Wega di Number; 18.00 Telepatria; 19.00 Moda ku Mylene: «Moda i beyesa na Atlanta i kandidata pa Miss Curaçao 1987»; 19.30 The Cosby show; 20.00 Notisiero Tele-8; 20.30 Valerie; 21.00 Dynasty; 22.00 Solid Gold with Dionne Warwick; 23.00 It's a living; 23.30 CNN Sports tonight with Nick Charles and Jim Huber; 24.00 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden)

* * * * *

CURACAO AGENDA

WEEKEINDEDIENST EILANDSGENEESKUNDIGEN
STADS- EN 2DE DISTRICT OOST
12 september 1987 vanaf 08.00 uur t/m 14 september 1987 om 07.00 uur.
Dokter Olie, Spreekkamer: Sentro Mediko Marie Pampun, tel.: 615044 / 615265; spreekuren 11.00-12.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 613121 b.g.g. 625822/ 625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Wilsoe, Da Costa Gomez, Nassy, mevr. Nassy-Tseng, Lutchman, Tseng, Rauchbaar, Braakman, Doran en mevr. Guerrero-Bakmeyer)

STADS- EN 2DE DISTRICT WEST
11 september 1987 vanaf 17.00 uur t/m 14 september 1987 om 07.00 uur
Dokter Nivillac, Spreekkamer: Brievengat, tel.: 76280; spreekuren 11.00-12.00/17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 615828 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Swart, Roose, mevr. Braakman-Bonder, Whiteman, mevr. Goilo, mevr. Soliana-Tjin, mevr. Croes, Heerenveen, Nivillac, King, mevr. Rosales-Concession, mevr. Pablo en Lucasius)

DERDE DISTRICT BANDA ABAO
11 september 1987 vanaf 17.00 uur t/m 14 september 1987 om 07.00 uur.
Dokter Spong, Sentro Mediko Tera Kòrá, tel.: 648700; spreekuren: 10.00-11.00 / 17.00-18.00 uur; spoedgevallen: tel.: 87004 b.g.g. 625822/625800 toestel 143.
(dit geldt voor patiënten van de volgende artsen: Tweed, Vonhögen, Schellens, Botero Duque en Spong).

* * * * *

NACHTDIENST ARTSEN: Patiënten van de artsen van Bandabao (3e distrikt) kunnen in spoedgevallen telefoon 641658 bellen en dan het antwoordapparaat afluisteren.
De patiënten van de andere medische distrikten kunnen voor spoedgevallen de artsenpraktijk van hun eigen huisarts bellen; het antwoordapparaat zal dan mededelen wie de dienstdoende arts is.

* * * * *

WIT GELE KRUIS PRINSES MARGRIET (wijkverpleging): Kantoor Santa Maria 17, tel.: 82947/81078; geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur; zaterdag de gehele dag gesloten; na 17.00 uur kunt u de zuster van de wacht bellen: zuster Maduro, tel.: 626267, pageboy 027-360.

* * * * *

WIJKVERPLEGING CURAÇAO (Scharlooweg 110, tel.: 612040): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-18.00 uur; nachtdienst heeft zuster Beaumont, tel.: 676240, pageboy 027-345.

* * * * *

DIERENARTS: Veterinaire Dienst, Parera, tel.: 614000.

DIERENASIEL: dagelijks geopend van 08.00-12.00 / 14.00-18.00 uur; op zaterdag van 08.00-13.00 / 14.00-18.00 uur, tel.: 54300.

* * * * *

KLEUTERBUREAU: 14.00-16.00 uur alleen volgens afspraak.

ZUIGELINGENBUREAU: maandagmiddag van 12.30-15.30 uur; donderdagmiddag van 07.15-10.30 uur; alleen volgens afspraak.

GEZINSVERZORGING (Kwido pa Famia): geopend van maandag t/m vrijdag van 07.00-12.30/13.30-17.00 uur, kantoor Sta. Maria 17, tel.: 80222.

* * * * *

BOTICA BANDABAO: dagelijks geopend van 08.00-19.00 uur.

BOTICA'S **(weekeindedienst)**
zaterdag
Otrobanda: De Goede Hoop, Jan Noorduynweg 15, tel.: 82857.
Punda: Wilhelmina, Hendrikplein 13, tel.: 612380.
zondag
Otrobanda: Paradeis, F.D. Rooseveltweg 46B, tel.: 89676.
Punda: Juliana, Julianaplein 6, tel.: 54500.

* * * * *

VERLOF BEGRAFENIS
12 september: E.F. de Camps, Mahumaweg 35.
13 september: R.A. de Windt, Uteweg 53.

* * * * *

DIVERSEN
ANTILLIAANSE GNOSTISCHE BEWEGING
Brievengat: iedere maandag- en woensdagavond om 19.30 uur te Jirajaraweg 8, Centrum Devi Kundalini.
iedere woensdag- en vrijdagavond om 19.30 uur te **Openbare Basisschool Brievengat.**
Bandabao: iedere donderdagavond om 19.30 uur gebouw Credit Union San Pedro.
Kanga: iedere woensdag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Centrum Abraxac, achter Kooyman.
Santa Rosa: iedere maandag- en zaterdagavond om 19.30 uur te Aloëstraat 12.

TENTOONSTELLING **(t/m 13 september):** handenarbeid- artikelen van patiënten van Capriles Kliniek; openingstijden 08.00-12.00 / 14.00-20.00 uur - Akademia di Roodeweg.

TONEEL: 20.30 opvoering van «G... Fini» o.l.v. Eligio Melfor - Centro Pro A...

UNA **(t.g.v. opening studiejaar):** 1... 16.30 uur studiedag met als onder... «Bestaansrecht / Bestaansreden v... UNA». Om half vijf is er een ontvangst... patio.

* * * * *

ZONDAG
DIVERSEN
POMPSTATIONS **(openingstijden 08.00-15.30 uur:**
Craz - De Ruyterkade, Isa - Saliña, Ga... Sorsaca, Van der Dijs - Rio Canario, ... word - Gasparito, Curoil - Colon, Galm... Cerrito, De Lanoi - Sta. Rosa, Jansen ... Maria, Mauricio - Sta. Helena.

TONEEL: 20.30 uur opvoering van «G... Fini» o.l.v. Eligio Melfor - Centro Pro A...

CURAÇAO COMMODORE US... GROUP: 10.00-12.00 uur bijeenkomst... geïnteresseerden - Lauffer MAVO.

FUPHAFI: 15.00-18.00 uur informatie... dag voor leden en geïnteresseerden - d... tement van Onderwijs, Sta. Rosaweg ...

* * * * *

MAANDAG
DIVERSEN
TOERISTENSCHIP: 09.00-20.00 «Carla Costa» - vert. MAD.

* * * * *

KERKDIENSTEN
KLOOSTER ALVERNA (Gouv. Lansbergeweg): zon.: 10.00 uur hoo... (Ned.); 16.00 uur (Papiamentu).
BARBER (H. Joseph): zat.: 19.00 uur; ... 06.00 en 09.00 uur.
BRIEVENGAT: zat.: 18.30 uur; zon.: 1... en 18.00 uur.
BUENA VISTA (Birgen Milagrosa): ... 19.00 uur; zon.: 09.00 en 19.00 uur.
CHARO (O.L. Vrouw van Coromoto): ... 19.00 uur; zon.: 08.00, 17.00 (Spaans... 19.00 uur.
GROOT KWARTIER (O.L. Vrouw van ... Carmel): zat.; 19.30 uur; zon.: 09.00 (N... en 18.00 uur.
JANDORET (O.L. Vrouw van Goede R... zon.: 10.00 en 19.00 uur.
HULPKERK BOCA SAMI: zat.: 18.00 ... zon.: 08.00 uur.
JANWE (H. Hart van Jesus): zat.: 19.00 ... zon.: 08.30, 12.00 en 19.00 uur (Ned.).
KORAAL SPECHT (Goede Herder): ... 19.00 uur; zon.: 11.00 en 18.00 uur.
MONTAÑA (H. Dominicus): zon.: 05... 08.30 en 19.00 uur.
OTROBANDA:
(Santa Ana): zat.: 19.30 uur; zon.: 08.0... 19.00 uur
(Santa Famia): zon.: 06.00, 09.00, 1... (Engels) en 19.00 uur.
PIETERMAAI (kathedraal): zat.: 19.00 ... zon.: 06.00, 09.00 en 19.00 uur.
SANTA MARIA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07... 09.00 en 18.30 uur.
SANTA ROSA: zat.: 18.30 uur; zon.: 07... 09.00 en 18.30 uur.
SAN WILLIBRORDO: zat.: 19.00 uur; z... 17.00 uur.
SERU GRANDI (Fuik): zon.: 17.00 uur.
SOTO: zat.: 19.00 uur; zon.: 09.00 uur.
STEENRIJK (O.L. Vrouw van Altagra... zat.: 07.00 en 19.00 uur; zon.: 08.00, 10... (charismatica) en 18.00 uur.
SUFFISANT (O.L. Vrouw van Fatima): ... 18.00 uur; zon.: 09.00 en 18.00 uur.
TERA KORA: zon.: 18.00 uur.
WESTPUNT: (H. Petrus): zat.: 19.00 ... zon.: 08.30 uur.
HULPKERK LAGOEN (H. Johannes): z... 10.00 uur.
WISHI (H. Teresita): zat.: 19.00 uur; z... 06.00 en 18.00 uur.
ZUID BONAM (H. Judas Thadeus): z... 18.30 uur; zon.: 08.30 en 17.30 uur.

* * * * *

EVANGELISCHE BROEDERGEMEEN... MORAVIAN CHURCH
Goeroeboeroeweg, Mundo Nobo)
zaterdagavond 19.00 uur zangdienst.
zondagmorgen 09.30 uur preekdienst.
Emmy Berthold Kleuterschool, Su... sant)
zondagavond 18.00 uur Papiamen... dienst.

* * * * *

CHRISTIAN HERITAGE MINISTRI... 10.00 uur dienst in het Curaçao Carib... Hotel.

* * * * *

Amigoe

UITGEVERIJ AMIGOE NV
Scherpenheuvel z/n of P.O.B. 577
Curaçao N.A.
Giro 440.000
Bankrek. nr.: 11-07-313
Algemene Bank nv
Bankrek. nr.: 874.825.10
Maduro & Curiels Bank nv

CURAÇAO
Centrale (alle afdelingen)
672000
Directie:
I.M.Ph. de Maayer-Hollander.
Antillean News Holding NV
Hoofdredactie:
Laureen Schenk (adj.)
Overige leden Redactie:
Toon van Dongen, Hanneke van Kouwen, Monique van Meerwijk, Nancy van der Wal, Sheila Rhodes (secretaresse), Chris van Grol (sportmedewerker), Solange Isselt (opmaak) en Ken Wong (fotograaf).

ADVERTENTIE-AFDELING
Acquisitie:
Viola Bernardus en Janny Naaldijk.
Aanname advertenties:
Maandag t/m vrijdag van 07.30-16.00 uur; zaterdag 07.30-10.00 uur.

Alle advertenties voor de komende dag moeten 1 dag van tevoren vóór vier uur binnen zijn of op dezelfde dag vóór tien uur.

ZOEKERTJES verschijnen op dinsdag en vrijdag en kunnen iedere dag tussen 07.30-16.00 uur worden opgegeven, behalve op zaterdag.
Alleen zoekertjes die op maandag en donderdag vóór twaalf uur binnen zijn, kunnen de dag daarop (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

UITGEVERIJ AMIGOE ARUBA
Nassaustraat 110.
Tel.: 24333 (drie lijnen).
Directeur-Hoofdredacteur:
Jos van der Schoot.
Redactie: Ramiro Tromp, Anna Tromp- Van der Schoot, Djisbie Franken (fotograaf).
Advertentie-afdeling: Jos van der Schoot en Etleen Landsmark.

BONAIRE
Correspondent:
Hubert Linkels, Kaya Gobernador N. Debrot 154, tel.: 8627.

SINT MAARTEN
Correspondent:
Gerard van Veen, Postbox 118, tel.: 24427.

Abonnement en advertenties:
The Chronicle, Grounddove Road, Pointe Blanche, tel.: 23919.
Losse nummers: Papergarden, Food Centre, Shipwrecks Stores in: Frontstreet (opposite Holland House), Great Bay Hotel, Little Bay Hotel, Mullet Bay Hotel, Papertrip Julianaluchthaven en Boekhandel Van Dorp/Eddine

SABA:
Correspondente:
Ruth Hassell, tel.: 2299.

ST. EUSTATIUS:
Vertegenwoordigster/Correspondente:
mevrouw Peggy van de Horde, Whitewallweg 1.

HILVERSUM
CORRESPONDENTEN
B. Jos de Roo en Victor Hafkamp: Radio Nederland Wereldomroep (tel.: 035-16151, toestel 319).

UTRECHT:
Frans Croes (fotograaf).

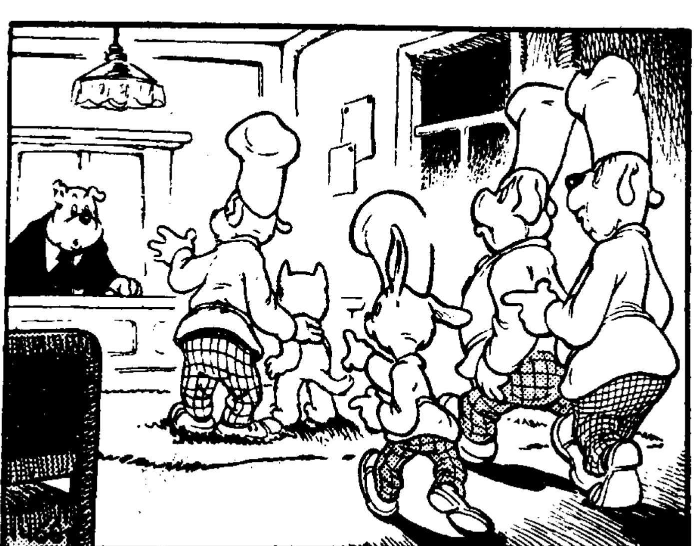
Persagentschappen: ANP en AP.
Samenwerkingsovereenkomst met The Miami Herald, De Haagsche Courant, De Brabantse Pers.

DRUKKERIJ: Rotaprint NV
DISTRIBUTIE (abonnementen):
Curaçao: Districo NV, tel.: 70503, 70504 en 70304.
Voor klachten gelieve deze nummers op te bellen. Het abonnementsgeld kan ook betaald worden via Giro rek. nr.: 208.000, Maduro's Bank rek. nr.: 286.330.08 en ABN rek. nr.: 11.15.626.
Aruba: Nassaustraat 110, tel.: 24333.
Bonaire (abonnementen en incasso): mv. A. Wong-Loi-Sing, Noord Saliña.

Losse nummers 50 cent:
Abonnementsprijs op alle eilanden van de Nederlandse Antillen veertien gulden per maand.

Buiten Antillen (Nederland):
NA*f*.80,15 per maand (luchtpost) of NA*f*.24,- per maand (zeepost); jaarlijks vooruit te betalen.

Tom Poes en de geheimzinnige gaper

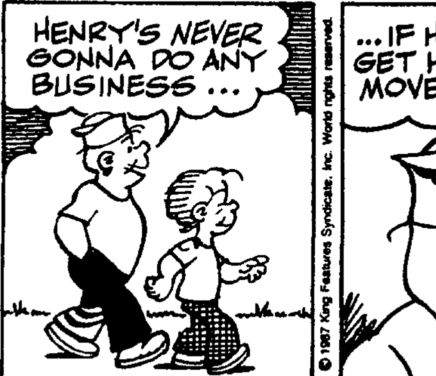




1469 — Commissaris Bulle Bas had nachtdienst. Dit zal trouwe lezertjes, die weten dat hij altijd aanwezig is wanneer men hem nodig heeft, niets verbazen. Maar het is begrijpelijk dat de commissaris daardoor vermoeid raakt en het is niet verwonderlijk, dat zijn humeur daar wel eens onder lijdt, zoals nu het geval is.

Toen de deur open ging en een rij bakkers doorliet die Tom Poes voortduwden, betrok zijn gelaat dan ook.
"Wat moet dat?" riep hij verstoord. "Denken jullie soms dat dit een koekenbakkerij is, huh?"
"Het gaat om dit ventje", legde de oude Meelbuiler uit. "Hij zat in ons deeg te knoeien. Ik denk, dat hij het is, die gapertjes van de kadetjes maakt".
"Dat is ernstig!" zei de commissaris. "Wat heb je te zeggen, ventje?"
Tom Poes wilde heer Bommel natuurlijk niet verraden, maar hij wilde zelf toch ook niet het slachtoffer worden. Daarom legde hij uit wat er gebeurd was, zonder de naam van zijn vriend te noemen.
"Zo!" zei Bulle Bas vermoeid. "Je beweert dus, dat je achter een verdacht individu bent aangegaan en dat die je in een meeltrof heeft gegooid? Hm! Dat slik ik zo maar niet! Wie was dat dan? Wat wilde die onbekende, huh? Ik zal deze zaak haarfijn uitpluizen! Voorlopig ga je in de cel. Uit!"

HENRY ® **By Dick Hodgins**

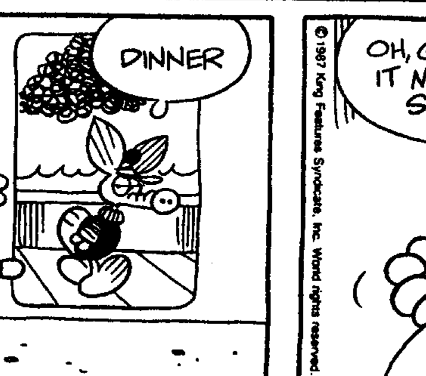






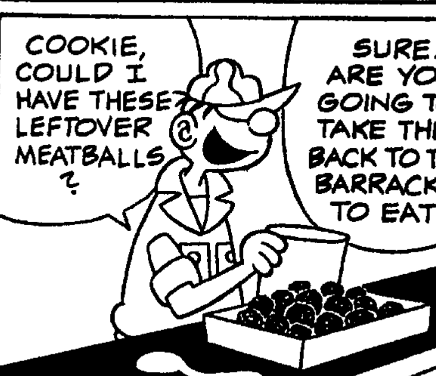
BONER'S ARK ® **By Addison & Frank Johnson**

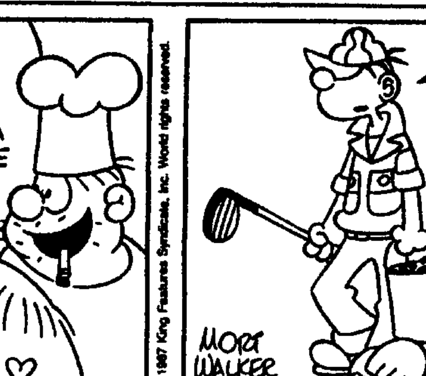






BEETLE BAILEY ® **By Mort Walker**







REDEYE ® **By Gordon Bess**







ANMORGEN OPENING CONGRES OVER BESTAANSRECHT UNIVERSITEIT

Gouverneur Römer: "di nos e ta"

UNA heeft belangrijke rol in ontwikkeling Antillen

WILLEMSTAD — "Het is mijn vaste overtuiging dat de universiteit van de Nederlandse Antillen, zonder te kort te doen het principe van autonomie in de beoefening van wetenschap en het geven van onderwijs, een functie te vervullen heeft in de begeleiding van de ontwikkeling van ons land door de wetenschappelijke reflectie en bij het onderwijs de problemen waar dit land mee worstelt, mee te nemen", aldus gouverneur Rene Römer vanmorgen in zijn openingsrede van het congres "Bestaansrecht/Bestaansrede van de UNA". De UNA maakt deel uit van de Antilliaanse samenleving in het laatste kwart van de twintigste eeuw, zo bracht de gouverneur naar voren. "Het gaat om een samenleving in beweging: staatkundige, economische en sociale veranderingen dienen zich dwingend aan. Zo ooit in onze geschiedenis zijn wij nu "een volk op weg". Waarheen; dat zullen wij zelf moeten bepalen. Maar juist in deze zelfbepaling heeft UNA een belangrijke rol te vervullen."

Gouverneur Römer opende vanmorgen het congres over het bestaansrecht van de UNA waar prof dr Jos van Kemenade het woord voerde. Behalve Van Kemenade, waren minister-president Don Martina, de minister van Onderwijs Ellis Woodley, vice- president- curator Carlos ..., president- curator Van der ... en rector- magnificus Alex ...inders in het programma als sprekers opgenomen. Naast de verschillende speeches, was er tevens gelegenheid tot een discussie in de zaal.

VOORWAARDEN

Het bestaansrecht van UNA ... volgens de gouverneur alleen zinvol bekeken worden tegen de achtergrond van de Antilliaanse samenleving. "De vraag wordt dan: heeft een instelling als de UNA in de huidige omstandigheden waarin de Nederlandse Antillen zich bevinden recht van bestaan? Mijn antwoord hierop is "ja", maar dan indien aan bepaalde voorwaarden wordt voldaan", aldus dr Rene Römer. Een universiteit moet volgens Römer aan twee hoofdeisen voldoen: het moet een gemeenschap zijn van docenten en studenten als autonome corporatie ten opzichte van de wereldlijke en de kerkelijke overheid en het moet een centrum zijn van onderwijs en beoefening van wetenschap. "Wat betreft het eerste element lijkt het mij dat de kleine schaal van de UNA daartoe betere kansen biedt dan de uit hun voegen gegroeide universiteiten in Europa en de Verenigde Staten", aldus de gouverneur.

Wat betreft het tweede element bracht dr Römer naar voren dat in tegenstelling tot bijvoorbeeld de universiteiten in Latijns Amerika, de UNA zich gelukkig kan prijzen dat van politieke zijde ... gingen tot een beperking van de autonomie van de universiteit nimmer sprake is geweest. "Beperkingen die zich voordeden zijn van budgetaire aard. Het is echter wel geboden erop te wijzen dat deze uiteraard ook consequenties kunnen hebben voor onderwijs en onderzoek", aldus Römer die met name de beperkingen noemde voor de aantrekking van gekwalificeerd personeel. "Maar dit is een probleem waarmee op dit moment universiteiten in vele landen geconfronteerd worden."

STATUSSYMBOOL

De UNA heeft volgens de gouverneur een belangrijke rol te vervullen binnen de samenleving waar zij staat. Juist omdat de Antillen "een volk op weg" is en bepaald moet worden waarheen die weg gaat, kan de bijdrage van de universiteit bij de beantwoording van die vraag, zeer groot zijn. De UNA moet er immers voor waken geen "ivoren toren" te zijn waarin enige gepriviligeerden zich veilig op neutraal terrein terugtrekken en de samenleving laten voor wat zij is, aldus gouverneur Römer die hierbij teruggreep naar zijn college bij de opening van de UNA. Een ontwikkelings- land als de Antillen kan zich volgens Römer de weelde niet veroorloven een instituut van hoger onderwijs enkel en alleen als status- symbool in stand te houden. Zelfs niet met financiële steun uit Nederland. Het land heeft er naar de mening van Römer recht op van dit instituut een antwoord te verwachten op de verschillende vragen die juist dit proces van ontwikkeling oproept.

Volgens Römer kan de UNA op verlerlei wijze dienstbaar zijn aan de ontwikkeling van de Nederlandse Antillen. "Wij zullen dan wel moeten uitgaan van een ruime interpretatie van het begrip ontwikkeling. Ontwikkeling niet alleen in de zin van quantitatieve economische groei, maar ook qualitatieve verandering." De betekenis van de UNA moet volgens Römer niet zozeer gezocht worden in een vergelijking met de kosten die gemoeid zijn met de opleiding maar veeleer met de uitstraling van de universiteit op de samenleving. "Van belang is dat tijdens de opleiding aan de UNA, docent en student betrokken waren (en zijn) bij een proces van doceren, cq aanleren van wetenschappelijke disciplines waarin de eigen problematiek wordt doorgelicht en enigszins inzichtelijk gemaakt wordt. Reeds tijdens de opleiding wordt de kiem gelegd voor het zoeken van eigen oplossingen voor eigen problemen later."

SYSTEMATISCHER

Ook buiten deze meer specifieke onderwijs- functie blijkt de UNA volgens Römer van grote betekenis te zijn. "En hier denk ik dan aan de symposia en studie- weekeinden die door de UNA al of niet in samenwerking met andere, in de loop van de tijd zijn gehouden", zo vervolgde de gouverneur die als "bijzonder goed voorbeeld" daarvan het project "Nos Futuro" noemde. "Ik dacht dat wij in deze zaken het bestaansrecht van de UNA moeten zoeken", zo meent Römer.

In de toekomst moet de UNA blijven inspelen op de behoeften van de samenleving. Doet zij dit immers niet, dan loopt zij het gevaar te vervreemden en toch een ivoren toren te worden. "Dit gevaar lijkt mij niet al te groot gezien het ontstaan en de verdere ontwikkeling van de UNA in het verleden", zo merkte Römer bij zijn stelling op. Römer is echter van mening dat tot een meer systematischer aanpak gekomen moet worden waarbij de UNA de University of the West Indies voor ogen zou kunnen houden. "Er gaan gedachten op om te komen tot de oprichting van een vijfde faculteit die onder de naam van "Faculty of Arts" of "Faculteit der Letteren", verschillende bestaande initiatieven kan overkoepelen en nieuwe ontwikkelen. De gedachtenwisseling hierover moet nog op gang komen en het zou niet juist zijn daar nu reeds in dit stadium op in te gaan. Het komt mij wel voor dat de tijd nu rijp is om op de UNA ook aandacht te gaan besteden aan die vakken die voor de intellectuele vorming van de student een welkome aanvulling zullen vormen, zoals geschiedenis, literatuur en last but not least filosofie."

OUD-ALUMNI

Belangrijk noemde Römer ook het "inter- universitaire" contact dat volgens hem het middel bij uitstek is om het insularisme te doorbreken en de horizon te verwijden. "Ook in termen van het bijdragen tot de ontwikkeling van onze eilanden kan dat contact van onschatbare waarde blijken te zijn. Ik denk hier met name aan gezamenlijke onderzoek- projecten. Maar ook kunnen de universiteiten een apolitiek forum vormen voor het bespreken van gezamenlijke problemen van de regio. Het resultaat hiervan kan dan uitstralen naar de respectieve samenlevingen", aldus Römer.

Tot slot bedeelde Römer ook de oud- studenten een rol toe in de verdere ontwikkeling van hun "Alma Mater" en voor de acceptatie van deze instelling door de maatschappij. Römer pleitte voor een grotere betrokkenheid van de oud- alumni bij wat zich binnen de universiteit afspeelt. Dit vanuit een houding van het gaat ook mij aan omdat het onze universiteit is. "De oud- alumni weten wat de universiteit voor hen betekend heeft, zij dienen zich nu af te vragen wat zij voor de universiteit kunnen betekenen." Römer merkte hierbij op dat men bereid lijkt kritiekloos de "meest onbenullige en slecht gearticuleerde cultuur- uitingen" het etiket "di nos e ta" op te plakken, terwijl voor de UNA hooguit een afstandelijke waardering wordt opgebracht. "De oud- alumni kunnen een belangrijke rol spelen bij de mentaliteits- ombuiging die nodig is om de Antilliaanse samenleving ook wat betreft de universiteit het gevoel van trots te geven dat verpakt zit in de opmerking di nos e ta", aldus gouverneur Rene Römer bij de opening van het congres vanmorgen.

Wekelijks op televisie

Regering introduceert nieuw info-programma

WILLEMSTAD — Teneinde op een bredere basis informatie naar de gemeenschap te doen vloeien, besloot onlangs de regering tot de introductie van een wekelijks, via de televisie uit te zenden, voorlichtings- programma. Waarin zal telkens een andere verslaggever worden uitgenodigd vragen te stellen aan leden van het kabinet.

Bedoeling van het door de Regerings- Voorlichtings Dienst te produceren programma, is diepgaander informatie te verstrekken over hedendaagse ontwikkelingen en de stappen die de regering in dit opzicht reeds nam of daaromtrent in overweging heeft. Het programma zal naar verwacht wordt een duur hebben van maximaal twintig minuten.

Door middel van het informatieve programma, zo zette gisteren minister- president Don Martina tijdens een pers- conferentie uiteen, kan dieper worden ingegaan op verschillende zaken, die soms als gevolg van hun complexe aard onterecht weinig aandacht ontvangen. In het door de RVD op te zetten programma, zal nu de mogelijkheid worden geschapen ook de meer gecompliceerde materie aan de orde te stellen en deze in alle facetten toe te lichten.

Gedeputeerde Salsbach na orientatiereis

Visueel gehandicapten zijn in Panama beter af

WILLEMSTAD — Een promille van het aantal bewoners van Curaçao, ongeveer 170 mensen, is visueel gehandicapt. Van dit aantal mensen zijn slechts 26 officieel geregistreerd. Dat meldde de gedeputeerde van Onderwijs Angel Salsbach gistermiddag tijdens een persconferentie. Voor deze mensen bestaan er hier op het eiland nog onvoldoende faciliteiten. Dat was de reden waarom Angel Salsbach onlangs naar Panamá vertrok. Panamá heeft op het gebied van faciliteiten voor visueel gehandicapten reeds goede resultaten geboekt en heeft inmiddels vele blinde advocaten, juristen en fysiotherapeuten afgeleverd.

De gedeputeerde van Onderwijs verklaarde dat zij voor Panamá hadden gekozen omdat de Sentro Nashonal di Siegonan", het nationale blinden- centrum reeds goede contacten had met Panamá. Samen met het hoofd van de Dienst Onderwijs H. Jourdain, de sociaal werkster M. Victorina en de functionaris van de Dienst Onderwijs Sidney Marcus, die belast is met speciaal gericht onderwijs, bracht Salsbach een bezoek aan diverse instanties die de blinden binnen het onderwijs begeleiden.

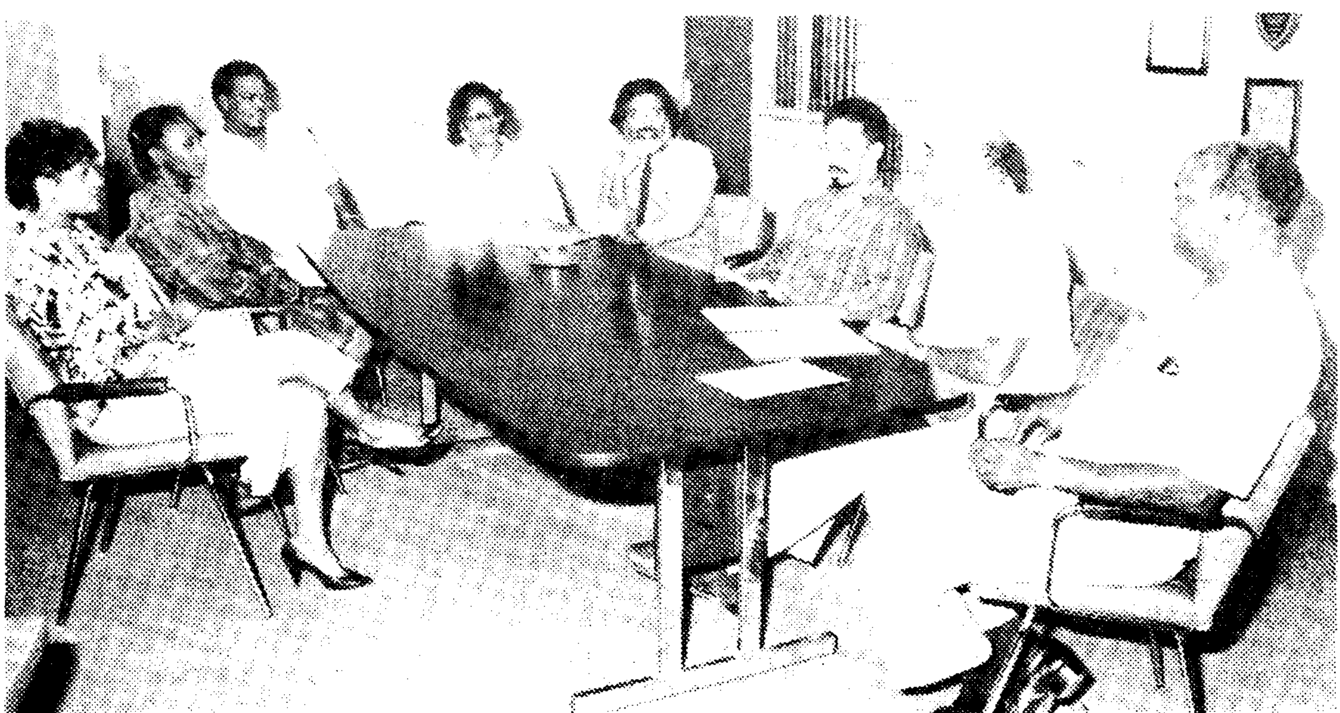
"Aan het Instituto Panameño de Habilitación Especial, die de blinden begeleidt binnen het normale onderwijs, kent twee manieren van begeleiding," verklaarde Angel Salsbach. "Bij de ene manier laten ze blinde kinderen eerst een schooljaar meelopen zonder dat ze actief deelnemen aan de lessen. Daarna, als de blinde en de gezonde kinderen enigszins aan elkaar zijn gewend, doen ze actief mee met de lessen. Het lesmateriaal krijgen ze in braille en er is altijd een begeleider aanwezig voor het geval de leerling de lessen niet kan bijhouden. Bij de tweede manier, doet de leerling al het eerste jaar actief mee aan de lessen en is er geen sprake van een inlooppperiode."

Toen het Panamese instituut zeventien jaar geleden startte, was er alleen sprake van begeleiding voor kinderen tot de zesde klas. In de laatste tien jaar is die grens verlegd en kunnen zelfs universitaire studies met de hulp het instituut worden afgerond. Angel Salsbach en zijn gezelschap hebben met diverse afgestudeerde blinde advocaten en PR- functionarissen en economen gesproken die via het Panamese Instituut zijn afgestudeerd. Salsbach sprak zijn bewondering uit voor de blinde fysiotherapeut die hij in Panamá had ontmoet: "Deze man heeft het zo ver geschopt dat hij nu hoofd is van een fysio- therapeutisch instituut. Wij hebben een rondleiding van de man gehad en hij heeft ons precies uitgelegd waarvoor elk apparaat diende. De man kende de weg binnen het instituut op zijn duimpje."

Omdat in Panamá ook de eventuele samenwerking tussen Curaçao en Panamá werd besproken, was het volgens Angel Salsbach noodzakelijk dat hij deel uitmaakte van de groep deskundigen die de mogelijkheden in Panamá zouden bekijken: "Het bespreken van samenwerking gebeurt op hoog niveau en daar moet een Curaçaose overheids- vertegenwoordiger bij aanwezig zijn. De contacten en samenwerking zijn inmiddels besproken en het is nu aan het Bestuurscollege om te beslissen of de werkwijze van het Panamese Instituut op Curaçao wordt geïntroduceerd."

Angel Salsbach verklaarde tijdens de persconferentie dat het Panamese Instituut ook haar hulp heeft toegezegd bij de training van Curaçaose deskundigen. De onderwijzers- vakbond Sitek had fel kritiek geuit over het vertrek van Salsbach naar Panamá. Men was van mening dat nu Curaçao zelf bezig is met het creëren van nieuwe en betere faciliteiten, deze reis volkomen overbodig was. Deze bewering werd door Salsbach tegengesproken. Hij is van mening dat de hulp van Panamá bij het creëren van betere faciliteiten onontbeerlijk is, gezien de ervaring die dit land heeft op het gebied van blinden- begeleiding.

Wat de invoering van het Panamese systeem gaat kosten, is volgens Salsbach nog niet bekend. Eerst zal het nationale blinden- centrum samen met het Panamese Instituut de plannen voor invoering van het systeem uitwerken, waarna het blindencentrum het Bestuurscollege zal adviseren bij het nemen van een beslissing.



WILLEMSTAD — Onlangs overhandigde Sede Antias twee nieuwe projecten aan FEFFYK, zodat deze in samenwerking met het Departement van Sociale Zaken een cursus haar- verzorging en een cursus handen- arbeid kan organiseren. De officiële overhandiging werd verricht door Tirso Sprockel van Sede Antias en Ronny Lauffer van FEFFYK in bijzijn van enige vertegenwoordigers van het departement van Sociale Zaken en Colin Valeriaan, directeur van FEFFYK.

Premier Martina haalt fel uit

Maatregelen tegen Curaçaosche Courant lijken niet uitgesloten

WILLEMSTAD — De Antilliaanse regering is bijzonder verbolgen over een publicatie in de Curaçaosche Courant. Daarin wordt de indruk gewekt dat Curaçao als centrum fungeert voor handel in kinder- porno en het eiland bovendien zou beschikken over corrupte notarissen die meewerken aan schijn- erkenningen. De naam van het eiland, alsook van de notarissen te lande wordt daarmee grote schade aangedaan en het laatste woord is daarover dan ook nog bij lange na niet gevallen, liet gisteren premier Don Martina in niet mis te verstane bewoordingen weten.

De minister- president haalde gisteren tijdens een pers- conferentie fel uit naar een artikel in de nog altijd voor een groot deel van haar inkomsten van de overheid afhankelijke Curacaosche Courant. In dat artikel werd een eerdere publicatie aangehaald uit het Nederlandse weekblad Vrij Nederland. Het VN- artikel, dat de Curaçaosche Courant bereikte via de "knipseldienst" van het kabinet voor Antilliaanse en Arubaanse Zaken, werd echter op een onjuiste wijze weergegeven, was het oordeel van Martina. Aan de toevoegingen van het Curaçaose weekblad ontbrak zijns inziens elke grond van waarheid. Kritiek waarin hij steun zei te ondervinden van niet slechts de president van het Hof van Justitie mr Jaime Saleh, die hij daaromtrent om advies vroeg, maar van evenzo waarnemend Procureur- Generaal mr Robert Pieters en de Antilliaanse en Arubaanse notariële vereniging. Ook die maakten de premier schriftelijk bekend de inhoud van de beide artikelen niet volledig aan elkaar gelijk te achten.

De inhoud van de Curaçaose publicatie berokkende, vreesde de premier, onnoemelijk veel schade aan zowel de naam van het eiland als de notariële sector. Van schijn- erkenningen, zoals door het lokale artikel werd gesuggereerd, was namelijk niets te achterhalen, was de minister-president tot de conclusie gekomen. Hij had bij navraag van Hof- president Saleh vernomen, aldus Martina, dat het merendeel van de notarissen te landen in de laatste jaren practisch geen gevallen van "erkenning" in behandeling hadden gegeven. In de afgelopen jaren bleek er van slechts één tot twee gevallen van erkenning sprake te zijn geweest. En of dat zogenoemde schijn- erkenningen waren, was nog maar de vraag, zei Martina.

In het gewraakte artikel in de Curaçaosche Courant wordt in de aanhef gesteld dat er volgens de VN- journalist "op Curaçao geen gebrek is aan corrupte notarissen die medewerking verlenen aan "schijn- erkenningen" van kinderen, die vervolgens op grond van het verkregen Nederlanderschap in Amsterdam terecht komen in de duistere wereld van prostitutie en kinderporno". Een stelling waarin volgens Martina het Curaçaose weekblad in ieder geval niet de Nederlandse publicatie aanhaalt. Hij betichtte daarom met zoveel woorden de Curaçaose redactie ervan met ongefundeerde en onjuiste sensatie- berichten op de proppen te zijn gekomen. Hij achtte dat een verwerpelijke handelwijze waarmee het weekblad het land duidelijk geen dienst had bewezen.

De premier liet echter ook blijken het er niet bij te zullen laten zitten. In het weekblad plaatst de overheid alle officiële aankondigingen en besluiten zijdens het Land, terwijl ook de notarissen genoodzaakt zijn in dat weekblad het passeren van notariële acten te vermelden. Het deed bijzonder onprettig aan, vond klaarblijkelijk de minister-president, dat juist het medium dat met behulp van publicaties door regering en notarissen in stand wordt gehouden, althans daaraan de hoofdmoot van haar inkomsten ontleend, tot publicatie was overgegaan van een artikel dat in Martina' s ogen geen enkel nut diende. Hij zei dan ook tot slot binnen afzienbare tijd een bespreking te zullen beleggen met de directeur- eigenaar van de Curaçaosche Courant.

Alhoewel de regerings- leider zich over de strekking van dat gesprek met de directie van het weekblad niet uitliet, wordt een "straf- maatregel" tegen de Curaçaosche Courant in kringen van die krant kennelijk niet ondenkbaar gevonden. Dat kan althans worden afgeleid uit een pers- bericht dat hoofd- redacteur van het blad, Harry Walters, deed uitgaan. Deze verweert zich daarin tegen de kritiek van de premier en wijst erop, met uitzondering van de aanhef, dat het artikel integraal uit Vrij Nederland werd overgenomen.

Walters beroept zich er voorts op het artikel in zijn krant, alvorens tot publicatie te zijn overgegaan, aan een "prominente lokale notaris" te hebben voorgelegd. Die zou daarop niet gereageerd hebben, het tegen voor de redactie van de Curaçaosche Courant reden was aan te nemen dat tot publicatie kon worden overgegaan.

Walters laakt het feit dat de vereniging van notarissen zich met mogelijke bezwaren niet in eerste instantie tot het weekblad wendden, en voegt daaraan toe nimmer te hebben gesteld, of van oordeel te zijn, dat de Curaçaose notarissen corrupt zijn. Hij beschouwt het als "een grove aantasting van de vrijheid van drukpers" besluit hij, "indien een krant "gestraft" kan worden omdat zij artikelen die haar verstrekt werden via officiële instanties heeft gepubliceerd".

Na natuurramp in buurland

Antillen bieden Venezuela hulp

WILLEMSTAD — De natuurramp die begin vorige week het buurland Venezuela trof en die aan een groot aantal mensen het leven kostte, bracht de Antilliaanse regering er toe de Venezolaanse regering haar hulp aan te bieden. Deze hulp zal van weinig meer dan bescheiden aard kunnen zijn, maar is daarom niet minder oprecht aangeboden, zei gisteren minister- president Don Martina tijdens een pers- conferentie.

Naar aanleiding van de natuurramp, verzonden deze week de Antilliaanse regering, alsook het Bestuurscollege telegrammen naar de Venezolaanse regering, waarin deelneming werd uitgesproken met de menselijke en materiële verliezen die als gevolg van de natuurramp werden geleden. In verband met eventuele hulp die het buurland zou kunnen worden geboden, nam Antilliaans minister van Volksgezondheid Frank Rozendal inmiddels al contact op met de Pamerican Health Organisation (PAHO) en met het Rode Kruis, aldus Martina. Er werd nu evenwel op nadere gegevens vanuit Venezuela gewacht, alvorens mogelijke hulp- verlening aan dat land op gang zal kunnen komen, voegde hij daar aan toe.

Dat van Antilliaanse zijde nog geen daadwerkelijke hulp- initiatieven werd ontplooid, vloeit voort uit de door de Venezolaanse autoriteiten uitgesproken wens voor een gecontroleerde en gecoördineerde aanpak, aldus de premier. Hij meldde tot slot dat zijdens de regering eventuele hulp- acties zullen worden gecoördineerd door de chef Protocol van het Bureau Buitenlandse Zaken Roy Singer, publiciteitsfunctionaris Mavis de Lannoy en Jean Dania die ook hielp met de Curaçaose hulp- acties ten behoeve van de slachtoffers in het Colombiaanse Armero.

Water-wanbetalers worden aangepakt

WILLEMSTAD — "De cliënten van Kodela moeten niet gaan denken dat ze hun waterrekening niet meer hoeven te betalen, omdat ze toch niet worden afgesloten," zei de gedeputeerde van Kodela Angel Salsbach gisteren in een reactie op het bericht van Kodela dat water een eerste behoefte is en daardoor niet mag worden afgesloten.

Tijdens een persconferentie bij Kodela, liet deze weten dat zij niet bevoegd zijn om de electriciteit af te sluiten als iemand zijn waterrekening niet heeft betaald. Aangezien water een eerste levensbehoefte is en vooral op een warm eiland als Curaçao water erg belangrijk is, kan Kodela onmogelijk de waterkraan dicht draaien als iemand zijn rekening niet heeft betaald. Dit zou inhouden dat iedereen gerust zijn rekening niet hoeft te betalen want het water blijft stromen.

Kodela maakte tevens bekend dat de overheid een nieuwe regeling wil instellen die het afsluiten van electriciteit bij het oplopen van een waterrekening mogelijk maakt. Gedeputeerde van Kodela, Angel Salsbach, verklaarde tegenover de pers dat de overheid inderdaad bezig is met het maken van een nieuwe wet. De voorbereidingen zijn inmiddels getroffen en als Juridische Zaken alles definitief op papier hebben, gaat de nieuwe wet naar de Eilandsraad. Daar moet de nieuwe wet worden goedgekeurd.

"Toch zal er niet zo lang worden gewacht met het afsluiten van het water," verklaarde de gedeputeerde. "Het loopt onderhand de spuigaten uit. Vroeger zette men alles op alles om zijn rekeningen op tijd te betalen en tegenwoordig proberen steeds meer mensen onder het betalen, van hetgeen hij heeft verbruikt, uit te komen.

Chili herdenkt 14 jaar militair bewind

Weduwe Allende voorziet enorm ernstige crisis

SANTIAGO — Bij de veertiende verjaardag van de machtsgreep van het leger in Chili heeft de Weduwe van de veertien jaar geleden omgekomen burger- president Salvador Allende gewaarschwud dat het land voor zijn ergste crisis staat. De verjaardag is op een ogenblik dat generaal Augusto Pinochet vast van plan lijkt te zijn tot aan het einde van dit millenium aan de macht te blijven.

In Chili is een campagne op gang aan het komen welke ten doel heeft Pinochet "te overreden" zich kandidaat te laten stellen voor een nieuwe bestuursperiode van acht jaar met ingang van 1989. In het geheim zijn in verband daarmee consignes gegeven aan de bestuurderen op plaatselijk vlak met "spontane" acties te komen welke de weg daartoe moeten voorbereiden. Pinochet acht het namelijk noodzakelijk dat het leger de taak afrondt welke het veertien jaar geleden op zich nam toen men president Allende aan de kant schoof wat eindigde met zijn dood, al dan niet door zelfmoord.

Zoals in voorgaande jaren het geval was bestond de herdenking van de 11e september uit een toespraak door Pinochet voor een select gezelschap van zo'n drieduizend getrouwen. Van militaire zijde heeft men gezorgd voor wat entourage voor het parlements- gebouw waarheen men met vrachtwagens vol mensen heeft aangevoerd die de grote leider moesten toejuichen.

Volgens Hortensia Bussi de Allende, de echtgenote van de laatste burger- president tot heden toe van Chili, gaf als haar mening dat het land een zeer ernstige crisis te wachten staat. Het is een crisis welke zich niet alleen beperkt tot politiek gebied maar die zich ook uitstrekt tot economisch, socaal en moreel vlak. Zij zei dit in Quito waar zij een symposion bijwoonde over de Democratie en de mensenrechten in Chili. Allende's weduwe zegt geen voorstandster te zijn van geweld in de politieke strijd. Maar volgens haar is het de schuld van het militaire bewind dat een klimaat van geweld is ontstaan als gevolg van de depressie. Ik ben het niet eens met het gebruik van geweld, de uitweg ligt op politiek vlak, aldus Hortensia Bussi. Zij neemt het de Verenigde Staten wel kwalijk dat men doorgaat met steun- verlening aan het militaire bewind in Chili.

Oudste kiezer

CORDOBA — Delfina Perez vervoegde zich zondag bij het stembureau in de Argentijnse stad Cordoba. Dit deed zij evenals miljoenen andere Argentijnse stemgerechtigheden. Het bijzondere was echter haar leeftijd: 108 jaar. Hiermee brak zij waarschijnlijk een landelijk en internationaal record. Zij ging stemmen, zei zij, niet omdat het bij de wet verplicht was maar omdat zij dit aan haar man beloofd had indertijd. Deze had het haar steeds op het hart gedrukt gebruik te maken van haar stemrecht. Dat heeft zij dus nogmaals gedaan. Overigens geldt de verschijningsplicht in Argentinie niet voor hen die zeventig jaar en ouder zijn.

BELGRADO — Bij twee grote fabrieken in Belgrado zijn donderdag meer dan 8.000 arbeiders in staking gegaan voor hogere lonen. De arbeidsonrust in Joegoslavië lijkt zich uit te breiden: op zeker zes plaatsen zijn stakingen uitgebroken uit protest tegen de snel stijgende kosten van levensonderhoud en de achterblijvende lonen.

*****

President Costa Rica:

Bereid te bemiddelen in El Salvador

SAN JOSE — President Oscar Arias Sanchez van Costa Rica heeft de leiders van de Salvadoreaanse guerrilla aangeboden te bemiddelen bij [illegible] in dat land kan worden hervat.

De Costaricaanse president noemde het gesprek met het verzet "vriendschappelijk en eerlijk". Hij had de verzets- beweging en zijn politieke arm nogmaals verzekerd dat zijn land steeds bereid is te bemiddelen in eventuele conflicten in Nicaragua en El Salvador.

De guerrilla en de regering van El Salvador zeggen beiden dat men de dialoog wil hervatten maar [illegible]

[illegible]

In [illegible]

AYACUCHO — [illegible]

Hartog over de Kustbatterij Aruba Juwana Morto

ONLANGS VERSCHEEN BIJ de Walburg Pers in Zutphen een studie van dr. Johan Hartog over **Juwana Morto; Kustbaterij Aruba.** *In dit boekwerk zijn een aantal foto's afgedrukt, die Rob Vermeer in 1980 maakte van de ruïnes van wat eens een sterk verdedigingswerk was. De Napa- medewerker Wim Rutgers las het boek van Hartog en bezocht met fotograaf Ronald Lemminga de Kustbatterij om te zien wat er anno 1987 nog van rest. Verspreid over deze pagina vindt u een aantal foto's, die de huidige deplorabele toestand weergeven. De door premier mr. Henny Eman in de "introductie" aangekondigde restauratie zal geen overbodige luxe zijn zoals duidelijk te zien is.*


...dit rest er van een van de twee slaapzalen...

TOT NU TOE was er weinig bekend over de Kustbatterij Aruba, die vanaf het begin van de Tweede Wereldoorlog als een soort waakhond de Lago- raffinaderij en de rest van het eiland Aruba beschermen moest tegen eventuele aanvallen van Duitse onderzeeboten. Noch de *Encyclopedie van de Nederlandse Antillen*, noch Hartog zelf in zijn *Aruba* meldden er veel bijzonderheden over. Toch is dit bepaald niet geringe verdedigings- werk kennelijk van groot belang geweest. De Lago was immers een van de grote leveranciers van de vliegtuig- benzine, die de geallieerden nodig hadden.

In feite heeft de Kustbatterij Aruba te Juwana Morto, waar zelfs bijna honderd manschappen gelegerd waren, nooit echt in actie hoeven te komen. In februari 1942 toen de Verenigde Staten ook bij de oorlog betrokken waren, had Hitler het uur-U gepland om de Lago- raffinaderij te vernietigen. Dat was net enkele dagen nadat de Verenigde Staten met een eigen verdedigingsmacht van meer dan duizend man op Aruba waren gearriveerd.

Maar deze kon nog niets uitrichten wegens de te geringe voorbereidings- tijd. Nazi- onderzeeërs torpedeerden in de nacht van 15/16 februari twee tankers: de «Pedernales» en de «Oranjestad». Het in brand schieten van de opslagtanks en de raffinaderij zelf mislukte echter doordat de granaten misten, op de gladde gebogen tankoppervlakte afketsten en door een stommiteit van de Nazi's zelf: de mondingsstop uit het kanon had men vergeten weg te halen voor men schoot!

Bij deze hachelijke gebeurtenis bleek echter ook hoe moeilijk het was de drie grote kanonnen van Juwana Morto effectief te gebruiken. Bij een grote rookontwikkeling of gewoonweg alleen maar ruwe zee en hoge golfslag waren de vijandelijke onderzeeboten nagenoeg onzichtbaar. De Kustbatterij Aruba is dus slechts preventief van belang geweest, want de Duitse inlichtingen- dienst was van het een en ander terdege op de hoogte.

Johan Hartog beschrijft de hierboven weergegeven historie van de Kustbatterij levendig en tot in de kleinste details zo volledig mogelijk, zoals we dat uit zijn overige omvangrijke historische werken gewend zijn. Hij volgt de geschiedenis vanaf de eerste plannen en de voorbereidende werkzaamheden, de bouw en de inrichting, de bemanning onder wie E. Dankmeijer, B.G.A. Stark, M.C. Schram de Jong, K. Gerzon en E.D.R. Bentley Fowler.

Het uitvoerigst is hij uiteraard over de beschieting van februari 1942. Ook besteedt hij aandacht aan de rol van de Nederlandse regering en de Amerikaanse, en tenslotte de afbouw en sluiting van het fort. Een uitgebreid register en een literatuur- opgave besluiten het gedegen werk.

Na Hartogs beschrijving van de geschiedenis van het eerste Arubaanse verdedigings- fort, het Fort Zoutman, onder de titel *The old fort of Aruba, the history of Fort Zoutman and the Tower Willem III* (1985) is nu deze episode van Aruba's verdedigingssysteem tot in details bekend.

De Walburg Pers heeft er een prachtig boekje van gemaakt met een overzichtelijke bladspiegel en voorzien van diverse tekeningen, plattegronden en zwart-wit foto's, die Rob Vermeer in 1980 van de ruïnes van de Kustbatterij maakte.

In dat zelfde jaar, 1980, besloot de toenmalige Arubaanse regering de Kustbatterij te restaureren wegens de historische betekenis, de bevordering van het toerisme en als recreatie- oord voor bewoners van San Nicolas. Aldus E.D.R. Bentley Fowler, majoor der artillerie KL b.d., voorzitter commissie Restauratie Kustbatterij Aruba, in een "ten geleide".

In een "introductie" meldt minister- president mr. Henny Eman, dat de huidige regering "voornemens is binnenkort deze gedenkplaats te restaureren, mede gezien de belangrijke rol van San Nicolas in de groei en ontwikkeling van Aruba. Thans worden de voor de restauratie nodige gegevens verzameld. Aldus doende wordt een aanvang gemaakt met de ombuiging van de economische activiteiten aldaar".

Dat was een van de redenen voor ons om ter plaatse eens een kijkje te nemen. De foto's op deze pagina geven een beeld van de huidige (volkomen verwaarloosde) situatie, waarbij de commando- post zelfs bewoond bleek te zijn.

Het Amerikaanse leger- contingent had op Seroe Colorado een eigen extra verdedigingssysteem, dat onder andere bestond uit vier kanonnen, die opgesteld waren op en rond de plaats waar nu de vuurtoren staat. Er zijn slechts enkele resten van de cirkelvormige fundamenten te zien, maar die zouden in het kader van de ombouw van de Colony tot toeristen- resort zeker ook aandacht moeten krijgen en bewaard blijven.

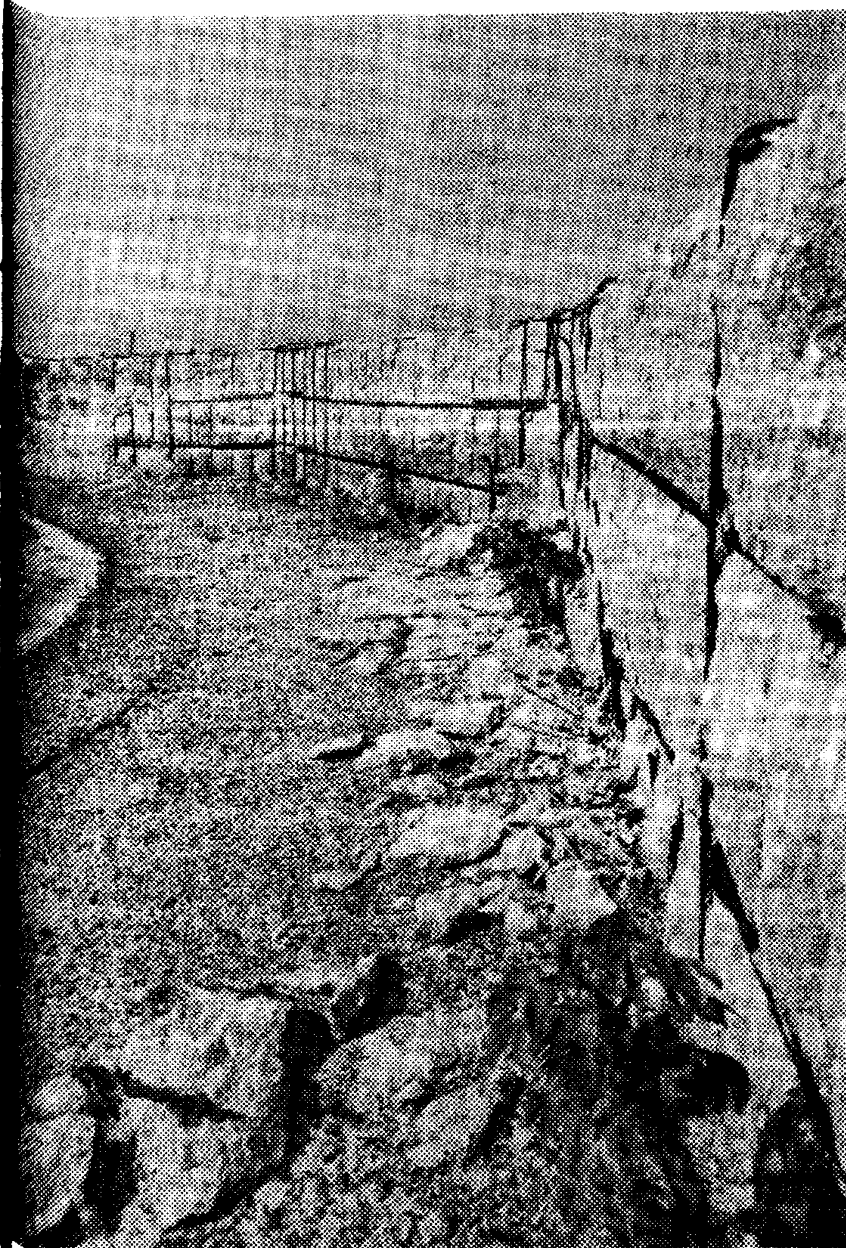
Hartogs boek *Juwana Morto* heeft aangetoond, dat het in elk geval de moeite en kosten waard zal zijn de historische Kustbatterij voor verder verval te beschermen. Het bevat ook zoveel gedetailleerde bijzonderheden en gegevens dat het een belangrijke bron kan zijn voor een echt historisch verantwoorde restauratie.

Aan een nieuw spektakeloord voor toeristen waar de historische werkelijkheid wordt bedolven onder kitsch hebben we niets. Aruba en zijn toerisme zijn erbij gebaat dat de regering besluit tot een verantwoorde en deskundige restauratie, zoals ze dit destijds ook met het andere verdedigingswerk — Fort Zoutman uit 1796 — heeft laten doen!

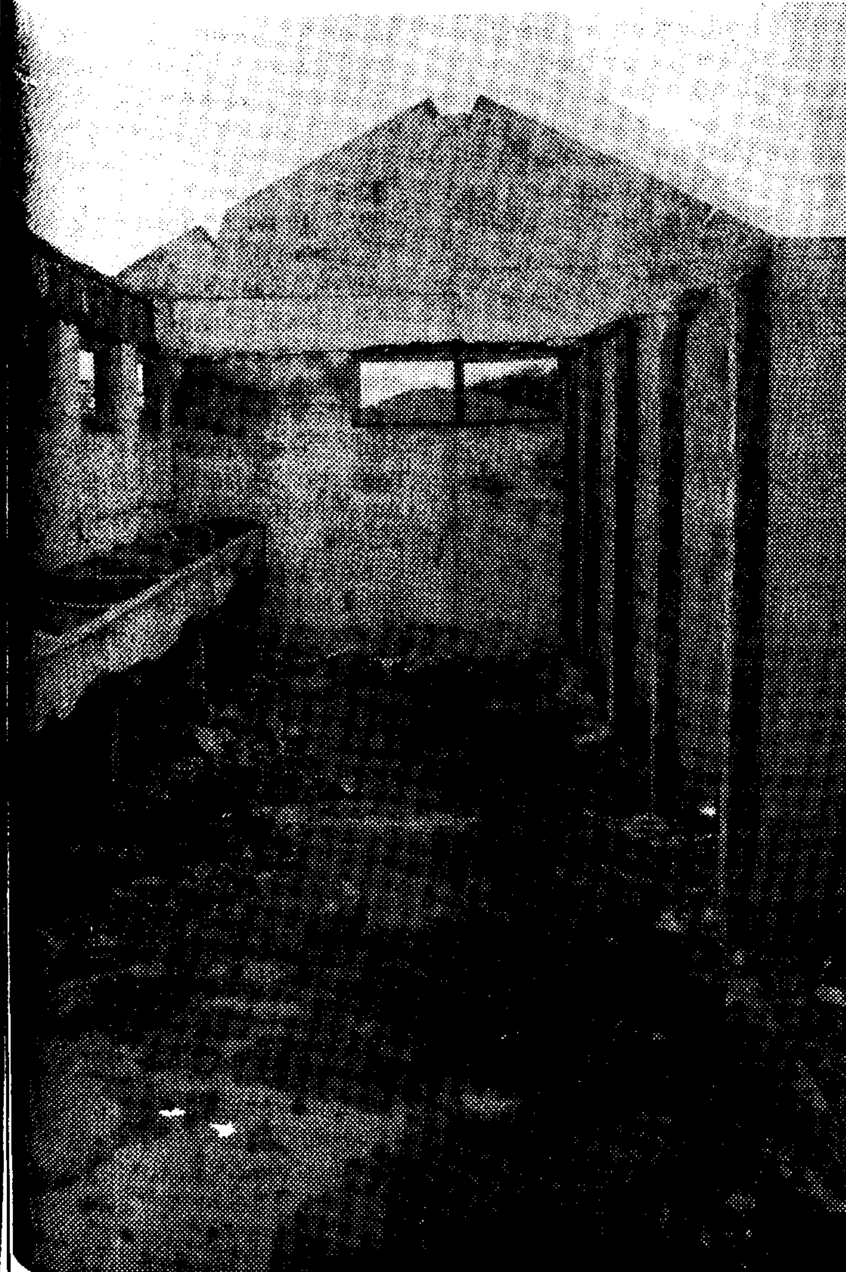
WIM RUTGERS

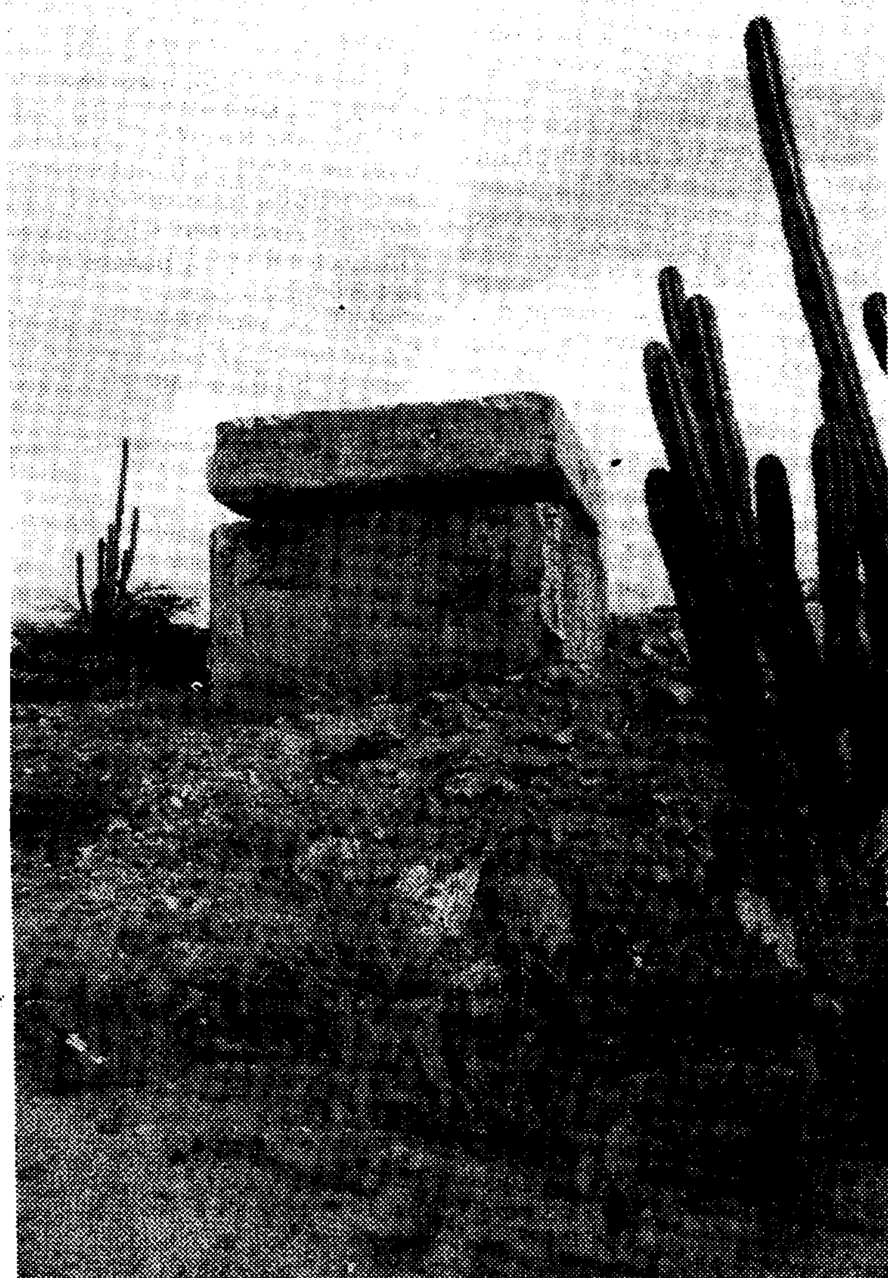
Dr. J. Hartog: Juwana Morto; Kustbatterij Aruba. De Walburg Pers, Zutphen 1987, 96 pp.

foto's: Ronald Lemminga.


...de verweerde en sterk beschadigde van gewapend beton opgetrokken schutsmuren rond de stellingen...

...de wasgelegenheid...




...de commando-bunker...


...van wat eens de verblijven van officieren en onder- officieren waren, resten slechts resten van de fundamenten...


...op dit soort fundamenten waren de drie draaiende geschutsstukken gemonteerd. De te beschermen Lago- raffinaderij is op de achtergrond zichtbaar...

Dom Helder Camara:

Religies moeten krachten bundelen

"IK BEN ERVAN overtuigd dat we, sinds de Eerste Wereldoorlog, op het punt staan een nieuwe periode in de geschiedenis van de mensheid binnen te treden. We gaan in de richting van een tijdperk, dat ik, met anderen, postmodern zou willen noemen. De mensen geloven niet meer dat de wetenschap alle problemen oplost, de technologie zaligmakend is en dat de industrie belangrijker is dan de natuur. In de nieuwe postmoderne tijd zal het geloof weer een rol van betekenis spelen, niet als behoudende kracht, maar als een verlossende".

Dat zegt de Zwitserse theoloog Hans Küng over de inhoud van zijn boek -Theologie im Aufbruch-, dat in Duitsland verscheen. Volgens Küng is een tijd van bezinning aangebroken, een tijd waarin de wetenschap weer uitgaat van ethische normen en de technologie in dienst van de mensheid wordt gesteld in plaats van andersom.

Hans Küng, die acht jaar geleden door Rome werd veroordeeld wegens zijn onorthodoxe theorieën, was een van de deelnemers aan de internationale Abraham-ontmoeting in Cordoba, waar christenen, moslims en joden een voorzichtige poging deden begrip op te brengen voor elkaars standpunten. Een thema, dat ook in Küngs nieuwe boek ter sprake komt.

DIALOOG

"Twintig jaar geleden was ik in Libanon ter gelegenheid van de honderdste verjaardag van de Amerikaanse Universiteit. Bayrut was toen nog het Parijs van het Midden-Oosten, al voelde je dat de vrede niet erg stabiel was. Er waren ook moslim- theologen uitgenodigd, maar één week eerder dan wij.

We hebben elkaar niet gezien. Ik ben ervan overtuigd dat als we er twintig jaar geleden in waren geslaagd een dialoog aan te knopen, een hoop catastrofes voorkomen had kunnen worden, die dat prachtige land nu geheel dreigen te vernietigen. Ik wil daarmee niet zeggen dat het conflict in Libanon uitsluitend een religieuze oorzaak heeft, want de grote politieke, economische en militaire belangen zijn bekend.

Maar door het geloof erbij te betrekken is het vuur opgelaaid omdat alle partijen denken dat ze in naam van God kunnen doen wat ze willen. Dat speelt ook tussen de Iraakse Soennieten en Iraanse Sji'iten tussen de Pakistaanse moslims en de Indische Hindoestanen en was er tijdens Vietnam tussen de toenmalige christelijke regering en de Boedhistische monniken. Zolang er geen vrede tussen de religies is, kan er geen vrede tussen de naties zijn".

De Midden-Oosten- kwestie bevat volgens Küng een aantal "niet onderhandelbare punten". Voor de joden is dat het land van God of wel Israël, voor de christenen, en voor de moslims telt vóór alles het boek van God, de Koran. Die verschillen zijn er en moeten niet worden weggestopt.

Maar de gemeenschappelijke geschiedenis van de drie monotheïstische geloven is niet toevallig. Het christendom, is voortgekomen uit het judaïsme en de Islam heeft met beide relaties. Niemand kan dus zeggen "God is er alleen voor mij", zoals we hebben gedaan bij de kruistochten. De joden zouden toleranter zijn tegenover de Palestijnen als ze zouden weten dat God van Abraham ook de God is van de Palestijnen.

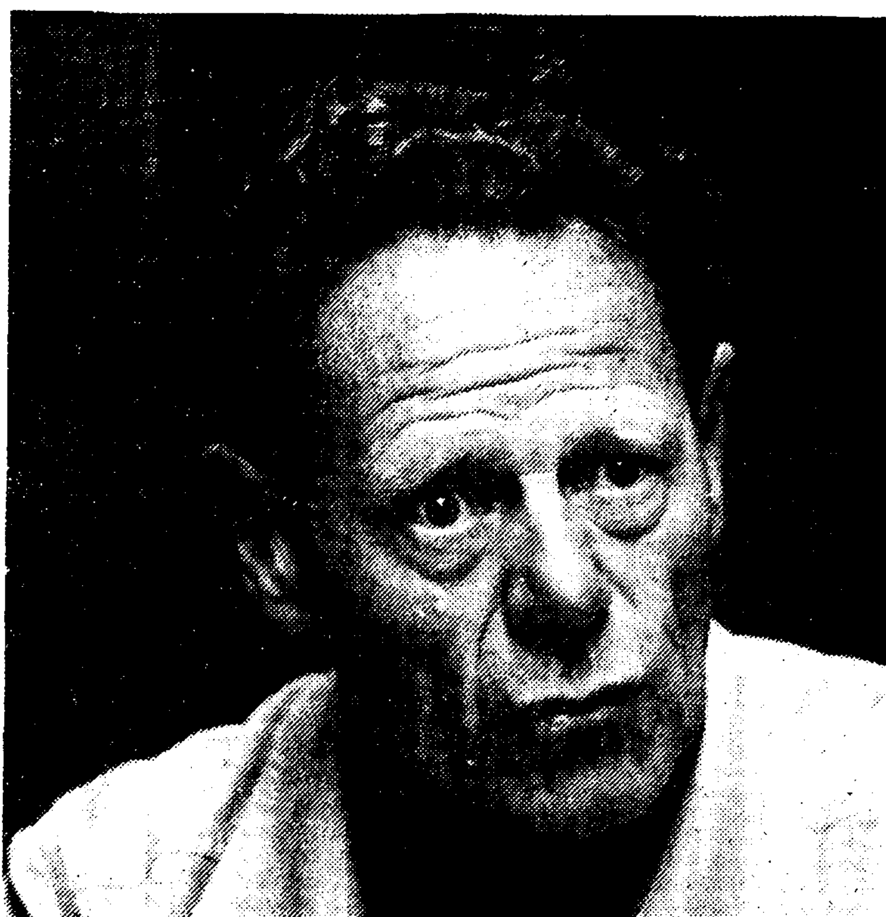
Geen enkele godsdienst is onschuldig. Wanneer de mens eerlijk is, zal hij moeten toegeven dat hij een tweeslachtig wezen is en niet altijd doet wat goed is. Misbruik van het geloof mag echter nooit een argument zijn tegen dat geloof op zich. Er is een verschil tussen de goede boodschap van God en wat de mensen daarmee doen.

POSITIEF

Het voorzichtige overleg in Cordoba kan volgens Küng op den duur een positieve uitwerking hebben. "We zijn ongeveer op eenzelfde punt als vijftig jaar gelden in Duitsland toen katholieken en protestanten voor het eerst met elkaar praatten. In het begin stelde dat niet veel voor, maar later werd die dialoog erg belangrijk. De echo van Assisi is voelbaar. Eindelijk heeft de paus een concreet initiatief genomen voor het contact tussen religies".

De theoloog van de universiteit van Tübingen zou graag zien dat het godsdienst- onderwijs op scholen wordt uitgebreid met kennis van de andere geloven. "Het is belangrijk dat kinderen niet opgroeien met het idee dat de Islam staat voor terrorisme en heilige oorlog.

Arabische kinderen zouden ook moeten weten wat het christendom inhoudt, want daarover bestaan vele verkeerde ideeën. Ik weet zeker dat we daarvan over een aantal jaren de vruchten kunnen plukken. Tenminste als de wereld dan niet is vernietigd door politiek en religieus fanatisme"
(uit De Gelderlander)



HANS KUNG

Er is verschil tussen goede boodschap van God en wat mensen ervan maken

Kung: in post-modern tijdperk gaat geloof weer rol van betekenis spelen

CORDOBA — In de geest van Assisi reist mgr. Dom Helder Camara, oud-bisschop van Olinde en Recife (Brazilië) over de aardbol. In het Spaanse Cordoba nam hij deel aan een met Arabisch oliegeld gefinancierd symposium over het Abrahamisme.

Moslims, christenen en joden trachtten daar een dialoog op gang te brengen om te voorkomen "dat de twintigste eeuw in een catastrofe eindigt". Hij ging ook naar Tokyo voor een ontmoeting van de grote Aziatische religies.

De "bisschop van de Derde Wereld" zegt groot belang te hechten aan dergelijke oecumenische manifestaties. "Het is de gedachte van paus Johannes XXIII aan het begin van het Tweede Vaticaans Concilie. Hij wilde verder gaan dan een dialoog met onze protestante broeders. Veel belangrijker dan wat de religies verdeelt, is wat ze met elkaar in overstemming hebben.

De problemen en absurditeit in de wereld eisen, dat we nu meer dan ooit onze krachten en zwakheden bundelen om te proberen de mensheid te helpen. De oproep van Johannes Paulus II voor de gezamenlijke gebedsdienst in Assisi is van enorm belang geweest. Allemaal geloven we in een schepper. We moeten samen denken hoe met ons geloof een rechtvaardiger wereld te krijgen, zonder oorlog, geweld en haat".

Wanneer ik hem vraag of recht en gelijkwaardigheid desnoods met geweld bevochten mogen worden, pakt hij me bij de arm. "Nee, zeker niet. Wij in Zuid-Amerika zijn voor een geweldloos activisme. Degenen, die zogenaamd voor een heilige oorlog de wapens oppakken, zijn niet het volk. Ik ken mijn volk. Ik reis veel door Brazilië en help bij de voorbereiding van belangrijke verkiezingen. Ik spreek de taal van de armen. Zij willen een land zonder onderdrukten en onderdrukkers. Iedereen wil dat, waar ook ter wereld. Het gaat om het overleven van de mensheid. Niet alleen atoombommen kunnen de aarde vernietigen, maar ook de misère. De armoede van het zuiden zal het noorden aantasten als er niets gebeurt. Ik ben tegen elke vorm van geweld. De bevrijdings- theologie heeft daar niets mee te maken en wordt vaak verkeerd uitgelegd".

SCHULDEN

Dom Helder Camara verwijst naar een rapport van de Nederlandse kardinaal Willebrands: "Ik vraag me af aan wie de rijke industrielanden straks hun prachtige producten moeten verkopen. Niet aan de ontwikkelings- landen, want die zitten met enorme schulden opgescheept. Aan elkaar kunnen ze het ook niet kwijt, want het noorden heeft een overproductie.

Het is absurd dat tweederde van de mensheid in beschamende omstandigheden leeft, terwijl een kleine groep alles heeft. Het noorden moet het zuiden te hulp komen met een nieuw Marshall-plan. Echte ontwikkelings- hulp en geen zogenaamde door multinationals, die wel werkgelegenheid en techniek aanbieden, maar hun winsten uitvoeren.

Een aantal universiteiten van de noordelijke landen heeft dat begrepen en zal het voortreffelijke rapport van Willebrands verder uitwerken. De praktijken van de multinationals moeten worden onderzocht in de landen waar ze hun origine hebben. Fiat in Italië, IBM in Amerika, Philips in Nederland enzovoort enzovoort.

De directeuren van die bedrijven moeten ervan worden overtuigd dat de ontwikkeling van het zuiden geen liefdadigheid is, maar dat het gaat om het belang van het noorden zelf. De studenten van nu hebben dat begrepen en ik heb vertrouwen in hun onderzoek. Ze zullen accepteren, dat je niet alles zo maar kunt veranderen, maar niet dat de grote ondernemingen niet tenminste een poging doen de situatie te verbeteren".

*****

NEW DELHI — Vier Sikh hogepriesters hebben hun steun toegezegd aan militante sikhs die vechten voor een eigen sikh- staat. Het besluit werd onmiddellijk veroordeeld door de Indische minister van Binnenlandse Zaken Buta Singh, zelf een sikh, als een "aanslag op de eenheid en integriteit van de Indische natie".

*****

PEERKE DONDERS
...eeuwfeest...



Twee kapellen voor Peerke Donders

Mgr. Ter Schure: ware volgeling van onze Meester

HONDERDEN SURINAMERS WAREN in Tilburg aanwezig bij de inwijding van twee kapellen of nagedachtenis van de zalig Petrus (Peerke) Donders, die een eeuw geleden in deze stad is geboren en die als missionaris- Redemptorist onder de melaatsen in het Surinaamse oerwoud al bij zijn leven "de roep van heiligheid" bezat.

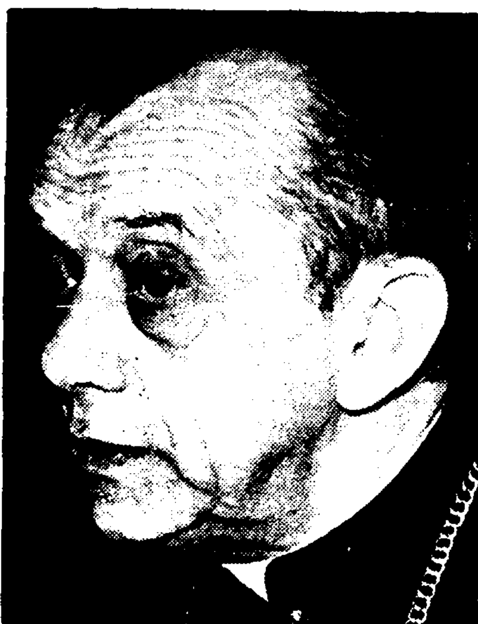
Twéé kapellen zijn aan de bescheiden missionaris toegewijd, een gedachtenis- kapel en een zogenoemde houten kapel, beide bij zijn geboortehuis aan de Heikant. De bisschop van 's Hertogenbosch, mgr. J. ter Schure, las daartoe het betreffende decreet voor van de Congregatie van de eredienst en zijn Surinaamse ambtegenoot, mgr. A. Zichem uit Paramribo, verrichtte uiteindelijk de inwijding.

WARE VOLGELING

In een korte, kernachtige toespraak schetste mgr. Ter Schure hoezeer Petrus Donders heeft bewezen dat God menselijke zwakheid dikwijls gebruikt om waanwijsheid en hoogmoed te beschamen. "Peerke Donders heeft ook de Nederlanders van deze jaren veel te zeggen. Hij heeft aan zijn roeping beantwoord ondanks grote moeilijkheden en tegenwerking. Hij heeft door zijn eenvoud en alledaagse trouwe plichtsvervulling veel voor de mensen betekend.

Hij heeft zich een ware volgeling van onze Meester Jezus Christus getoond in de ontbering die hij leed, in het onbelangrijk geacht worden en vergeten zijn door de mensen die in de ogen van de publieke opinie wel belangrijk en machtig waren en die daarom ogenschijnlijk de gang van zaken bepaalden. De zalige Peerke Donders leert ons waar èchte grootheid en waar èchte geluk te vinden zijn".

In de ochtenduren hadden beide bisschoppen, samen met de provinciaal van de paters Redemptoristen, pastoor Van Deenen en verscheidene andere priesters een pontificale H. Mis opgedragen in de kerk van 't Heike, de H. Dionysus.



HELDER CAMARA
...geweldloos activisme...

In Vaticaans document over vrijheid en christelijke bevrijding

Eind maken aan langdurige tyrannie is christelijk recht

ROME — Christenen hebben het recht onrechtvaardige regeringen te bestrijden en mogen zelfs naar de wapens grijpen om een einde te maken aan een langdurige tyrannie. Zo staat in een Vaticaanse verklaring over de sociale rol van de katholieke kerk. De pastores van de katholieke kerk moeten zich echter niet direct inlaten bij het opzetten en organiseren van het sociale en politieke leven. Het is volgens hetzelfde document echter crimineel om de energie van de volksdevotie ten onrechte aan te wenden voor een bevrijdingsplan dat zuiver op wereldlijk vlak ligt. Aldus het 59 pagina's tellende document dat officieel wordt aangeduid als Instructie over de vrijheid en de christelijke bevrijding.

Het was 22 maart goedgekeurd door paus Johannes Paulus II en opgesteld door de Congregatie van de Geloofsleer, het Vaticaanse orgaan dat moet waken over de zuiverheid van de leer en dwalingen op dit gebied moet opsporen. Het document komt grotendeels neer op stellingnames welke al eerder door de kerk zijn ingenomen, maar bij de aanbieding aan de pers werd er door de Vaticaanse functionarissen de nadruk op gelegd dat het document de eerste verplichtende en volledige standpuntbepaling bevat voor de bisschop en de priesters en leken welke deze moeten opvolgen wat betreft de zending van de kerk bij het zoeken van de vrijheid en de bevrijding in de moderne wereld.

Ten aanzien van de politieke en economische inrichting van de maatschappij heeft de kerk niet direct een opdracht. De kerk heeft slechts de opdracht het geweten te verlichten, aldus het document. Men kan niet met de handen in de schoot blijven zitten en nog minder actief steun verlenen aan groepen die met gebruikmaking van machtsmiddelen of manipulatie de publieke opinie proberen te veroveren voor de staat waarbij men op onrechtvaardige wijze een geïmporteerde ideologie oplegt aan een collectiviteit, welke ideologie ingaat tegen de cultuur van het betrokken volk, aldus het document. Het is daarom volkomen legitiem dat zij die verdrukking ondergaan van de kant van de machthebbers en van de politieke machten actie ondernemen met morele toegestaan middelen om structuren en instellingen te versterken welke er zijn om hun rechten inderdaad doen respecteren.

De katholieke kerk erkent de gewapende strijd als het laatste middel waarop men een beroep kan doen om een einde te maken aan een duidelijke en langdurige dictatuur, waarin de fundam tele rechten van de individ en het algemeen welzijn op g en onrechtvaardige wijze den onderdrukt. Maar een nige gewapende actie mag overwogen worden tenzij heel rigoreus de situatie b geanaliseerd.

Het document werd opge als gevolg van de verwar welke er bleek te zijn ontstaa verband met de Bevrijdings- ologie welke in Latijns Ame zijn grondslag vond en welk over de hele wereld heeft spreid. De verwarring zou he volg geweest zijn van enige vallen waarbij men zijn t vlucht nam tot Marxistische orieën in het belang van de so le activiteit van de priester religieuzen van de Derde reld. Aldus het Amerika persbureau AP.

Een burgelijke ongeho zaamheids- actie zoals die e dit jaar uitging van het Filip se episcopaat in de laatste p de van het bewind van Fe nand Marcos valt binnen door de katholieke kerk geac liseerde beleid, zo bevestig twee hoge kerkelijke functi gens hem blijft het Vaticaan pogingen veroordelen om menten van het Marxisme passen bij kerkelijke poging ten gunste van de armen en derdrukten.

Zij zeiden ook dat de paus volledig eens is met de inh van deze instructie welke v aan als leiddraad moet gel voor de geestelijkheid en d ken bij hun aanpak van het so ale vraagstuk. Maar eigenl mikt men met deze instructie een nog breder doel: het do ment wil niet alleen een hand king zijn voor de katholiek maar wil ook een hulpmiddel voor de hele mensheid. Zo ver kerde kardinaal Joseph Ratzi ger van de congregatie welke h stuk heeft opgesteld. Uit de t lichting blijkt dat men de i structie moet zien een veroord ling van het in dividualisme het collectivisme en de kathol ke kerk wil zich hiermee no maals distanciëren van de ex cessen van het kapitalisme het communisme maar legt o vast dat de optie voor de arme niet discriminerend of sectaris mag worden uitgelegd. Bevr ding moet men trouwens ond scheiden van slechts wereldlij en tijdelijke bevrijding.

In Amerika:

Fundamentalisten verliezen zaken over schoolboeken

NEW YORK — Twee Amerikaanse Gerechtshoven hebben onafhankelijk van elkaar fundamentalisten in het ongelijk gesteld die schoolboeken met niet-christelijke levens-overtuigingen wilden verbieden.

Voorlopig mogen onder meer het dagboek van Anne Frank en de Sprookjes van Anderson, boeken die door gerechtelijke uitspraken getroffen waren, weer op school gelezen worden. Zeer waarschijnlijk zullen de fundamentalisten proberen hun gelijk bij de hoge raad te halen.

Een gerechtshof in Cincinatti verklaarde de uitspraak van een lagere rechtbank ongeldig die fundamentalisten het recht gaf hun kinderen weg te houden bij lessen cultuur-geschiedenis. De ouders hadden beweerd dat de daar gebruikte schoolboeken opvattingen bevatten die onder meer in strijd met de evolutietheorie zijn en derhalve een bedreiging van hun religieuze overtuiging vormen.

Twee dagen later bepaalde een gerechtshof in Atlanta (Georgia) dat de rechtbank in de staat Alabama ten onrechte had bepaald dat 44 schoolboeken niet meer gebruikt mochten worden.

Panafrikaanse kerken-raad

Christenen en Moslims geroepen tot samenleven als goede buren

LOMO — De vijfde Algemene vergadering van de Panafrikaanse Raad van Kerken buigt zich één dezer dagen over een aanbeveling met Moslems de dialoog aan te gaan. Verder moeten christenen afzien van geweld, ook als ze door Moslems worden overvallen.

Dit staat in een rapport van een kerkelijk Islam-projekt, waarvan de Nederlander Johan Haafkens de leiding heeft. "Christenen en Moslems zijn in Afrika ertoe geroepen als goede buren samen te leven", aldus het rapport. Afrika is noch een Christelijk noch een Islamitisch continent. Beide godsdiensten hebben ongeveer tweehonderd miljoen aanhangers.

Het rapport meent dat er niet in alle heftigheid gereageerd moet worden op de anti- christelijke pogrom die in maart dit jaar in het noorden van Nigeria plaatsvond. In de stad Zaria werden toen nagenoeg alle kerken en kerkelijke gebouwen in brand gestoken en verwoest. Het optreden van de plaatselijke kerkleiders die de gelovigen van een geweldadige reactie afhielden, wordt in het rapport "een authentieke bijbelse weg" genoemd.

Kleine partijen reageren erg boos

Kerk Italie subtieler met zijn stem-advies

ROME — Dat de kerk over politieke zaken spreekt, blijft ook een katholiek land als Italie niet altijd onbestreden. Sommige kleine, niet- confessionele partijen reageren heftig op elk bisschoppelijk woord dat verband houdt met de verkiezingen (op 14 juni, voor een nieuw parlement).

Dat er op de christen- democratische partij gestemd moet worden krijgt weliswaar geen kerkganger met zoveel woorden te horen. Maar voor de goede verstaander laat het advies van de clerus geen ruimte voor misstanden. Zo is het trouwens altijd geweest, alleen de methode en de toon zijn veranderd. Niet meer het vlammende kanselwoord van de pastoor, maar een gemeenschappelijk document van de bisschoppen dient de gelovigen als leidraad. Het komt er op neer dat de kiezer zijn stem behoort te geven aan part die bij voorbeeld echtscheid verdedigen of die tegen kat liek godsdienstonderwijs school zijn.

Men zou zeggen: wie had ders verwacht. Maar deze k reageerd Italie's kleine partij alsof ze zoiets nooit eerder h ben meegemaakt. De kerk word van zoveel lelijks beschuldi dat de bisschoppen in de verde ging moesten. Dat zij het in 198 van kracht geworden concorda met Italie zouden hebben schonden, door zich met de b nenlandse politiek te bemoei ontkennen zij krachtig: het ga hun om het heil van ziel en het volk, zeggen ze. "Wij wille mensen helpen die in de politie ke strijd een priesterlijk woord verwachten".

PROBLEMEN

Blijkbaar vinden zij dat de moeilijkheden het beste door christen- democraten kunnen worden aangepakt. Zou dat waar zijn? De christen- democraten regeren Italie al veertig jaar, maar de problemen bestaan nog steeds.

Eén kleine, woelige partij heeft voorgesteld om bij referendum het hele concordaat op te zeggen. De paus zelf deed daarop een poging om de opwinding te sussen. Volgens hem 'moest men er zich niet over verbazen dat katholieken zich bij hun beslissingen door hun diepe overtuiging laten leiden'; en hij sprak over de volgzaamheid van de gelovigen jegens hun geestelijke leiders.

Het heeft niet mogen baten, de kleine partijen houden vol dat de kerk buiten de verkiezingen moet blijven. Ze gebruiken dit argument in hun strijd tegen de christen- democraten. Zelf winden de christen- democraten zich niet op. Hoe de Italianen dit opvatten als ze in het stemhokje staan weten wij over twee weken. (Uit de Haagsche Courant)

Rechtspraak in Zuid Afrika:

Gemartelde bisschoppen-secretaris overweegt klacht tegen folteraard

PRETORIA — De zwarte secretaris van de Zuidafrikaanse bisschoppen- conferentie, pater Smangaliso Mkhatshwa, overweegt een persoonlijke klacht in te dienen tegen de zes agenten die hem vorig jaar hebben gemarteld. Dit heeft bisschop Wilfried Napier, voorzitter van de Bisschoppen- conferentie, in een verklaring bekend gemaakt.

Mkhatshwa werd vorig jaar, toen hij in het kader van de noodtoestand gevangen zat, gedwongen om meer dan 24 uur geblinddoekt te staan. Daarbij werden hem electroshocks toegediend en pistolen vlakbij zijn hoofd afgevuurd.

Van de zes agenten is slechts één veroordeeld wegens belediging en niet wegens mishandeling. Als deze de boete van 200 Zuidafrikaanse rand (ongeveer 200 gulden) betaalt, zijn de andere vijf vrijgesproken.

De advocaat van Pater Mkhatshwa, mr. Peter Harris, zei nog nooit zo'n merkwaardig vonnis te hebben meegemaakt. Bovendien is Mkhatshwa niet gehoord omdat hij niet is opgeroepen te getuigen. Tenslotte had het hem zeer verbaasd dat de agenten slechts beschuldigd werden van belediging en niet van mishandeling. "Het is nooit de bedoeling geweest om tot een serieuze rechtszaak tegen deze mensen te komen".

Patent op erfelijk veranderde dieren in VS verleend

Er dreigt holocaust in dierenrijk

DE AMERIKAANSE REGERING heeft de mogelijkheid geschapen patent aan te vragen op erfelijk veranderde dieren. De vrij geruisloos doorgevoerde maatregel wekt bij ethici en milieu-activisten spookbeelden op van ongekende gruwelen in een Brave New World, die tot dusver alleen bestond in de fantasie van niet gemanipuleerde geesten.

Zij voorzien een wereld waarin levende wezens de status krijgen van broodroosters, waarin dieren wreed worden gemuteerd in naam van de wetenschap en waarin klassieke boerenbedrijven kapot worden gemaakt door multinationale patenthouders op levende biefstukbomen die alleen op papier nog koeien mogen heten.

"Het is echt krankzinnig dat een handjevol ambtenaren kan bepalen dat alle leden van het dierenrijk kunnen worden gereduceerd tot delen van een productieproces, alsof zij auto's zijn of gasfornuizen", zegt Jeremy Rifkin, de directeur van de Stichting voor Economische Trends, FET, in Washington.

Wetenschappers noemen dergelijke ethische bezwaren onzin en beroepen zich op efficiëncy. "Met genetische manipulatie, zo zeggen zij, kan op korte termijn worden gedaan wat boeren met natuurlijke selectie eeuwen zou kosten en heeft gekost. "Deze nieuwe technologie versnelt en verbreedt het domesticeringsproces", aldus Bernard Davis, hoogleraar aan de medische faculteit van de Harvard Universiteit.

In het nieuwe overheidsbeleid wordt gesteld dat "niet in de natuur voorkomende, niet-menselijke multi- cellulaire levende organismen, inclusief dieren" aan het patentrecht onderworpen zijn. Het nieuwe beleid is opgesteld door Donald Quigg, Commissaris voor Patenten en Merken. Quigg heeft inmiddels vijftien patent- aanvragen binnen en verwacht er op korte termijn meer. Quigg: "In het algemeen kun je zeggen, dat onderzoekers meer energie in bepaald onderzoek steken wanneer hun werk beschermd wordt".

De stichting van Rifkin, de Humane Society, en andere groepen hebben het patentenbureau gevraagd het beleid in te trekken. Ook is de Republikeinse Senator Mark Hatfield gevraagd een wetsvoorstel op te stellen om het patenteren van dieren te verbieden. "In een klap heeft het patenten- bureau ons een commerciële Brave New World ingejaagd", zei Rifkin, met een verwijzing naar het uit 1932 stammende boek van Aldous Huxley, waarin een gruwelijk toekomstbeeld wordt geschilderd van een wereld vol gemanipuleerde mensentypes.

"Het verwijderen van genen uit dat ene soort en het injecteren daarvan in de permanente genetische code van de andere soort is een schending van de identiteit van de soort", zei Rifkin.

Het laconieke commentaar van Davis: "We deden dat een paar duizend jaar geleden ook al toen we muilezels maakten. Toen is de wereld ook niet uit elkaar gevallen".

UITGESLOTEN

De productie van genetische monsters is volgens Davis uitgesloten: "Het wordt geen Brave New World, omdat ieder organisme een ingebouwde behoefte heeft aan een redelijk evenwichtige harmonieuze verzameling genen".

Harold Hawk, wetenschapper bij het Amerikaanse ministerie van Landbouw, heeft intussen een varken geproduceerd dat malser vlees levert. Het dier werd voorzien van een gen dat menselijk groeihormoon produceert en die eigenschap is erfelijk. Maar de bewerkte varkens lijden wel aan de gevolgen van een "productiefoutje". Alle dieren hebben reuma.

"We hebben wat problemen gehad" erkent Hawk, die er op wijst dat zijn onderzoek-- resultaten nog maar voorlopig zijn. Hij kondigt voor de toekomst een serie nieuwe producten aan, zoals een koe met een superuier en dieren, die immuun zijn voor bepaalde, veel voorkomende ziektes.

Maar Michael Fox, wetenschappelijk directeur van de Humane Society, voorziet een "potentiële holocaust in het dierenrijk". De varkens van Hawek noemt hij "ziekelijke, lethargische wezens", en volgens hem zal het dierenleed nog toenemen als het bedrijfsleven, gedekt door patentrechten, onder strikte geheimhouding door kan gaan met "genetisch gerommel".

MACHT

"Dit gaat de hele loop en het tempo van de evolutie wijzigen. In theologische zin herscheppen wij de wereld naar ons eigen inzicht, en proberen wij God te overheersen", meent Fox. "Wij hebben de macht over het atoom. Nu hebben wij de macht over de genen van het leven. En het patenteren van het leven, zoals de Amerikaanse regering het uitdrukt, komt neer op het steunen van de industriële exploitatie van alle levende wezens. Het verlenen van patent op een nieuwe mens is een logisch gevolg van dit strikt utilitaristische wereldbeeld".

Davis houdt vol dat genetische manipulatie van mensen niet zal voorkomen. Dieren worden al eeuwenlang door fokkers gemanipuleerd, terwijl zoiets met mensen nooit is geprobeerd, met een uitzondering van het Derde Rijk, aldus deze hoogleraar.

Het patentenbureau zegt dat een, overigens nog hypothetisch patentaanvraag op een nieuwe mens zal worden afgewezen, op grond van de constitutionele bescherming van de individuele vrijheid.

RAMPEN

Fox en Rifkin voorzien niet alleen ethische en biologische rampen. Economisch zal de ontwikkeling van de superkoe, de supergeit en het supervarken ook ingrijpende gevolgen hebben. Het patentrecht op dergelijke dieren zal zonder twijfel komen te liggen bij grote farmaceutische en chemische bedrijven, die niet alleen het leven op aarde, maar vervolgens ook de veehouderij kunnen manipuleren.

Traditionele boerderijen zullen van de markt worden gedrukt door nieuwe "vleesfabrieken" en de gemanipuleerde soorten zullen de markt zo gaan overheersen, dat de veelvormige genenvoorraad, die nu bestaat, in gevaar komt.



...december 1960: Franse troepen hebben de wacht betrokken in de kasbah van Algiers tijdens een van de vele zuiverings- acties, die het Franse leger hield in deze dichtbevolkte stadswijk vol schuilplaatsen voor ... ders....

Algerije kwart eeuw onafhankelijk

Verbittering tegen Parijs ebt weg, samenwerking bleef bestaan

ALGIERS — Algerije vierde het feit dat het 25 jaar geleden onafhankelijk werd. Het land heeft zich in een kwart eeuw op weten te werken naar een invloedrijke positie in de Derde Wereld, maar de wonden van de grimmige koloniale oorlog tegen Frankrijk zijn nog steeds niet geheeld en blijven in beide landen zichtbaar.

In beide kampen zijn nog steeds mensen die de herinneringen aan hun acht jaar lange oorlog niet los kunnen laten, maar de doorsnee- burger heeft deze zwarte bladzijde inmiddels omgeslagen. Franse activisten trekken niet langer de straat op in Parijs en Marseille om in machteloze woede de Algerijnse vlag in brand te steken.

En in Algerije zijn de herinneringen aan de oorlog vervaagd, nu inmiddels de generatie, die na de Franse overheersing geboren werd, de meerderheid vormt van de 25 miljoen Algerijnen.

De banden, die tijdens het 130 jaar durende koloniale bewind tussen Frankrijk en Algerije groeiden, blijven evenwel hecht. Ofschoon de Algerijnse regering alles in het werk stelt om "overblijfselen van het kolonialisme" met wortel en tak uit te roeien, is de vraag naar Franse producten in Algerije nog steeds groot. Het Arabisch, dat de meeste Algerijnen spreken, is ook nog altijd doorspekt van Franse woorden.

Onder de hervormings- gezinde regering van president Chadli Bendjedid neemt Algerije geleidelijk afstand van het linkse bewind van diens voorganger Houari Boumedienne. Veteranen uit de oorlog tegen Frankrijk verdwijnen langzaam maar zeker uit openbare functies en de "anti- imperialistische" retoriek neemt af. Toch blijft de vrijheidsoorlog een centraal element in het onderwijs en politieke toespraken, terwijl de onafhankelijkheids - strijd ook nog steeds als argument wordt aangevoerd door voorstanders van een een-partijstaat.

DE ALGERIJNSE onafhankelijkheids- oorlog kostte aan beide kanten het leven van zeker 260.000 soldaten en burgers. Het Algerijnse Nationale Bevrijdingsleger verloor 160.000 van zijn strijders, terwijl er meer dan 25.000 Franse soldaten en 75.000 burgers sneuvelden. Algerije verwierf uiteindelijk op 5 juli 1962 zijn onafhankelijkheid van Frankrijk.

De oorlog wordt vaak vergeleken met de Amerikaanse militaire interventie in Vietnam. Maar het Algerijnse trauma gaat bij de meeste Fransen heel wat dieper dan de Vietnam- oorlog bij Amerikanen.

Algerije was meer dan een eeuw lang een integraal onderdeel van Frankrijk. Een in Algerije geboren Fransman kreeg automatisch het Franse staatsburgerschap, terwijl de moslims tweederangs- burgers waren met beperkt stemrecht. Dit soort scheve verhoudingen waren de Algerijnen een doorn in het oog en uiteindelijk kwamen zij dan ook in opstand.

De Algerijnse oorlog betekende het einde van de vierde Franse republiek in 1958. Onder de vijfde republiek probeerden Franse generaals, die een harde lijn voorstonden, tot tweemaal toe president Charles de Gaulle af te zetten. De metrostations van Parijs werden geteisterd door bomaanslagen en in de Seine dreven de lijken van slachtoffers van wraakacties.

Ondanks de bittere erfenis en enkele voortlevende politieke meningsverschillen bestaat er een unieke band tussen Frankrijk en Algerije. De Franse politiek ten aanzien van de Derde Wereld wordt mede bepaald door de reactie, die men van Algerije verwacht. Er wonen meer dan een miljoen Algerijnen in Frankrijk en de voormalige koloniale mogendheid is nog steeds de belangrijkste handelspartner van Algerije.

In de nationalistische euforie kort na de onafhankelijkheidsviering in 1962 zwoeren veel Algerijnen allerlei ingeslepen gebruiken af, zoals het eten van Frans stokbrood of het volgen van de Franse voetbal- uitslagen. Maar latere generaties hebben dit soort zelf- beperkingen al lang weer laten vallen en het Franse leefpatroon wint weer terrein in Algerije.

Een "Arabiserings- programma" dat van hogerhand werd ingevoerd kreeg weinig publieke steun. Het lager en middelbaar onderwijs wordt nu grotendeels in het Arabisch gegeven en mohammedaanse activisten probeeren winkeliers te dwingen tot het verwijderen van Franstalige uithangborden.

In het leger worden de bevelen echter nog steeds in het Frans gegeven en Arabische films krijgen Franse ondertitels als zij via de televisie worden uitgezonden. In beide landen zijn de overblijfselen van hun gemeenschappelijke verleden zichtbaar gebleven. De sierlijke, negentiende eeuwse gebouwen in het centrum van Algiers geven de stad de allure van een welvarende Franse havenstad.

De meeste straten van Algiers waren vernoemd naar Fransen. Na de onafhankelijkheid werden ze omgedoopt in het Arabisch en werden de Franse naambordjes overgeschilderd. Zo werd de grootste winkelstraat van Algiers, de Rue Michelet, omgedoopt tot Rue Didouche Mourad. Na 25 jaar is de verf echter op veel plaatsen afgebladderd en komen de oude naambordjes weer te voorschijn. Officieel blijven de straten hun Arabische namen houden, maar politie- agenten, postbezorgers en taxichauffeurs weten ze vaak niet te vinden.

ALBERT CAMUS

De staatsmedia beklagen zich er vaak over, dat de beste Algerijnse artiesten, schrijvers en filmmakers wegtrekken naar Frankrijk om daar emplooi te vinden. De betrokkenen zelf geven als reden op dat zij nauwelijks kunnen werken onder de financiële en culturele beperkingen, die de Algerijnse regering hen oplegt. maar dat wordt in de pers niet vermeld.

Albert Camus, de Franse Nobel- prijswinnaar, schrijver en filosoof, werd geboren in een kolonisten- familie in Algiers en groeide daar ook op. Al zijn boeken zijn doortrokken van zijn ervaringen in Algerije onder het Franse bewind. Het duurde een kwart eeuw voor men in onafhankelijk Algerije oog kreeg voor de literaire betekenis van het werk van Camus en het is pas sinds kort dat boekhandels zijn romans mogen uitstallen.

In Frankrijk wordt de herinnering aan het Algerijnse verleden levend gehouden door de ruim 1,5 miljoen Franse kolonisten en 500.000 pro-Franse Algerijnen, die hun toevlucht zochten in het moederland. De voormalige kolonisten, die «pieds-noirs» genoemd worden vanwege hun Afrikaanse geboortegrond, hebben nog altijd een onmiskenbaar Mediterraan accent en doen zich tegoed aan traditionele Noordafrikaanse gerechten als couscous en merguez.

In 1958 kwamen de Franse kolonisten in Algerije in opstand tegen de plannen van de Franse regering om tegemoet te komen aan de eisen van de Algerijnse nationalisten. In het da[illegible] gende tumult kwam De [illegible] weer aan de macht en werd de vijfde republiek opgericht ... reisde naar Algiers en verze... de de kolonisten in een ... rische toespraak: "Ik begrijp ... Zijn woorden werden begroet met gejuich uit tienduizenden kelen.

Binnen enkele dagen k... de kolonisten echter tot de ontdekking dat De Gaulles begrip niet betekende dat hij ook sympathie had voor hun wen-... zette een meedogenloze de... nialiserings- koers in en ... vredes- besprekingen met de nationalisten. De «pieds-noirs» voelden zich verraden door hem. Velen van hen keken terug op zes generaties die "Frans-Algerije" opgebouwd hadden en zij weigerden hun nederlaag te aanvaarden. Zo ontstond de OAS, de Organisation de l'Armée Secrète, die een bloedige verzets-campagne lanceerde in Frank... Algerije, waarin 21.000 men... het leven lieten.

LE PEN-AANHANGERS

Na de onafhankelijkheid vluchtten de kolonisten massaal weg uit Algerije. Nog geen vijf procent bleef in Algerije; zij hadden inmiddels de kant van de nationalisten gekozen of waren te oud om nog te verhuizen. De meeste «pieds-noirs» vestigden zich met een royale financiële tegemoetkoming van de Franse regering in Frankrijk, waar zij op politiek gebied nog steeds een niet uit te vlakken factor vormen.

Het extreem-rechtse Front National van Jean-Marie Le Pen zegt de helft van de «pieds-noirs» tot zijn aanhang te kunnen rekenen. De Algerijnen, die naar Frankrijk trokken, zijn daar vaak het doelwit van racistische uitlatingen en lichamelijk geweld. Het Algerijnse regerings dagblad El Moudjahid ... digt de voormalige ko... van "blinde wraak- oef... achteraf", omdat zij de Alg... se nederlaag nog steeds niet kunnen verkroppen.

Met dit soort harde uitspraken kiest Algerije's grootste Franstalige krant de kant van de meer radicale politici, die nog deel uitmaken van de regering Bendjedid.

BEMIDDELAAR

Hun onbetwiste leid... hammed Cherif Messa... oprichter van de regerings-partij, het Nationale Bevrijdingsfront. Messaadia is belast met de organisatie van de viering van de 25-jarige onafhankelijkheid.

In het verleden vierde Alger... zijn onafhankelijkheids- ... niet op 5 juli, de dag waarop Frankrijk het land onafhankelijkheid verleende, maar ... vember, de dag waarop in 19.. de opstand tegen de Franse ... heersers uitbrak.

Messaadia, die algemeen beschouwd wordt als Bendjedids voornaamste rivaal ter linkerzijde, zal niet nalaten grote nadruk te leggen op de heldhaftigheid van de Algerijnse vrijheidsstrijd. En ongetwijfeld zal hij ook de aandacht vragen voor de ... mer aflatende steun die ... betuigt aan de strijd te... imperialisme, waar ook ... reld.

Dat alles neemt niet weg dat Algerije sinds zijn onafhankelijkheid vaak een waardevolle bemiddelende rol heeft gespeeld tussen Westerse regeringen en fundamentalistische moslims, zoals ontvoerders van terreur-organisaties in Libanon en Iran. (uit De Gelderlander)



...een beeld uit Algiers op 5 juli 1962: juichende moslims boven op het dak van een auto kondigden de stoet aan waarin premier Ben Khedda en zijn regering hun intocht deden in de stad...

Orthodox-religieuze partijen fel tegen ontwerp

Israel heeft na veertig jaar nog geen grondwet

JERUZALEM — Sinds de onafhankelijke staat Israël in mei 1948 een feit werd, heeft het land gefunctionerd zonder geschreven grondwet, omdat orthodoxe en meer vrijzinnige stromingen het tot dusverre niet eens zijn geworden over principiële punten.

In 1950 besloot de Knesset, de volks- vertegenwoordiging, van tijd tot tijd zogeheten "fundamentele wetten" aan te nemen, die een gelijksoortige functie hebben als de vooralsnog ontbrekende grondwettelijke bepalingen. Onlangs heeft een groep wetenschappers van de juridische faculteit van de universiteit van Tel Aviv getracht deze nog bijna veertig jaar oude impasse te doorbreken. Na ruim anderhalf jaar studie kwam de groep met een 48 pagina's tellende ontwerp- grondwet in de openbaarheid.

Faculteits- voorzitter Uriel Reichman zegt dat een grondwet onontbeerlijk is voor de politieke stabiliteit, omdat een zittende regering dan minder zal worden geplaagd door eisen van kleine partijen, die slechts een miniem en vaak uiterst rechts- orthodoxe groepering vertegenwoordigen. "Israël verkeert in een chronische crisissituatie die op de lange termijn gevaarlijk zou kunnen worden, voor ons democratische staatsbestel en voor ons functioneren als onafhankelijke staat", aldus Reichman in een recent interview.

Het resultaat is een grondwets- ontwerp met een tweezijdige karakter. Het ontwerp beoogt een bestuurlijk bestel naar Westduits voorbeeld, waarbij de regerings- verantwoordelijkheid wordt gedeeld door een president en een premier.



...tegenstanders van de voorgestelde grondwet zijn de ultra-orthodoxe joden, dezelfden die onlangs bij de klaagmuur hebben gebeden tegen het vertonen van speelfilms op de sabbat...

COMMISSIE

De staat Israël werd op 14 mei een feit; een constitutionele vergadering kreeg tot 1 oktober van dat jaar de tijd om een grondwet voor de nieuw-gevormde staat op te stellen. Deze constitutionele vergadering ontwikkelde zich vervolgens tot de Knesset en droeg zijn grondwetgevende taken over aan een commissie, die er tot dusverre niet in is geslaagd zich van deze taak te kwijten.

De Knesset besloot in 1950 zogeheten fundamentele wetten aan te nemen, die voornamelijk betrekking hebben op staatsrechtelijke kwesties en uiteindelijk in een grondwet zullen moeten worden opgenomen. Individuele democratische rechten worden nu echter gegarandeerd op grond van uitspraken van het Hooggerechtshof.

Shulamit Aloni, lid van de constitutionele commissie, zei dat een door haar voorgesteld ontwerp verleden jaar werd afgekeurd, maar dat zij een nieuwe poging zal ondernemen na de voor november 1988 geplande algemene verkiezingen. Ook mevrouw Alon, leider van de Burgerrechten Beweging, acht een grondwet voor Israël van essentieel belang, omdat de meeste Israëli's oorspronkelijk afkomstig zijn uit landen waar een democratische traditie ontbreekt.

"Een grondwet en met name een wet op de burgerrechten, is noodzakelijk om een normensysteem en een nu ontbrekend systeem van evenwicht tussen de drie machten wettelijk vast te kunnen leggen,", aldus Aloni.

KIESDREMPEL

Het ontwerp van de groep- Reichman behelst onder meer een wijziging in het kiesstelsel. De belangrijkste tegenstanders van de voorgestelde grondwet zijn de orthodox-religieuze partijen, die nu een sleutelpositie innemen tussen de sociaal- democratische Arbeidspartij en het rechtse Likoed- blok. Deze kleine partijen boeten onder het voorstel van de groep- Reichman aanzienlijk in aan macht. Het ontwerp beoogt namelijk een kiesdrempel van 2,5 procent van de stemmen in te stellen, in plaats van de huidige 1 procent.

Voorts wordt de positie van een zittend premier een stuk stabieler omdat voortaan een parlementaire meerderheid van 60 procent benodigd is om de regering ten val te brengen. Tevens wordt de helft van de 120 zetels in de Knesset voortaan inzet van districts- verkiezingen; de andere helft blijft de inzet van landelijke verkiezingen.

Pinkie gaat logeren

-door Nel Basilio-

UITGELATEN SPRONG Pinkie op en neer. "Heb je het al gehoord?" schreeuwde hij tegen Moene Muis. "Ik ga logeren". "Oh, bij wie?" vroeg Moene Muis een [illegible]. "Bij wie? Bij de familie Konijn op Bonaire, een hele week lang", vertelde Pinkie. "Oh", zei Moene Muis weer en keek hoe Poetsje ijverig heen en weer liep met Pinkies kleren. Ze stopte alles in een klein kabouter-koffertje. Zijn pyjama, zijn tanden- borstel, zijn gele en groene pakken en zijn puntmutsen. En ook nog drie blaadjes [illegible] om aan de familie Konijn te geven.

En toen kwam Piet Pelikaan Pinkie halen. Pinkie kroop met zijn koffertje in Piets grote snavel. En nagezwaaid door kabouter Brr, Poetsje en Moene Muis vloog de pelikaan met Pinkie naar Bonaire.

De familie Konijn zat al op ze te wachten: papa en mama Konijn en de kinderen Pim, Pam en Pom. Ze gaven hem allemaal een likje op zijn neus en Pinkie drukte een kabouter-zoentje op hun neusjes. En daarna speelde hij de hele dag met Pim, Pam en Pom. Hij knabbelde aan worteltjes en [illegible]jes, alsof hij zelf ook een konijntje was. En 's avonds was hij zo moe, dat hij dadelijk in slaap viel. In het konijnekuiltje, net als de konijntjes. Ja, hij vond het erg leuk bij de konijntjes.

Maar midden in de nacht schrok Pinkie opeens wakker. Wat was dat? Tik tik, tikketik. Een grote druppel viel op zijn oor. En een op zijn neus en twee op zijn wang. "Het regent!" riep Pinkie en porde de konijntjes wakker. "Vlug, laten we gaan schuilen. We worden helemaal nat!" Kruip maar dicht tegen ons aan, dan voel je de regen niet zo", zei papa Konijn slaperig en snurkte rustig verder.

De konijntjes vonden het niet erg nat te worden, maar de arme Pinkie vond het niets leuk. Zijn kleren werden drijfnat en zijn puntmutsje hing droevig naar beneden. En Pinkie zelf niesde aan één stuk door, omdat de natte haren van de konijntjes in zijn neusje kriebelden.

Ze werden er allemaal wakker van: Pim, Pam en Pom en mama en papa Konijn. En ook nog twee muisjes, die niet ver van het konijnekuiltje woonden. "Ik ben helemaal nat geregend en mijn neus kriebelt ook", snikte Pinkie. "Ik wil naar huis!" De konijntjes en de muisjes keken hem vol medelijden aan. Ze begrepen best, dat het voor Pinkie erg akelig was om zo nat te zijn. "Als je maar niet verkouden wordt", zei mama Konijn bezorgd. "Je kunt beter in ons holletje komen. Daar is [illegible] muisjes.

En dat deed Pinkie toen. Hij schoof zijn natte puntmuts recht, pakte zijn natte koffertje, zei de konijntjes goedenacht en stapte met de muisjes naar hun holletje. "Welkom in ons huis", zeiden de muisjes en trippelden voor hem uit naar binnen. Maar Pinkie bleef aarzelend staan. "Kunnen jullie niet eerst het licht aan doen?" vroeg hij. "Ik zie niets". "Oh, eh... ja", stotterden de muisjes. "Ja, dat is te zeggen... We hebben geen licht".

De muisjes waren er aan gewend in het donker te lopen, maar Pinkie niet. Hij stootte zijn neus hier en zijn grote teen daar en vond het maar een griezelig holletje. En toen hij ook nog een keer languit op de grond viel, had hij er schoon genoeg van. "Ik wil naar huis!" huilde hij. En pas toen het ene muisje weg rende om Piet Pelikaan te halen en de andere hem een lekkere dadel gaf, hield hij op met huilen.

Zo stond Pinkie de volgende morgen al weer heel vroeg voor zijn eigen huisje. "Nee maar, wie hebben we daar?" zeiden kabouter Brr en Poetsje verbaasd. Maar ze waren net zo blij als Pinkie, dat hij weer thuis was. "Het was zo stil in huis", zuchtte Poetsje.

En weet je wie ook blij was? Ja, dat was Moene Muis, die nu weer fijn met zijn kabouter- vriendje kon spelen.

Om te kleuren

Onze vriendjes

MET «ONZE VRIENDJES» bedoel ik niet je buurjongens o[illegible] gens in je klas, met wie je altijd speelt, maar dieren. Je hond of je papegaai of je konijntjes. Wie weet iets leuks over zijn of haar dier te vertellen? Dat komt dan in «Onze Vriendjes».

Mijn broer Harry had een hondje, dat Polly heete. We had[illegible] nooit van ons leven zo'n lelijk hondje gezien. Het leek wel een [illegible]tje! Ja, echt! Op een dag verelde Harry een tante, dat hij een v[illegible] had gekocht en pas een paar weken later had ontdekt, dat [illegible] hondje was,. En die tante geloofde het nog ook. Het zal wel [illegible] slimme tante zijn geweest.

Maar op een dag was Polly weg. Zo maar ineens spoorloos [illegible]nen. Harry was ontroostbaar en zocht dagen lang de buurt a[illegible] niemand had een hondje, dat op een varkentje leek, gezien. T[illegible] twee weken een vriend langs kwam. "Harry!" riep hij al van v[illegible] geloof, dat ik je hond in het asiel gezien heb. Je moet gaan [illegible] Harry zou net gaan eten, maar daar had hij nu geen tijd me[illegible] Samen met zijn vriend reed hij naar het asiel.

En ja hoor. Daar was Polly, helemaal door het dolle heen, [illegible] Harry zag. En Harry helmaal door het dolle heen, omdat hij z[illegible] weer terug had. Dat was me een weerzien!

Zo, dat was mijn verhaaltje. Waar blijft dat van jullie?

Mopjes

Gast: "Ober, het spijt me wel, maar deze biefstuk is niet te eten. Ze is vreselijk taai".
Ober: "Och meneer, het spijt me. Ik zal u een kotelet brengen".
Gast (verrast en verlegen): "Graag, maar ik heb al wel gegeten van de biefstuk".
Ober: "Hindert niet, meneer. We hebben koteletten waar ook al van gegeten is!"

Het Paard

LANGS DE kant van een boerensloot zit een man op zijn gemak te vissen. Hij kijkt plotseling heel vreemd op, als hij een bolhoed langs ziet drijven. En hij nog vreemder, als er van onder de bolhoed plotseling een paardehoofd verschijnt. Het paard grijnst hem vriendelijk toe en vraagt:

"Ach, meneer, kunt u mij misschien vertellen waar ik het dichtstbijzijnde restaurant kan vinden?"

Totaal overbluft hakkelt de visser: "Eh... ja... dat is.... rechtdoor... alsmaar rechtdoor".

"Bedankt", [illegible] de waterspiegel verdwijnen.

"Maar het is wel tien kilometer verderop!" laat de visser zich nog snel ontvallen.

"Dat maakt niet uit", zegt het paard met de bolhoed. "Ik ben toch op de bromfiets!"

BEROEPEN RADEN

DEZE TEKENINGEN stellen ieder een beroep voor. Kun je ze raden?

Lakenspelletjes

LAKENS GEBRUIK je op bed. Ja, maar je kunt er ook een heleboel leuks dingen mee doen:

1. Schimmenspel: Hang een laken aan de waslijn in de zon. Om de beurt mogen jij en je vrienden nu achter het laken iets uitbeelden. Een timmerman bijvoorbeeld of een buschauffeur. En de anderen mogen raden, wat het voorstelt.

2. Lakendikkertje: Als je moeder twee of meer oude lakens heeft, die ze toch niet meer gebruikt, kun je er dit spel mee spelen. Knip in het midden twee ronde openingen waar twee kinderen hun hoofd door kunnen steken. Om de beurt mag nu een "lakenstel" de andere lakenstellen proberen te vangen.

3. Spookje spelen: Van lakens kun je griezelige spoken maken! Knip er twee openingen voor de ogen in en teken met zwarte viltstiften een grijnzende mond op het laken (zie voorbeeld). Het wordt nog eens extra griezelig, als je eerst een puntmuts opzet en daar het laken overheen draagt.

Zoek de vijf verschillen.

Geocheltruc

Wist je dat

Puzzel van de week

1. la[illegible]
2. bloedva[illegible]
3. [illegible] te bakken[illegible]
4. hevig[illegible]

ZIE VOOR OPLOSSING van de [illegible] [illegible] Stuur je oplossing vóór 21 februari [illegible] naar de [illegible] op de enveloppe KINDER PUZZEL.

Winnaar van de week is:

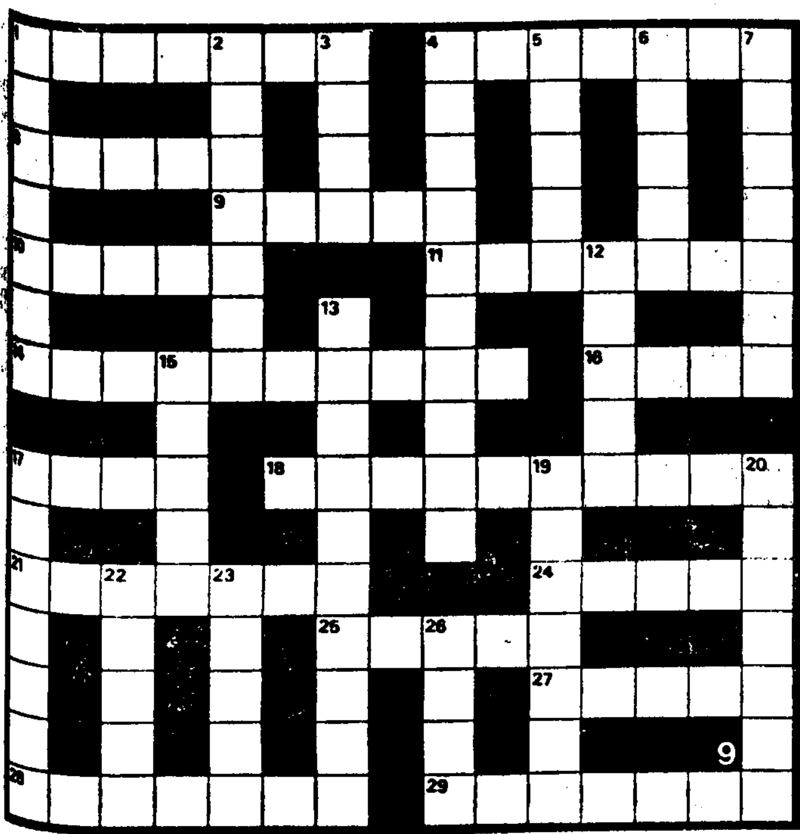
[illegible]

Hij ontvangt een waardebon van [illegible] van Augustinus Boekhandel.

OPLOSSING vorige keer: HORIZONTAAL: 1. koei; 4. kak; 7. god; 10. maat; 14. [illegible]; 15. vele; 16. aard; 18. [illegible]; 19. [illegible]; 20. doe; 21. nar; 23. [illegible]; 25. [illegible]; 26. mal; 27. knoop; 29. [illegible]; 31. slim; 32. [illegible]; 35. [illegible]; 36. maar; 36. [illegible]; 37. eten; 39. Abel; 40. [illegible]; 42. Keel; 45. [illegible]; 48. [illegible]; 50. nee; 51. [illegible]; 52. [illegible]; 53. [illegible]; 55. [illegible]; 57. Noi; 58. ge; 60. sap; 62. [illegible]; 64. [illegible]; 65. [illegible]; 72. [illegible]; 74. [illegible]; 75. vier.

VERTICAAL: 1. [illegible]; 7. [illegible]; 8. o.a. [illegible]; 11. ar; 12. air; [illegible]; 15. vel; 17. dak; [illegible]; 22. [illegible]; 24. ruin; [illegible] mirakel; 27. koe; 28. [illegible]; 30. sandaal; 33. [illegible]; 36. [illegible]; 38. [illegible]; 41. [illegible]; 57. nog; 59. ere; 61. [illegible]; 63. pit; 64. ere; 66. ge; [illegible]; 70. [illegible]; 71. ai.

Kruiswoordpuzzel



HORIZONTAAL: 1. Zo lang het duurt voor de kippen (7); 4. Probleem voor schakers waar men persoonlijk erg moe van kan worden (7); 8. Vrouw uit een reeks (5); 9. Positie van een karakterloos vandaal (5); 10. Bevroren vis (5); 11. In deze winkel moet men port betalen (7); 14. Uit deze streek komen de wandtegels (10); 16. Heeft betrekking op een circuit (4); 17. In Italië is vooral een mededinger op zijn plaats (4); 18. Wiskundelokaal van de staat (10); 21. Aanhanger van een film die nog niet draait (7); 24. Komt mank achteraan (5); 25. Ik wou dat er een eind aankwam in de keuken! (5); 27. Dier bij een academicus aan de kraan (5); 28. Bespeurd met een teken (7); 29. Aasvissen in een school (7).

VERTICAAL: 1. Uit de stad op maat om in toom gehouden te worden (7); 2. In één klap meer geld (7); 3. Spaanse dame die u uit de rivier haalt (4); 4. Op zijn kop gezet door de storm (10); 5. Hebben veel weg van touwen (5); 6. Ook de eerste mythologische vrouw (5); 7. Het langer maken van tochten (7); 12. Dier voor voetgangers (5); 13. Onenigheid over uniseks (10); 15. In één keer te vinden (5); 17. Bederf van een stok (7); 19. Hakhout? (7); 20. Wielen afkrabben (7); 22. Bitter in de functie van kardinaal (5); 23. Zo te horen is de aanvoerder er ziek van (5); 26. Belg in de rivier (4).

UIT HET GROTE aantal inzendingen van deze Amigoe-kruiswoordpuzzel van verleden week is uiteindelijk als gelukkige winnaar(es) van de weekprijs van 25 gulden getrokken:

M. Flips
Breedestraat 193 (O)
Curaçao

De winnaar(es) kan zijn/haar prijs na identificatie afhalen op het kantoor van de Amigoe, Scherpenheuvel z/n (tot 15.00 uur 's middags).

Oplossingen moeten ingediend zijn vóór vrijdag 18 september tien uur 's morgens en duidelijk op de enveloppe vermelden: KRUISWOORDPUZZEL

Curaçao - P.O.B. 577; Aruba - Nassaustraat 110 en Bonaire - Kaya Gobernador Debrot 154 t.n.v. de heer Hubert Linkels.

DE GOEDE UITZENDING had er aldus uit moeten zien:



Antieksmokkel in China: zoveelste vorm van cultuurbarbarisme

Boeddhahoofd tussen lading groente en stenen uit Grote Muur voor varkenskot

PEKING — In het kleine winkeltje, weggestopt in een van de doolhof- straatjes in Peking dat privé- eigendom is, haalt de glimlachende winkel- juffrouw een koffer van onder de toonbank en zegt: „Misschien heeft meneer hier belangstelling voor?" Zij biedt rijen uitgelezen antieke snuifflacons, waarvan enkele gesneden uit marmer en andere van porselein, aan.

Het duistere winkeltje is maar één van de plaatsen in een uitgebreid net dat, met de medewerking ook van leden van de communistische partij en rijks- ambtenaren, tienduizenden antieke voorwerpen illegaal uitvoert naar het buitenland. Het antiek gaat overwegend naar Hongkong of Macau, maar een deel ervan, zeggen buitenlandse kringen, vindt ook zijn weg via in Peking geaccrediteerde diplomaten. De uitvoer naar Hongkong is het afgelopen jaar zo intensief geweest, dat de prijs van het antiek kelderde. Het smokkelen begint veelal bij boeren die antieke graven plunderen of museum- personeel dat tentoonstellingen berooft. Zelfs heeft men werknemers van het nationale bureau voor het culturele erfgoed op smokkelen betrapt, zegt directeur Peng Qingyun. Hij zegt erbij: „Wij gaan ze strengere straffen geven."

De antieksmokkel in China, die gemakkelijker wordt gemaakt door een politiek van de openstaande deur, is het zoveelste hoofdstuk in een lange geschiedenis van cultuur- barbarisme. Buitenlandse mogendheden plunderen China in de negentiende eeuw. De Japanse inval in de jaren dertig van deze eeuw, de chaotische jaren van de Tweede Wereldoorlog en de communistische omwenteling van 1949, kwamen de Chinese cultuur duur te staan. In de voor de cultuur rampzalige jaren van de culturele revolutie van 1966 tot 1976 gingen antiek en historische percelen op grote schaal verloren.

Volgens Peng heeft een recente politie- actie enig succes geboekt. Zo werden in juni vijf mannen aangehouden die ervan werden beschuldigd dat zij het hoofd hadden gestolen van een van de 2000 jaar oude krijgers van gebakken klei die over het graf van China's eerste keizer waakten. Volgens de Chinese pers probeerden de mannen, van wie er één werkzaam was in het atelier van het krijgermuseum in de provincie Shaanxi, het levensgrote hoofd te verkopen voor 300.000 yen (ongeveer 160.000 gulden).

In de derde week van augustus werd een 22-jarige venter ter dood veroordeeld, omdat hij had geprobeerd de keizerlijke gouden zegel en juwelen van China's laatste keizerin, Ci Xi, te stelen uit haar voormalige paleis in Peking.

Begin 1987 werden veertien personen die ervan waren beschuldigd dat zij een graftombe uit de T'ang- dynastie hadden geplunderd, getoond op een rechtstreeks door de televisie uitgezonden massa- bijeenkomst. Het televisie- journaal berichtte dat de politie beslag had gelegd op 870 porseleinen voorwerpen van meer dan duizend jaar oud.

De Engelstalige China Daily schrijft dat antieke begraafplaatsen op het Chinese platteland sinds een aantal jaren worden afgestroopt op waardevolle voorwerpen. De benden zijn soms voorzien van explosieven, naast pikhouwelen en schoppen. Er zijn gevallen van schennis van recente graven van eigen familieleden, in de hoop dat men begraven schatten vindt.

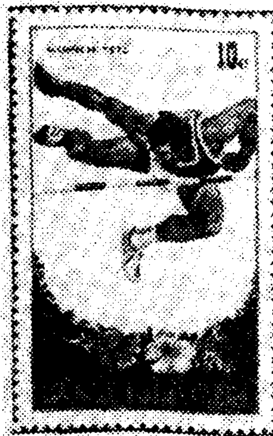
Leden van de partij, autoriteiten en boeren stalen volgens de China Daily resten uit ruïnes in de noordelijke provincie Gansu, en in Sichuan zuidwaarts plunderde men meer dan 21.000 graven. „China Legal News" berichtte in februari van dit jaar dat ambtenaren van invoerrechten en accijnzen provinciale autoriteiten en leden van de partij hadden aangehouden die de plundering en verkoop op touw hadden gezet. Volgens Peng belandt antiek van allerlei aard, vooral van porselein, via de Britse kolonie Hongkong en het aangrenzende Portugese Macau, op de internationale markt. „Vooral de Japanners zijn gek op antiek", zegt hij. Hij prijst de overheid van Hongkong en Macau voor hun "grote steun en samenwerking" bij het bestrijden van de smokkel. De aanhoudingen in China waren er mede door mogelijk geworden.

Op 2 augustsus doorzochten douane- ambtenaren in Hongkong een schip met een lading groenten. Men vond een grote hoeveelheid antiek, waaronder een uit steen gekapt Boeddahoofd van vier meter hoog uit de T'ang-periode, aldus het persagentschap Nieuw-China.

De officiële pers in China hekelt periodiek ongeïnteresseerd museumpersoneel en publiek. Het dagblad van Heilongjiang berichtte dat het provinciaal museum in China's verre noorden in recente jaren ruim honderd antieke voorwerpen had "verloren". „Er is museum- personeel dat zonder toestemming zijn post verlaat. Andere suppoosten lezen of praten terwijl zij moeten opletten", aldus de krant, die aan het bericht toevoegt dat verantwoordelijke directies zijn ontslagen.

„Het buitenland heeft dikwijls een hoger dunk van onze relieken dan China zelf", stelde het Volkdagblad van Peking, de partijkrant, vast. „Stenen uit de Grote Muur worden zorgvuldig geconserveerd in het Metropolitan Museum of Art in New York. Hier bouwt men er een varkenskot van." Toeristen in China staan sterk aan de verleiding bloot om voor lage prijzen antiek te kopen in privé- winkels of van de zwartgeld- wisselaars, die zich ophouden in de buurt van hotels. Zij proberen de toerist ervan te overtuigen dat het allemaal legaal is. Maar dat is volgens Peng niet zo. Alleen staatswinkels mogen antiek verkopen en maar één zaak in China heeft een vergunning om antiek te verhandelen van voor 1795. Een aantal voorwerpen, waaronder muziekinstrumenten, geweren en kleren, mag niet worden verkocht als zij vóór 1911 zijn gemaakt.

Antiek dat door staatswinkels is verkocht draagt een rood lakzegel, een ontvangstbewijs en in enkele gevallen een gestempelde foto van het artikel. Men moet bij vertrek uit China alles aan de douane laten zien. Peng waarschuwt dat niet alles wat particuliere handelaren verkopen, echt is. Eén zo'n handelaar erkent dat ook. Hij zegt: „Ik bewijs er de toerist een dienst mee. Als ik hem het authentieke voorwerp verkocht, zou hij het niet door de douane krijgen."







Postzegels

VOOR HET SCHRIJVEN van dit artikel heb ik in een sport-postzegel- kataloog eens zitten tellen hoeveel post- administraties rond het jaar 1960 deelnamen aan het emissie- festijn met betrekking tot de VIII-ste Olympische Winterspelen te Squaw Valley en de XVII-de Olympiade te Rome. Het zijn er op de kop af vijftig! Tot nu toe heb ik alleen nog maar de U.S.A. en Italië aan het woord gelaten, zijnde de gastheren voor beide sportevenementen. Vandaag gaan we in alfabetische volgorde de overige landen te lijf.

De reis begint in Afghanistan in Azië, toen nog een onafhankelijk koninkrijk. Meteen zijn er dan al moeilijkheden, want de Afghaanse Posterijen houden het bij de Olympiade- zegel 1960 op een overdruk. Die opdruk kwam in een donkergroene kleur terecht op een zegel en een soevenier- velletje van 1,75 afghani, waarop het nationale ruiterspel "Buz Kashi" wordt uitgebeeld. Ik geloof, dat het wel duidelijk is, dat u van mij niet mag verwachten op de hoogte te zijn van allerlei sporten, die, erg nationaal gebonden, zich afspelen in een gebied, waar u noch ik ondanks allerlei aardrijkskunde- en geschiedenis- lessen bijzonder veel van afweet.

Zowaar, in het Nederlandsch Maandblad voor Philatelie van november 1973 wordt het raadsel ontsluierd. De heer J.A. Bruijn schrijft: „Bij het Afghaanse Buz Kashi wordt een geslacht lam tussen knie en zadel geklemd, waarna de ruiter er snel vandoor gaat. Medespelers zetten hem na en proberen de prooi te bemachtigen. Soms speelt men het ook met een aanvallende en een verdedigende partij. Elders heet dit spel "Kokboeri". Ook de Tartaren en Kirgiezen spelen het; echter onder de naam: "Baiga". Het in diverse Zuidamerikaanse landen populaire "Pato" lijkt er eveneens veel op. De prooi is hier een geslachte kip." Tot zover dit citaat.

Hoe geliefd het Buz Kashi-spel in Afghanistan is, moge hieruit blijken, dat de Afghaanse Posterijen binnen een tijdsbestek van nauwelijks tien jaren vier Buz-Kashi- emissies in omloop brengen. Eerst in 1957 een zegel van 140 pouls, dan in 1960 een zegel van 25 pouls, in hetzelfde jaar nogmaals een zegel van 175 pouls of van 1,75 afghani. Dit laatste exemplaar werd als getande en als ongetande zegel en andermaal als soeveniervel of bloc ten bate van de Olympiade te Rome aangewend. Bij de Olympische Spelen van Mexico in 1968 komen we dan de vierde Buz-Kashi- uitgifte tegen.

Van Afghanistan verhuizen we nu naar de Duitse Bondsrepubliek. De Westduitse ontwerper R. Heinsdorff heeft zich intensief bezig gehouden met de Olympische Spelen, zoals die op oude Griekse vazen of amphora's tot uiting kwamen. De vier Duitse zegels van 8 augustus 1960 hebben zo'n Griekse vaas- beschildering als achtergrond. De karmijn- bruine 7 Pfennig toont twee worstelaars; de olijfzwarte 10 Pfennig een paar hardlopers; de bruinrode 20 Pfennig een discus- en een speerwerper en de donkerblauwe 20 Pfennig een paarden- spanwedstrijd.

De Duitse Democratische Republiek Duitsland schenkt zowel aan de Winter- als aan de Zomerspelen aandacht en brengt in verband daarmee haar Olympische serie, naar ontwerpen van O. Volkamer vervaardigd, reeds op 27 januari 1960 in roulatie. Daarbij is de D.D.R. haar slechte gewoonte getrouw gebleven om bij elke gelegenheids- emissie een zogenaamde sperwaarde of een geblokkeerde zegel in te bouwen.

Ditmaal is het de laagste waarde, de okerkleurige 5 Pfennig met een bokswedstrijd, die slechts onder bepaalde voorwaarden verkrijgbaar was. De blauwgroene zegel van 10 Pfennig vestigt de aandacht op het hardlopen voor dames. Op de lilarode 20 Pfennig ziet u een skispringer in actie en met een moment- opname uit een zeilwestrijd op de ultramarijn- blauwe zegel van 25 Pfennig wordt deze niet onaardige serie besloten.

Doorreizend achter het IJzeren Gordijn en de Berlijnse Muur bereiken we Bulgarije, waar in het begin van 1960 de Posterijen zich even concentreren op de VIII-ste Winterspelen te Squaw Valley door een zegel van 2 lev, waarop een skiëer is afgebeeld. Verdient de D.D.R. extra deviezen met de sperwaarden, Bulgarije past het niet erg te waarderen geintje toe van de getande en de ongetande emissie, waarbij het laatst genoemde exemplaar in de kortste keren voor vijf of tienmaal de loketwaarde van de hand gaat.

(Wordt vervolgd)

M. ARVIS

KIES - KEURIG

Sport en bewegen

DE BELANGSTELLING VOOR een opleiding in de sport hangt ongetwijfeld samen met de grote populariteit die de sport op de Antillen en Aruba geniet. Veel jongeren denken dat tijdens de opleiding sport en bewegen er veel ruimte is voor het beoefenen van je eigen favoriete sport. In de praktijk kan dit zwaar tegenvallen. De opleiding tot sportleider is er op gericht mensen te bekwamen in dat beroep. Leiding leren geven staat hierbij centraal. Het is dus heel iets anders dan zelf actief deelnemer zijn. Je zult nu zelf moeten organiseren, improviseren en anderen moeten motiveren. Tijdens de opleiding wordt uiteraard veel aandacht besteed aan sport en spel, maar dan gaat het om vele takken van sport en velerlei vormen van bewegen.

Daarnaast is veel ruimte en tijd ingericht voor de theoretische vorming, die behalve de puur theoretische vakken als sport- en bewegingsagogie en gezondheidskunde ook andere vakken omvat als maatschappijleer, Nederlands en omgangskunde. In Nederland bestaan vier beroepsopleidingen voor sport- en bewegingsleider. Tot voor kort stonden deze opleidingen bekend onder de naam Centraal Instituut voor de Opleidingen van Sportleiders (CIOS). De scholen zijn thans opgenomen in het MDGO (= Middelbaar Dienstverlenend en Gezondheidszorg Onderwijs) onder de naam Middelbare Beroeps Opleiding voor Sport en Bewegen, MBO-SB. De opleiding duurt drie jaar en wordt afgeloten met een centraal examen. Er zijn drie keuzerichtingen, namelijk: verenigingssport, sportieve recreatie en vorming, en zorg- en hulpverlening. Iedere student is verplicht naast verenigingssport een van de andere twee genoemde studierichtingen te volgen. Deze verplichting is ingesteld om de brede basis van de opleiding te garanderen, en te bereiken dat opgeleiden op verschillende terreinen tewerk gesteld kunnen worden.

Elke keuzerichting is weer onderverdeeld in een aantal keuzevakken. Voor "verenigingssport" is dat een keuze uit verschillende takken van sport. Doot het volgen van die vakken kun je opgeleid worden tot tennisleraar, zwemonderwijzer, zwemtrainer, keurturnleider, judoleraar, voetbaltrainer, enz. Binnen de keuzerichting "sportieve recreatie" wordt opgeleid tot consulent recreatie, recreatie-sportleider, leider 'meer bewegen voor ouderen'. De keuzerichting "zorg en hulpverlening" tenslotte leidt op tot bewegingsleider voor gehandicapten in de gezondheidszorg of tot trainer voor sport voor gehandicapten in verenigingen. Bij deze opleiding wordt veel aandacht besteed aan geestelijk gehandicapten, psychiatrische patiënten, lichamelijk gehandicapten en zintuiglijk gehandicapten. Tot de verplichte onderdelen van de opleiding behoren de kampen en excursies die jaarlijks georganiseerd worden.

In de eerste fase van de studie worden landkampen georganiseerd, waarbij bewegingsrecreatie, trekken en kamperen centraal staan. In de tweede studiefase worden waterkampen georganiseerd. Onderdelen hierbij zijn zeilen, surfen en kanoën. In de derde studiefase staan wintersportkampen op het programma. Onderdelen hiervan zijn alpineskiën, langlaufen, overlevingskamp of survival. Waar komen afgestudeerden van deze opleiding terecht? Het werk voor sport-bewegingsleiders is zeer omvangrijk. Te denken valt aan functies binnen verenigingssport als trainer/coach. Maar ook in het recreatiewerk bij buurtcentra liggen mogelijkheden. In de gezondheidszorg worden in toenemende mate sport- en bewegingsleiders ingezet bij de behandeling van gehandicapten. Dat kan gebeuren in inrichtingen voor geestelijk gehandicapten, revalidatiecentra en inrichtingen voor psychiatrische patiënten.

In het vormingswerk zijn van ouds veel sportleiders werkzaam, terwijl een andere mogelijkheid is het werken in fitnesscentra. Om toegelaten te kunnen worden tot de opleiding heb je nodig een LBO-diploma, MAVO-diploma of een overgangsbewijs van 3 HAVO/VWO naar de vierde klas. Tot de selectie hoort een geschiktheidstest waaruit moet blijken of men over voldoende eigen sportvaardigheid beschikt om de opleiding met succes te kunnen afronden. Verder moet men een medische keuring ondergaan, terwijl in verband met het grote aantal aanmeldingen een loting plaats vindt.

Degenen die de studie met succes afronden, hebben mogelijkheden om verder te studeren aan bijvoorbeeld de academie voor lichamelijke opvoeding, opleiding verpleegkunde, logopedie, fysiotherapie en sociale academie. Voor verdere informatie: Centraal Instituut voor de opleiding van sportleiders: Julianaplein 15 6824 KG Arnhem of Postbus 582 8440 AN Heerenveen of Sportcentrumlaan 2 6136 KX Sittard.

PEDRO CASIMIRI

KARIKARI

1787 — "Laten we door de zijdeur naar buiten gaan, want door die deur zijn jullie binnengekomen; je kunt beter niet door een andere deur het huis verlaten".

1788 — Als je een dier doodt zonder reden en je krijgt morgen pijn, dan is daar verband tussen.

1789 — "De kieuw van een grote vis laten wij op het dak drogen. Is hij helemaal droog, dan gebruiken we hem om een huis te roken, samen met wat gedroogde bloemen, tegen vijanden".

1790 — "Toen ik nog kein was, leefde ik in een Engels gezin en heb daar veel gezien. Ik deed alsof ik niets merkte, maar heb veel geleerd."

1791 — Tegen gezichtsverlies moet je een vers gelegd kippe- ei over de oogbol strijken.

1792 — "Ik heb een bijzondere aanleg te voelen als iemand in moeilijkheden zit. Sommigen hebben deze gave van kindsbeen af, ik niet. Op een dag merkte ik dat ik het had".

1793 — Koffie, zo zegt men, deugt niet voor kinderen; het sluit hun verstand af.

1794 — Op de markt verkoopt Kambrada Vilema vooral kruiden. Op het ogenblik is een bepaald Venezolaans kruid voor geluk erg in trek.

1795 — "Zjulia ging op een maandagmorgen om vijf uur naar buiten om als eerste een goede man te ontmoeten, maar kwam een gebrekkige tegen. Ze heeft hem toen uitgescholden, de hele dag door".

1796 — De grote orkaan van 1877 woedde het heftigst van 's nachts 12 tot 's morgens 4 uur.

1797 — "We zaten eens aan de kust te vissen, toen een man bij ieder van ons langs kwam vragen waar tabaku di piskado groeide. Dat was niet voor iets goeds; wij "wisten het niet".

1798 — Een grote montaleidster heeft achter haar huis een eigen kapel. Zij geeft uitvoerig verslag van haar praktijken en rookt daarbij heftig trekkend aan een sigaar, en spuugt vaak.

1799 — Als bij een vrouw de weeën niet willen doorzetten, gaf men haar een aftreksel van olijftoppen te drinken.

1800 — Op Daaibooi werd het zout in grote schuren bewaard en per ponton vervoerd naar de schepen, die buitengaats bleven liggen.

1801 — Een meisje dat restjes uit glaasjes van anderen drinkt, vermindert haar kans op trouwen.

1802 — Volgens veel oude lieden moet de mens op de grond sterven; het bed is om te slapen niet om erop te sterven.

1803 — Bruamensen hebben onderling weinig band; de meesten opereren op zichzelf, maar zijn wel leerling van een meester, vaak een buitenlander. Ook wel van hun moeder.

1804 — "Mijn vader is in behandeling geweest bij Djali Ponny; maar toen hij iets moest drinken uit een fles, wilde mijn moeder dat niet, maakt ruzie met Djali en sloeg haar met die fles".

1805 — Ten westen van Barikisé in San Juan ligt Batavi. Ten oosten van Patanja ligt de Apehoek: Huki Makaku. Kurá di Mondi ligt in het uiterste westen.

1806 — Om twaalf uur onder een tamarindeboom slapen is gevaarlijk; je wordt met hoofdpijn wakker.

1807 — "Al meer dan eens heb ik met genezen willen ophouden, maar ben telkens weer tot andere gedachten gekomen. Ik zal nu iedereen, die mijn hulp inroept helpen". Zo zegt een geneesvrouw.

Paul Brenneker

Over cultuur in het Caribisch gebied

Curaçao in 1989 gastheer van groot archeologisch congres

KRALENDIJK — In 1989 — om precies te zijn van 23 t/m 29 juli — zal in het dan pas gereedgekomen International Trade Center te Curaçao het grootste archeologisch congres voor de Caribische cultuur worden gehouden.

Zoals reeds eerder in de Amigoe is bericht worden op Bonaire al geruime tijd door het Archeologisch/Antropologisch Instituut Nederlandse Antillen (AAINA) opgravingen gedaan naar restanten van de indianencultuur. De opgravingen staan onder leiding van dr. Jay Haviser Jr. en worden betaald door het Overlegorgaan Kulturele Samenwerking Nederlandse Antillen (OKSNA).

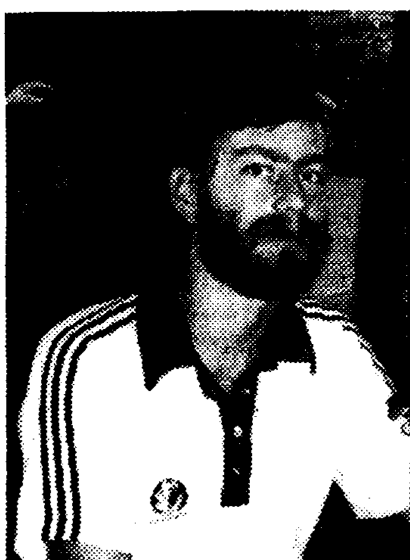
In een gesprek vertelt dr. Jay Haviser enthousiast over het congres dat hij in Cayenne in Frans-Guyana heeft bijgewoond. Dit congres werd georganiseerd door de International Association for Caribbean Archeology. Een geweldige ervaring noemt dr. Jay Haviser het bezoek, dat hij heeft gebracht aan het indianendorp Auara. "Ik heb drie dagen doorgebracht in dit dorpje aan de rand van de jungle. Het hoofd van de indianen-familie had mij uitgenodigd om te komen logeren. De man woonde met zijn familie in een hut op palen. Of eigenlijk was het geen hut, want er zijn geen muren, er is alleen een dak. Tussen de palen hangen de hangmaten waarin wordt geslapen. Bij aankomst in het dorp bood ik mijn gastheer een hakmes aan als blijk van waardering voor de uitnodiging. Hij stelde dit gebaar bijzonder op prijs. Tijdens deze logeerpartij kreeg ik de unieke gelegenheid het leven en werken van deze stam van heel dichtbij te bestuderen.

Communiceren ging niet zo goed", vertelt dr. Jay Haviser een beetje spijtig, "omdat ik helaas de taal niet spreek, maar met handen en voeten kon ik mij toch aardig redden. De maaltijd werd gezamenlijk genuttigd en bestond meestal uit cassave en vlees als aap, kaaiman, wild zwijn of Aguti, een klein soort konijn. Ook eet men graag vogels als Toekan. Door deze indianen wordt veel vlees gegeten en maar weinig groente in feite. Toch had ik de indruk dat zij over het algemeen gezond zijn.

De oudere mensen leven nog erg traditioneel. Zij werken vaak met gereedschappen, die ook hun voorouders al eeuwenlang hebben gebruikt. Maar zo langzamerhand slaat de "moderne beschaving" toe. Zo worden bijvoorbeeld al veel plastic materialen gebruikt als emmers en bakken. Fietsen doen hun intrede als vervoermiddel. De jongeren richten zich meer en meer naar het leven in de "grote" stad en dragen Westerse kleding. Al met al was het een geweldige ervaring het wel en wee van deze stam van zo nabij mee te maken", zo besluit dr. Jay Haviser zijn verhaal.

Bijzonder trots is dr. Jay Haviser op het feit dat het eerstvolgende archeologisch congres in het International Trade Center te Curaçao zal worden gehouden van 23 t/m 28 juli 1989. De organisatie zal worden verzorgd door drs. Edwin Ayoubi, directeur AAINA en dr. Jay Haviser. Terwijl laatstgenoemde ook het voorzitterschap tijdens het congres op zich zal nemen.

De regering van Curaçao zal een gedeelte van de kosten financieren. Verwacht wordt dat Curaçao voordeel van dit congres zal hebben. Niet alleen omdat er op deze manier veel publiciteit over Curaçao wordt gegeven, maar ook omdat de congresgangers geld in het laatje zullen brengen doordat men de hotels, maaltijden etc. zelf zal moeten betalen.



DR. JAY HAVISER JR.

Iets heel bijzonders is volgens dr. Jay Haviser het feit, dat alle lezingen simultaan — in drie talen — zullen worden gehouden. In het Caribisch gebied zijn enkele mensen hiervoor speciaal getraind. Door de Unesco («Elimination of Language Barries in the Caribbean») is een gedeelte van de kosten gefinancierd. Voor de training en organisatie heeft Frank Martinez Arion — werkzaam bij Instituto Linguistiko Antiyana — zorggedragen. Tijdens het congres te Curaçao komen deze vertalers voor de eerste maal in actie.

Weer terug op Bonaire is men begonnen met test-opgravingen te Lagun. Dr. Jay Haviser vertelt, dat er artefacten zijn gevonden waarvan hij verwacht dat deze afkomstig zijn van de Archaic-indianen, die leefden drie- tot vierduizend jaar geleden. Ook van de latere Arawak-indianen zijn resten opgegraven. "In mijn laboratorium te Curaçao ga ik door middel van deze artefacten proberen via het systeem Radiocarbon Date te achterhalen hoeveel eeuwen of jaren er tussen beide stammen zit", aldus dr. Jay Haviser.

De test-opgravingen te Amboina waren vooral geconcentreerd op het SGB-terrein. Ongeveer op dezelfde plaats heeft dr. Tacoma in 1980 een skelet gevonden. Dit skelet is gedateerd op rond 760 jaar oud. Door nu verschillende monsters te nemen zal worden gecontroleerd of deze datum inderdaad klopt. Dr. Jay Haviser legt uit waarom er maar één skelet is gevonden, terwijl aangenomen kan worden dat er meerdere moeten zijn.

In de archeologie bestaat een ongeschreven regel, dat zodra er op een plaats restanten zijn gevonden er niet verder wordt gezocht. De achterliggende gedachte is, dat men aanneemt, dat over bijvoorbeeld vijftig jaar de wetenschap beschikt over fijnere technieken, waardoor dan nog betere resultaten kunnen worden bereikt. Alleen wanneer een bepaald gebied voor de wetenschap verloren gaat, bijvoorbeeld door bebouwing, wordt verder gegraven.

Met enthousiasme verhaalt dr. Jay Haviser van het onderzoek op enkele eilandjes in het Gotomeer. Daar zijn veel schelpen gevonden, die normaal alleen voorkomen in mangroves. Nu zijn daar geen mangroves meer. Getracht zal worden te achterhalen door welke oorzaak deze zijn verdwenen. Als laatste testplaats zijn monsters genomen te Noord-Lac. Om precies te zijn te Bon-Sorobon. Hier zijn resten gevonden van drie werkkampen, waarvan ik denk dat zij in dezelfde tijd in gebruik waren als die te Noord-Wanapa. Van de resultaten van het onderzoek zal afhangen of er volgend jaar nog een aanvullend onderzoek te Sorobon zal worden verricht.

Voorlopig ga ik me eerst bezighouden met mijn promotie die binnen enkele weken in Leiden zal plaatsvinden. Daarna ga ik voor zes weken naar Sint Maarten voor een eerste onderzoek. Ik zal trachten mogelijke interessante plaatsen te lokaliseren. Of er ook werkelijk archeologisch onderzoek zal worden gedaan hangt af van de test-opgravinen.

Verder heb ik nog zeker twee jaar werk met het schoonmaken en onderzoeken van alle artefacten, die op Bonaire zijn gevonden. Hoe sneller dat klaar is, des te eerder kan worden gestart met de realisatie van een museum. Dan heeft Bonaire er een belangrijke toeristische attractie bij", zo besluit dr. Jay Haviser het gesprek.



...een overzicht van enkele indianenhutten in het dorp Auara. Op de achtergrond kàn men een hangmat en een fiets waarnemen...

...enkele indiaanse vrouwen met kinderen voor de hut...



Sarah ook bezwaar

"Moeders" verbieden prins Andrew naar Golf te gaan

LONDEN — Koningin Elizabeth en premier Margaret Thatcher van Groot-Brittannië hebben het prins Andrew, hertog van York, verboden dienst te doen aan boord van het fregat «Brazen» in de Perzische Golf. Andrew, die in de Falklandoorlog helikopter-piloot — en nog ongetrouwd — was, heeft volgens de Britse massabladen in het weekeinde vergeefs geprobeerd zijn moeder om te praten.

Op het kasteel van Balmoral in Schotland, waar Elizabeth traditiegetrouw optrad als gastvrouwe van premier Thatcher, hebben beiden definitief een streep getrokken door Andrews plannen. Als getrouwd lid van de koninklijke familie, die voor de opvolging in aanmerking komt, kan de hertog zich niet in dergelijk "politiek vaarwater" begeven, zo redeneerden Elisabeth en Thatcher volgens de kranten.

Andrew is op het ogenblik ingedeeld bij de Britse marine-luchtmacht in Portland. Zijn vrouw Sarah en hij zouden woorden hebben gehad omdat ook zij zich tegen zijn Golfplannen verzette.



Pakkerdjes

Pieter,
Spijt mij dat je tevergeefs op de knal hebt gewacht, toen ik die gasleiding legde.
Pim.

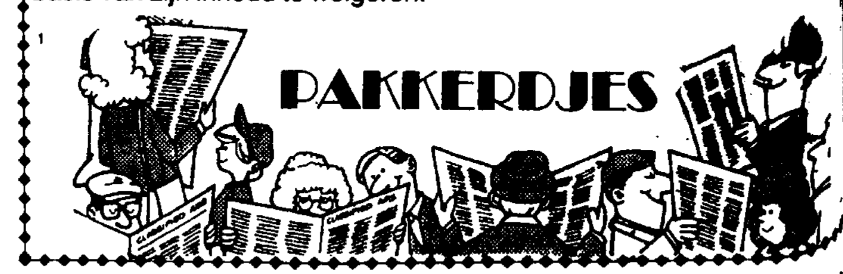
Dag A.,
26 jaar getrouwd jij de griep en ik verkoud!

L.J.
With or without "Pakkerdje", I know that you're there, and that you care.
Keep it that way.
T.O.P.

Leuk hè, die Pakkerdjes... Door iedereen gelezen en voor een schijntje te plaatsen. Zou je er ook niet eens eentje opgeven

Pabien!
Drink er maar één stiekum op mijn gezondheid. Ik zal het op de jouwe doen.
Stopverf

Lieve vriend
Ik had beloofd dat ik het niet meer zou doen. Maar ik kon het niet laten. Hoeveel nachtjes slapen is het trouwens nog?
Je vriend



Klaas de Jonge zou het allemaal weer overdoen

"Maar dan waarschijnlijk veel beter"

PRETORIA — "Ik zou het allemaal weer overdoen", zegt Klaas de Jonge in een vraaggesprek met het ANP aan de vooravond van zijn vertrek uit Pretoria. Maar als hij de klok een paar jaar terug zou kunnen draaien, "dan zou ik het waarschijnlijk wel veel beter doen". De Klaas de Jonge die onlangs zijn vrijheid herkreeg, heeft nergens spijt van. Maar ruim twee jaar kluizenaarschap, met alle tijd voor bespiegelingen over de situatie in Zuid-Afrika, hebben hem wel wat bezadigder gemaakt.

De Jonge blijft nog een beetje vaag over wat hij dan precies gedaan heeft. Maar hij geeft wel toe dat hij wapens naar Zuid-Afrika heeft gesmokkeld voor het ANC, dat hij daar al een tijdje mee bezig was en dat de Zuid-Afrikaanse politie de operatie voor het grootste deel had ontdekt. In het proces tegen Helene Passtoors is die operatie in tal van getuigen-verklaringen breed uitgemeten en door de verdediging nauwelijks bestreden. De getuigen vertelden hoe de Jonge en Passtoors vertrokken in een auto met een verborgen compartiment vol wapens, naar een afgelegen plaats reden, daar de wapens begroeven en vervolgens terugreden naar Johannesburg.

Klaas de Jonge bestrijdt dat allemaal niet. Eenmaal gearresteerd wees hij de politie waar de wapendepots waren aangelegd. Dat gaf ook niet, zegt hij nu, want hij dacht dat de meeste, zo niet alle, wapenopslagplaatsen toch leeg waren. Maar toen een van de depots wel vol wapens was, werd hij boos en wat van streek. Hij meende dat de politie hem een val had gezet. En toen nam hij het besluit te ontsnappen. Kort daarop bedacht en volvoerde hij zijn inmiddels beroemde vlucht naar de Nederlandse ambassade in Pretoria.

Hij wilde graag de politie te slim af zijn, omdat zij zich zo arrogant, alwetend en almachtig gedroegen, zinde hij erop hoe hij de politie een hak kon zetten.

De Jonge meent dat hij zijn vrijlating te danken heeft aan Pierre-Andre Albertini, de Fransman in een gevangenis in het thuisland Ciskei, die ook vrij kwam bij de gevangenenruil. Albertini werd dit voorjaar tot vier jaar veroordeeld wegens zijn weigering om te getuigen in een proces tegen mensen die van activiteit voor het ANC werden beschuldigd. "Ik ben Pierre Albertini erg dankbaar", zei Klaas de Jonge aan de vooravond van zijn reis naar de vrijheid. "Als hij was opgetreden als getüige a charge, zou ik nog in de ambassade zitten. Zijn besluit om niet te getuigen heeft mij weer een vrij man gemaakt."

De Jonge denkt dat het Franse initiatief om Albertini op vrije voeten te krijgen mede tot zijn vrijlating heeft geleid. Als de Nederlandse regering nu serieus aan het werk wil om de apartheid uit te bannen, "zullen ze heel wat meer moeten doen dan ze in het verleden ooit hebben gedaan", zegt hij in een reactie op een uitspraak van Van den Broek. Nu de kwestie De Jonge uit de weg is geruimd, zei de minister onlangs, is weer een dialoog met Zuid-Afrika mogelijk over een veel belangrijker zaak, namelijk hoe de apartheid kan worden afgeschaft.

Als hij nu niet vrij was gekomen in het kader van de gevangenen-uitwisseling had hij waarschijnlijk een ontsnappings-poging ondernomen. "Ik had al een manier gevonden om weg te komen met een goede kans dat het zou lukken. Maar ik zou een beetje hulp van buitenaf nodig hebben gehad." Volgens zijn plannen had die ontsnappings-poging over ongeveer een maand moeten gebeuren. Rond dezelfde tijd als vorig jaar toen een eerder ontsnappingsplan in de kiem werd gesmoord door de Nederlandse ambassade.

Tijdens de 26 maanden in het Nedbank-gebouw in Pretoria heeft hij alle tijd gehad voor een nadere studie van Zuid-Afrika. Hij ziet de apartheids-structuur als een van de meest effectieve middelen waarover de regering beschikt om het zwarte verzet te bestrijden. Daarom gelooft hij ook niet dat de regering deze structuren wil veranderen.

Om die redenering te staven wijst hij op de groepsgebiedenwet, die gescheiden woongebieden voorschrijft voor elke raciale groep. "Dankzij die wet kunnen ze de mensen van elkaar gescheiden houden, en onder controle. Ik geloof niet dat ergens anders ooit zo'n effectieve structuur voor de bestrijding van volksrevoluties heeft bestaan. Het aanvallen van die structuren kost veel, in termen van mensen en energie. Daarom zullen ze de groepsgebiedenwet nooit schrappen". Gescheiden woonwijken zullen niet om economische reden worden gehandhaafd, meent De Jonge, maar om redenen van "oproerbestrijding."

In het huidige politieke klimaat hecht hij vooral belang aan vakbonden en gemeenschaps-organisaties. Sommige van Botha's "hervormingen", waarover hij overigens nogal laatdunkend spreekt, hebben de mensen wel wat 'ruimte gegeven om zich te organiseren'. Maar de beperkingen zijn duidelijk. "Zelfs Anglo-American heeft laten zien dat ze terug kunnen slaan als ze zich bedreigd voelen", zegt hij met een verwijzing naar de mijnwerkersstaking waarin het mijnbouwconcern Anglo-American ondanks zijn progressieve imago zich hard heeft opgesteld.

"Ik heb ontzettend veel geleerd over Zuid-Afrika toen ik daar zat. Ik heb Afrikanistiek gestudeerd. Ik heb gevochten tegen de situatie. Ik ben altijd tegen apartheid geweest. Ik had de literatuur gelezen en wist waar het ANC voor stond. Maar terwijl ik hier woonde heb ik iedere dag alles gelezen, alle kranten." In zijn opvattingen is niet veel veranderd. "Ik steun nog steeds het ANC. Maar dat betekent niet dat ik op bepaalde punten geen kritiek heb. Ik sta volledig achter de hoofd-doelstellingen, ook achter het gebruik van geweld en de motieven daarachter, maar niet achter alle vormen van geweld."

"Van bepaalde vormen van geweld, zou ik me kunnen voorstellen dat ik het zelf zou doen. Maar andere vormen van geweld zou ik zelf nooit plegen. Ik begrijp wel dat sommige mensen die dingen doen in het klimaat van geweld in Zuid-Afrika." Maar De Jonge vindt dat het ANC zelf duidelijk zou moeten maken waar de grenzen liggen.

"Ik zou burgerdoelen volledig uitsluiten. De bomaanslag in Johannesburg, bijvoorbeeld, waar politiemannen bij omkwamen, zou voor mij "legaal" of aanvaardbaar zijn. Maar ik ben volstrekt tegen bommen in een supermarket." Zijn vrienden waren niet verbaasd dat hij 'politiek geweld' uitkoos als onderw... voor zijn promotie-onderzo... aan de universiteit van Witwatersrand. Hij is een expert in ... materie.

Het leven in de ambassade ... hem gemakkelijker gevall... dankzij steun van vrienden ... familie uit Nederland. "Ste... kwam van al die honderden ... bekenden die kaarten en brieven stuurden." Een beetje bedroe... laat hij de mensen in Zuid-Afrika achter die de afgelopen ... ren zijn vrienden werden. Ma... hij vindt het 'ontzettend sp... nend' om op weg naar huis te zijn. "Maar eigenlijk weet ik niet pre... cies waar 'thuis' is. Ik wil gr... mijn familie zien, niet alleen om... dat ze mijn famiile zijn maar o... dat ze zich als vrienden hebb... gedragen."

Nu begint de terugkeer naar het 'normale leven'. Maar hij weet eigenlijk niet precies w... dat zal zijn. "Het probeleem ... dat ik zo gefascineerd ben do... Zuid-Afrika. Het vooruitzicht dat ik mogelijk Afrika verlaat zonder er terug te keren vind ik wel vervelend. Het leven in Amsterdam, zoals mijn vrienden dat beschrijven, lijkt me wa... saai. Dat schrikt me wel af."

ARUBA
AGENDA

OORUREN AMIGOE: 08.00-12.00/ -17.30 uur; zaterdag gesloten.

oon: 24333.

poedgevallen na kantoortijd: 21639, en 24508.
y: 027-849.

k. nr. 10.815.445 Banco di Caribe.

: 100.

CENTRALE: 115.

RTJES verschijnen op dinsdag en n kunnen iedere dag tussen 08.00- .00-17.00 uur worden opgegeven; op zaterdag. Alleen zoekertjes, die dag en donderdag voor 10.00 uur zijn, kunnen de dag daarop (dus en vrijdag) verschijnen.

OPEN
EVARD THEATER
uur *Summer Camp Nightmare* (14
.00 uur *A tiempo caliente* (18 jr.).
uur *Mannequin* (18 jr.).
-IN: 20.30 - 24.00 uur *Platoon* (18

.....

TREGELING DOKTOREN
stad, Madiki, Tanki Flip, Noord, Tanki ert, Paradera en Sta. Cruz: dokter A.J. Paradijswijk 23, tel.: 34482/24797. hiquito, Savaneta en San Nicolas: B. Britt-Croes via Centro Medico San , tel.: 48833.
arts: dokter Hart, tel.: 28337/24300 aal).

.....

GELE KRUIS: Oranjestad: tel.: 23168; tel.: 23425; Santa Cruz en Paradera: 288/25543; Savaneta en Brazil: tel.: /48301; San Nicolas: tel.: 45906; Da- .: 29008 (wijkgebouw), 24444 (kan-

brandgevallen, ongelukken of of ander ongeluk gelieve centrale op te bellen, tel.: 115)

.....

RSEN
T INFORMATION CENTER: dage- open van 07.00-20.00 uur; na 20.00 rmaties via verkeerstoren.

SERVICE CENTER (Oranjestad): uur **per dag geopend** (alleen geslo- zondag 20.00 uur tot maandagmor- 7.00 uur).

TER HORACIO ODUBER HOSPI- (tel.: 24300): bezoekuren 15.00-15.45 -19.30 uur.

T
A BODY BUILDING ASSOCIATION): 22.00 uur kampioenschappen - nd Nightclub, Alhambra Bazaar.

.....

DAG
COPEN
EVARD THEATER
15 uur *Summer Camp Nightmare* (14

00 uur *Greatest Lullabies* (alle leeft.);
uur *Mannequin* (18 jr.).
E-IN: 21.00 uur *Platoon* (18 jr.).

.....

Trekking Sportlotto 11 sept. 1987 winnende nummers:

1
6
4
5

EARUBA
ERDAG: 18.00 Style with Elsa sch (CNN); 18.20 Science and ology (CNN); 18.40 That's incredi- ; 19.30 The big story (CNN); 20.00 oticias; 20.30 St. Elsewhere; 20 Estreno; 23.00 CNN international s; 23.30 CNN sports tonight (live); 00 Sluiting.

DAG: 17.00 Studiosport; 18.00 in review; 18.30 Memoria (live); 00 Showtime; 20.00 Telenoticias; 30 Glory of God; 21.00 Quo Vadis; 15 CNN international news; 22.45 calypse; 23.30 CNN sports tonight); 24.00 Sluiting.

ANDAG: 18.00 Mr. «T»; 18.30 CNN ational news; 19.30 The world to- ow; 20.00 Telenoticias; 20.30 You ain? 21.00 Dynasty; 22.00 Telenove- «Venganza de Mujer»; 22.45 This ek in Japan; 23.10 Showbiz today NN); 23.30 CNN Sports tonight (live); 00 Sluiting.

.....

RSEN
RT
TOCHT (**Aruba Touring Commis-**): 07.00 uur start bij Lago Sportpark de finish op de parkeerplaats van Bur- g, Oranjestad.

BAL (**Kopa Cees Bossers**): vanaf -17.00 uur toernooi georganiseerd AVB - RCA Sportcentrum.

TIEK (**RCCA**): 07.00 uur start «2nd -10k» hardloopwedstrijd in de Paar- alstraat ter hoogte van het Belas- toor naar de finish bij de markthallen.

BALL (**KBA**): voortzetting wedstrij- Volvox-veld.

TBALL: 09.30 uur toernooi om de Amstelito» - Astros Ballpark te Pavila.

BALL (**AA-klasse**): 14.00 uur Aruba Center vs Brazil Lucor Juwelers - La- ortpark.

EYBALL (**AVA**): 16.00 uur CBN vs ; 17.00 uur Apollo I vs YMCA; 18.00 ollo II vs CCN - Sporthall.

.....

KDIENSTEN
ZIL: zon.: 09.00 en 19.00 uur.
OTA: zat.: 19.00 uur; zon.: 08.00 uur.

EMANUELKAPEL: zat.: 19.00 uur.
NOORD: zat.: 19.00 uur; zon.: 07.30 en 18.00 uur.
ORANJESTAD: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 10.00 en 19.00 uur.
PARADERA: zat.: 19.00 uur; zon.: 10.00 en 18.30 uur.
POS CHIQUITO: zon.: 08.00 uur
SAN NICOLAS: zon.: 08.30 en 18.30 uur.
SANTA CRUZ: zat.: 19.00 uur; zon.: 06.30, 09.00 en 18.30 uur.
SAVANETA: zat.: 19.00 uur; zon.: 17.30 uur.
TANKI LEENDERT: zon.: 09.00 uur.

.....

PROTESTANTSE KERKDIENSTEN
ORANJESTAD: 10.00 uur ds A. van den Doel (crèche and zondagsschool).
SEROE COLORADO: 08.30 uur ds A. van den Doel.
PIEDRA PLAT: 10.30 uur ds Hessen (verkiezing van ambtsdragers); zondagsschool in het Jeugdcentrum.
SAN NICOLAS: 09.00 uur ds Hessen; zondagsschool op dezelfde tijd.

.....

DE NIEUW APOSTOLISCHE KERK (Schubertstraat 12): 09.30 uur kerkdienst.

.....

KAPEL MARINIERSKAZERFNE SAVANETA: 10.00 uur kerkdienst; voorganger ds J.G. Feenstra.

.....

Landgenoot krijgt vijf jaar

Zes jaar voor bezit van ruim pond cocaine

ORANJESTAD — De rechter deed op vrijdag uitspraak in de drugszaak, waarbij 571 gram cocaïne werd aangetroffen in een woning aan de Wilhelminastraat in Oranjestad. Hij veroordeelde de 46-jarige buitenlander M.L. conform de eis van de officier van Justitie tot een gevangenisstraf van zes jaar met aftrek.

M.L. 's landgenoot, de 32-jarige W.F.O., kreeg van de rechter vijf jaar gevangenisstraf. Een paar weken geleden nog had de officier vrijspraak voor O. verzocht, omdat geen enkele getuige had verklaard van hem cocaïne te hebben gekregen. De rechter vond O. wel schuldig en veroordeelde hem tot vijf jaar met aftrek.

De Arubaan E.K. werd tenslotte wegens medeplichtigheid veroordeeld tot één jaar gevangenisstraf met aftrek. Tegen deze beklaagde had de officier twaalf maanden, waarvan zes maanden voorwaardelijk, geëist.

Uitspraak werd ook gedaan tegen de vier mannen J.L., R.P., R.T. en E.W., die ter terechtzitting bekenden bij maar liefst 23 diefstallen/inbraken betrokken te zijn geweest. J.L. kreeg één jaar en zes maanden, R.P. één jaar en 3 maanden, R.T. tien maanden en E.W. tien maanden, waarvan vier voorwaardelijk.

Man rijdt in op pension

ORANJESTAD — Om middernacht verklaarde de eigenaar van een pension aan de Emmastraat dat de man D.L. even tevoren met zijn auto op de voordeur van het pension was ingereden en deze had vernield.

D.L. was naar het pension gekomen en had kledingstukken bij zich, die hij enige buitenlandse vrouwen te koop aanbood. Daar deze vrouwen niets wilden kopen omdat het zaken doen zwakjes liep, werd de man boos, stapte in zijn auto en reed vervolgens tegen de voordeur. Bij aankomst van de politie was D.L. niet meer ter plekke. De pensioneigenaar werd aangeraden naar de recherche te gaan.

Overheidsvoetbal

Spannende wedstrijden

ORANJESTAD — In de voetbal- competitie voor overheids- diensten werden twee spannende wedstrijden gespeeld, die met één doelpunt verschil gewonnen werden.

In de eerste ontmoeting won DOW van Biblioteca Nacional met 1-0 van Biblioteca Nacional en in de tweede ontmoeting behaalde Setar een 3-2 zege op Arubus/FCCA.

Het doelpunt waarmee DOW van Biblioteca Nacional won, werd gemaakt door Jesus Flanegin. De doelpunten in de tweede wedstrijden kwamen van de voeten van Ronald Roze (2) en Ronny Ridderstap voor Setar en Otto Davelaar en Johnny Thiel voor Arubus/FCCA.

De competitie wordt aanstaande dinsdag in het RCA-sportcentrum voortgezet met de wedstrijden: Setar - Combi (7 uur) en Politie - DOW (8.30 uur).

Strenge verkeerscontrole

ORANJESTAD — De politie is dit weekeinde weer begonnen met strenge verkeerscontroles.

De controle zal gebeuren met zowel patrouille- auto's als particuliere auto's en er zal vooral gelet worden op onverantwoord rijden en het al of niet in bezit zijn van een rijbewijs.

Gistermorgen werd gedurende anderhalf uur al een eerste controle gehouden op de Smith Boulevard op het gedeelte binnen de bebouwde kom. Deze snelheids- controle leverde 55 pv's op, waarbij de hoogst geregistreerde snelheid 78 km was.

Korfbal competitie

SANTA CRUZ — De competitie van de Korfbal Bond Aruba wordt morgen op het Volvox--veld, te Papilon, voortgezet. De eerste wedstrijd is om 10.15 uur tussen Volvox en Bionic. Om 12.15 uur komen Santa Cruz Stars en Arukorf tegen elkaar uit, gevolgd om 2.15 uurmet de laatste wedstrijd tussen Noord Masters en Caribbean Stars.

Dames voetbalbond opgericht

ORANJESTAD — Tijdens een vergadering in het RCA- clubgebouw vond gisteravond de oprichting plaats van een damesvoetbalbond. De bond heeft als naam gekregen «Organizacion di Futbol di Damas Aruba» (OFDA) en de bedoeling is dat deze maand nog de eerste competitie voor damesteams wordt gehouden. Er zijn reeds zes damesteams voor deelname aan de competitie.



ORANJESTAD — Roy Gardner (links), managing director van de Britse Virgin Atlantic Airways, en Fred Finn, de consultant van deze maatschappij, maakten gisteren hun reclame- activiteiten voor Aruba bekend. Eind deze maand zal in Groot-Brittannië een brochure verschijnen over een promotiepakket: Londen-Miami-Aruba één week elk, en Londen-Aruba (via Miami met Eastern Airlines). Virgin Atlantico Holidays & Airways zal reclame maken voor Aruba tijdens de World Travel Trade Markets, die zullen worden gehouden op 29 november en 5 december dit jaar. Aruba zal onder de aandacht gebracht worden via de stand van Virgin Atlantic. Virgin Atlantic zal dit jaar nog ploegen van twee van de grootste televisie- bedrijven van Engeland, waaronder British Broadcast Corporation (BBC) naar Aruba sturen voor een promotie op de Britse t.v. Voorts, zal het tijdschrift Vogue een ploeg naar Aruba sturen, die van 21 tot en met 28 november een foto- reportage over Aruba zal maken. Deze ploeg zal bestaan uit redactrices, fotografen en modellen. De heer Gardner en echtgenote zijn zodanig onder de indruk van wat Aruba te bieden heeft, dat zij besloten hun verblijf met een week te verlengen.

Salami

ORANJESTAD — De voorzitter van de politieke partij PDA, dr. Leonard Berlinski, zond gisteren aan minister-president mr. Henny Eman de volgende korte protest-telexboodschap: "PDA protesteert met kracht tegen de gevolgde procedure in de zaak van de Ontvanger der Belastingen. Uw salami- politiek is linea recta tegen de principes van een goed bestuur. PDA eist rekening te houden met de regels, zoals in het LMA vastgelegd.

Leerlingen beschilderen Alhambra Casino

ORANJESTAD — De leerlingen van de International School of Aruba gaan dit weekeinde artistiek te werk voor de omheining rond de uitbreiding van het Alhambra Casino van creatieve tekeningen te voorzien.

De Alhambra- directie besloot hiervan een wedstrijd te maken door een prijs beschikbaar te stellen voor «most artistic wall design». Deze prijs bestaat uit een week-end- verblijf in een van de Divi Hotels voor de winnaar(es) met zijn/haar ouders met consumptie inbegrepen.

Inbraak

ORANJESTAD — Bij een inbraak in een woning aan de Schelpstraat werden een kleuren televisie- toestel en een radio- cassettespeler weggenomen. Ook werden er een paar gouden sieraden vermist, terwijl buiten de woning een paar schoenen werden aangetroffen.

Geen winnaar sportlotto

ORANJESTAD — Er was gisteren geen winnaar van de Sportlotto, zodat volgende week de pot tot ongeveer 8000 florin zal stijgen. De vier getrokken nummers waren: 1-6-4-5-. Voor de tweede prijs waren er 25 winnaars, die ieder *f*.84,50 van het totaal van *f*.2.112,75 zullen krijgen. Ingaande volgende week zal de trekking van de Sportlotto weer voor de televisie plaatsvinden. Dit zal op elke donderdagavond om vijf minuten voor acht zijn. Hierdoor kan men tot uiterlijk woensdagmiddag vier uur lotto- formulieren kopen.

Zakenvaria



DE DAMES Mona Moore en Teresa Danielson, van Resort Condominiums International (RCI), verrasten de directie van de Aruba Beachclub en Casa del Mar Beach Resort met twee plakkaten omdat deze resorts tussen de besten in de regio gerangschikt werden. Bij de foto: de «excellence in service award» wordt uitgereikt aan clubmanager Jan van Nes Jr. en rechts neemt salesmanager German Castaño de «hospitality award» in ontvangst.



NOORD — De stichting Volkshuisvesting Aruba (FCCA) is begonnen met dienstverlening aan bewoners van volks- woningen in hun eigen district. Begonnen werd in het Hulpbestuurskantoor te Noord waar (zie foto) mevrouw Wolff als eerste haar huishuur betaalt.

Vierde overwinning

Marlboro gaat door naar finale baseballcompetitie

SAN NICOLAS — Marlboro gaat naar de finale van de baseball- competitie na een 14-5 overwinning gisteravond op Coca Cola Rangers. Het was de vierde overwinning voor Marlboro zonder verlies, waardoor de «best out of 7»- semi-finale met 4-0 in het voordeel van Marlboro beslist werd.

De wedstrijd kenmerkte zich door drie homeruns middels Wilfred van der Biezen, Lyle Rombley (Marlboro) en Eddy Banfield (Coca Cola). Nildo Wernet werd winnende pitcher voor Marlboro en Lucio Maduro verliezer voor Coca Cola. Het wedstrijd- verloop was: 14 runs, 12 hits, 0 error voor Marlboro en 5 runs, 8 hits en 4 errors voor Coca Cola.

In het Lago Sportpark wordt morgenmiddag om twee uur de vierde wedstrijd gespeeld tussen Aruba Video Center en Brazil Lucor. Video Center heeft een 3-0 voorsprong en is slechts één overwinning verwijderd van de finale.

President Uruguay op bezoek bij Alfonsin

MONTEVIDEO — De ministers van Buitenlandse zaken en Economische zaken van Uruguay, Enrique Iglesias en Ricardo Zerbina, vergezellen hun president Julio Sanguinetti op zijn officiele bezoek aan Argentinie. In het gevolg van de president bevinden zich onder meer nog de president van het hof van justitie en parlementariers van de verschillende partijen.

Met Venezolanen

Medeleven betoond

ORANJESTAD — Minister- president mr. Henny Eman heeft een brief gezonden aan de Venezolaanse consul op Aruba waarin medeleven wordt betoond met de slachtoffers van de ramp in de Venezolaanse staat Aragua. Voorts verzocht premier Eman de Venezolaanse consul om de inhoud van de brief door te geven aan de Venezolaanse president, dr. Jaime Lusinchi, namens het volk en de regering van Aruba.

Geen water

ORANJESTAD — In verband met schoonmaak- werkzaamheden aan het waterleidingnet in Oranjestad zullen de navolgende straten op maandag — van negen uur 's morgens tot negen uur 's avonds — verstoken blijven van waterlevering. Deze straten zijn: Byronstraat (tussen Herman Gorterstraat en Madurostraat), George Madurostraat (tussen de bibliotheek en Byronstraat), gedeeltelijk Jacob Catsstraat, gedeeltelijk Bilderdijkstraat, gedeeltelijk Constantijn Huygenstraat en gedeeltelijk Herman Gorterstraat.

Ministerscomite's OPEC vinden geen oplossing voor overproductie

WENEN — Het probleem van de overproductie door lidstaten van de OPEC, de Organisatie van Olie- Exporterende Landen, blijft voorlopig onopgelost. Na twee dagen van overleg zijn de ministers- comite's voor prijzen en productie zonder nieuwe voorstellen te doen naar huis gegaan. Vertegenwoordigers van de twee comite's zullen de OPEC- landen bezoeken om hen nog eens op het hart te drukken dat zij zich aan de in juni gemaakte productie- afspraken moeten houden.

In de slotverklaring staat verder dat de olieproductie van de OPEC in de afgelopen twee maanden het in juni afgesproken plafond van 16,6 miljoen vaten heeft overschreden. Er werd geen hoeveelheid genoemd, maar volgens de verklaring lag de overschrijding duidelijk onder het niveau dat in de media is genoemd. In de pers is de afgelopen weken sprake geweest van een productie van 19,7 miljoen vaten per dag.

Als oorzaak van de overschrijdingen noemen de comite's "de onzekerheid en bezorgdheid van zowel de producenten als de verbruikers" over de jongste gebeurtenissen in het Midden-Oosten. De Golf- oorlog wordt daarbij niet met zoveel woorden genoemd. In de comites zitten de olieministers van Saudiarabië, Algerije, Indonesië, Nigeria en Venezuela.

De verklaring maakt verder gewag van een uitbreiding van de controle op de productie, wat onder meer inhoudt dat er vaker controles ter plaatse zullen worden uitgevoerd. Ook zullen de banden met de olie- exporterende landen die geen lid zijn van de OPEC worden aangehaald. Ondanks de productie-overschrijdingen willen alle OPEC- landen vasthouden aan de olieprijs van achttien dollar per vat, waarover in december vorig jaar op een ministers- conferentie overeenstemming is bereikt.

De oliemarkt was niet erg onder de indruk van de uitkomst van het OPEC- beraad. De notering van ruwe olie uit het Noordzee- veld Brent voor levering in november daalde vrijdagmiddag na de publicatie van de verklaring met 25 dollarcent tot 18,40 dollar per vat.

Nicaragua nog eens 100.000 ton olie

MANAGUA — De Sovjetunie heeft er in toegestemd nog een partij van honderdduizend ton olie te leveren aan Nicaragua. Zo maakte president Daniel Ortega van Nicaragua bekend. Het lijkt er op dat Nicaragua desondanks dit jaar nog 53.000 ton olie tekort komt om in zijn brandstof- behoeften te kunnen voorzien. Op de persconferentie waarop Ortega dit meedeelde was ook aanwezig Vidin Zagladin, lid van de Opperste Sovjet en van het Centrale Comite van de Communistische partij.

Buitenlandse Zaken: vonnis is nog niet definitief

Druk op Den Haag voor asiel ter doodveroordeelde Chilenen

DEN HAAG — Van Chileense zijde voert men actie om de Nederlandse regering zover te krijgen dat deze politiek asiel aanbiedt aan veertien dissidente Chilenen die ter dood zijn veroordeeld. Het asiel aanbieden ziet men als een indirecte manier van druk uitoefenen op het Chileense bewind.

Andere Westeuropese landen hebben al eerder gastvrijheid aangeboden aan deze veroordeelden. Een in Nederland met asiel verblijvende Chileen, J. Bustamente, gaf zijn mening over deze materie en vertolkte daarbij het standpunt van het Chili- comite. Deze Bustamente werd in de jaren 70 ook ter dood veroordeeld door het militaire bewind maar toen Nederland hem asiel aanbood mocht hij Chili verlaten.

Het Europese parlement heeft trouwens de lidstaten opgeroepen asiel aan te bieden aan deze veertien Chilenen. In verband met deze actie vertoeft een van de Chileense oppositie- leiders, mevrouw F. Pollarolo, al in Nederland. Zij zei steun te putten uit de belangstelling van de Nederlandse bevolking voor deze zaak en ook politiek bespeurde zij de nodige aandacht voor de zaak. Dezer dagen komen familieleden van de terdood- veroordeelden in Nederland aan om kracht achter de actie te zetten.

Buitenlandse zaken in Den Haag vindt het nog te vroeg om asiel aan te bieden omdat de veertien dissidenten nog niet definitief veroordeeld zijn. Daar wacht Nederland op voordat men zich over de kwestie uitlaat.

Vakbeweging Ecuador: schuldbetalingen moeten gestaakt

QUITO — Het zeventiende congres van de Ecuadoraanse arbeiders- federatie dat dertienhonderd gedelegeerden naar Guayaquil trok heeft de eis op tafel gelegd dat de buitenlandse schuld niet meer wordt betaald.

Volgens CTE- voorzitter Edgar Ponce namelijk regeert in Ecuador het Internationaal Monetair Fonds (IMF) samen met de Wereldbank en wat hij noemt "de anti- volks- krachten". Verdere resoluties handelden over de hervatting van de diplomatieke betrekkingen met Nicaragua en steun aan het vredesplan voor Midden Amerika dat door de presidenten van deze regio is aanvaard. Het CTE is een van de belangrijkste arbeiders- organisaties en telt zeventigduizend leden.

WASHINGTON — De VS zullen aandringen op een wereldomvattend wapenembargo tegen Iran als dat land niet ingaat op de oproep van de VN tot een bestand in de Golfoorlog.



WILLEMSTAD — De gedeputeerde van sport, Augustin Diaz, heeft Hensley Meulens samen met zijn ouders en zijn zus, uitgenodigd voor een lunch. Deze Curaçaoënaar, die samen met Bebe Cijntje in de Verenigde Staten professioneel baseball speelt, heeft het afgelopen seizoen voor zijn club, welke is verbonden met de New York Yankees, prachtige prestaties geleverd. In het bijzijn van de gedeputeerde voor Sociale Zaken, Henky Gummarus, en andere bekenden uit de sportwereld (Hubert Janssen, Ricardo Elhage en de voorzitter van de CSF, Junior Millerson) overhandigt Augustin Diaz een herinneringsplakaat aan Hensley Meulens.

Centro Dominguito voert na winst ranglijst aan

Victory Boys door drie doelpunten van Etienne Mercera in 16 minuten gevloerd

WILLEMSTAD — Etienne Mercera heeft gisteravond weer eens zijn reputatie als topschutter bevestigd. Binnen een bestek van amper 16 minuten schoot hij een hattrick vol en bezorgde Centro Dominguito/Island Finance daarmee alsnog een ruime zege (3-0) op Victory Boys/Citco in de vierde wedstrijd van de halve finales om het FFK-kampioenschap.

Alles speelde zich af in de tweede helft. Om precies te zijn in de laatste twintig minuten van de wedstrijd. Dit na een tamme eerste periode waarin het niveau van beide teams ver beneden de verwachtingen bleef. De thee in de rust en de instructies van coach Oscar de la Merced hadden echter een zeer heilzame werking op de prestaties van Centro, terwijl bij Victory Boys na de rust eigenlijk niet veel veranderde. Alleen dan misschien in negatieve zin, want met het verstrijken van de tijd verslapte de aandacht van de verdediging voor Etienne Mercera en Nene Fonseca, die vanaf het begin een strikte bewaking hadden genoten. Dit is Victory Boys erg duur komen te staan.

Zowel Nene Fonseca als Etienne Mercera wisten zich goed raad met de luxe van de verkregen extra speelruimte. Uitstekend bediend door Fonseca zette Mercera in de 69e minuut zijn ploeg op voorsprong. Met de kant van de schoen schoof hij de bal langs doelman Waldi Graanoogst. In de 77e minuut speelde Mercera zich in een nog gunstiger schietpositie en zelfs voordat hij schoot wisten de ruim 600 toeschouwers al dat Graanoogst kansloos was. In de 85e minuut kreeg Mercera de kans om een hattrick te scoren en gebruikte die mogelijkheid volledig. De bal belandde bij hem na een mislukte poging van de uitgelopen Graanoogst om de bal weg te werken.

Met het resultaat van gisteravond heeft Centro Dominguito zich opgewerkt naar de eerste plaats op de ranglijst van vier. Centro bezit thans drie punten uit twee wedstrijden. Het andere punt werd verkregen door een gelijkspel tegen Jong Colombia.

Twee ploegen, Victory Boys en Undeba, hebben twee punten. Jong Colombia heeft slechts één punt. Alle ploegen hebben nu twee wedstrijden gespeeld.

Het treffen tussen de eerste divisionisten Deportivo Sta. Rosa en Hubentut Westpunt eindigde in een 1-1 gelijkspel. Ook hier werden beide treffers na rust gescoord. De Sta. Rosa-ploeg nam de leiding, waarna Hubentut Westpunt via een strafschop de stand weer in evenwicht bracht.

Volgende week woensdag wordt het programma van de FFK voortgezet. Dan ontmoeten Centro Dominguito en Undeba elkaar. Het duel wordt vooraf gegaan door het treffen in de eerste divisie tussen Hubentut Westpunt en Centro Barber.

De 'buitenlanders' in de Italiaanse competitie

ROME — De zestien clubs in de Italiaanse serie A hebben bijna het maximaal toegestane aantal buitenlandse krachten onder contract: 31. Vijftien clubs hebben twee niet-Italianen in dienst. Slechts Cesena start morgen de competitie met slechts één buitenlander: de Joegoslaaf Davor Jozic.

De 31 buitenlanders in Italiaanse dienst zijn:

Ascoli: Hugo Maradona (Arg) en Walter Casagrande (Bra).

Avellino: Walter Schachner (Oos) en Nikos Anastopoulos (Gri).

Cesena: Davor Jozic (Joe).

Como: Claudio Borghi (Arg) en Dan Corneliussen (Zwe).

Empoli: Johnny Ekstrøm (Zwe) en Davor Cop (Joe).

Fiorentina: Glenn Hysen (Zwe) en Ramon Diaz (Arg).

Inter Milan: Enzo Scifo (Bel) en Daniel Passarella (Arg).

Juventus: Ian Rush (Wal) en Michael Laudrup (Den).

AC Milan: Marco van Basten en Ruud Gullit (beiden Nederland).

Napoli: Diego Maradona (Arg) en Careca (Bra).

Pescara: Junior (Bra) en Blaz Sliskovic (Joe).

Pisa: Dunga (Bra) en Paul Elliott (Eng).

AS Roma: Rudi Völler (BRD) en Zbigniew Boniek (Pol).

Sampdoria: Toninho Cerezo (Bra) en Hans-Peter Briegel (BRD).

Torino: Toni Polster (Oos) en Klaus Berggreen (Den).

Verona: Thomas Berthold (BRD) en Preben Elkjaer-Larsen (Den).

Major League Baseball

NEW YORK — De uitslagen van de wedstrijden van vrijdag in de hoogste divisies van de Noordamerikaanse baseballcompetitie zijn:

American League
Toronto Blue Jays - New York Yankees 6-5; Boston Red Sox - Baltimore Orioles 3-2; Milwaukee Brewers - Detroit Tigers 5-2; Texas Rangers - California Angels 7-2; Minnesota Twins - Cleveland Indians 13-10; Chicago White Sox - Seattle Mariners 6-1; Kansas City Royals - Oakland Athletics 9-0.

National League
St. Louis Cardinals - New York Mets 6-4; Chicago Cubs - Montreal Expos 8-4; Cincinnati Reds - San Francisco Giants 4-3; San Diego Padres - Houston Astros 11-0; Pittsburgh Pirates - Philadelphia Phillies 4-2; Los Angeles Dodgers - Atlanta Braves 5-2.

Twee goals van Littbarski

West-Duitsland wint met 3-1 van Engeland

DUSSELDORF — Het vriendschappelijk duel tussen de Bondsrepubliek Duitsland en Engeland is in een 3-1 overwinning voor de Westduitsers geëindigd.

Bij rust was de stand 2-1 voor de Westduitsers. De van Racing Club de Paris afkomstige, en nu bij 1. FC Köln voetballende Littbarski had een groot aandeel in de overwinning op de Engelsen. Na 24 minuten spelen opende de aanvaller de score en nog geen negen minuten later bracht hij zijn nationale team op een comfortabele 2-0 voorsprong.

De 50.000 toeschouwers rekenden al op een flinke overwinning, maar drie minuten voor rust halveerde de in Spaanse dienst spelende Gary Lineker de achterstand. De stand bleef daarna tot zes minuten voor tijd ongewijzigd. Wuttke, ingevallen voor Rudi Völler, bracht met zijn doelpunt wat meer zekerheid in zijn ploeg: 3-1.

Finale EK-hockey dames:

Nederland en Engeland strijden om de titel

LONDEN — De finale om het Europese hockeykampioenschap (dames) is maar net geen herhaling geworden van Lille, waar het eerste toernooi werd afgewerkt, maar een replica van Moskou, waar de heren onlangs in actie kwamen. Na Nederland bereikte vrijdagavond niet de Sovjetunie maar Engeland op de valreep de eindstrijd door een zwaarbevochten zege van 2-1.

De Sovjet-ploeg, door Oranje in de poule nog met 5-1 de plaats gewezen, waande zich in het boeiende duel dankzij een benutte strafbal van Natalja Krasnikova al haast zeker van tenminste de zilveren medaille, toen de hospita van het tweede EK-toernooi alsnog langszij (Jane Sixsmith) en luttele minuten later ook voorbij (Kate Parker) kwam. Het Engelse team, dat er veel aan was gelegen voor promotiedoeleinden het evenement in Noord-Londen tot een sportief succes te maken, moest daar erg lang op wachten.

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(zwembad)
geopend van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten.

BOWLEN
(Damasco Bowling Club, Chuchubiweg)
openingstijden: maandag t/m donderdag van 17.00- 02.00 uur; vrijdag en zaterdag van 16.00 uur tot na 02.00 uur; zondag vanaf 13.00 uur.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
Iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken in het Maduro Plaza.

VOETBAL
(Fedeamfu)
20.30 uur SUBT vs Vesta - Stadion Dr. Antoine Maduro.

BASEBALL
(AA-klasse)
20.00 Sta. Rosa Indians vs Royal Scorpions - Sentro Deportivo Kòrsou.

*****

ZONDAG
ATLETIEK
(Road Runners Klup Kòrsou)
06.30 uur start 10km Fatumloop - Fatum-gebouw naar parkeerplaats Seaquarium.

BASEBALL
(AA-klasse)
10.30 uur Sorpresa vs Groot Kwartier Stars - Sentro Depotivo Kòrsou.

VOLLEYBALL
(Vereniging van Botica [illegible])
10.00-18.00 uur toernooi - St. Thomas College.

*****

Kwalificatieduels voor EK '88:

Finland wint verrassend van het bezoekende Tsjechoslowakije

DEN HAAG — Woensdag is er een aantal kwalificatieduels gespeeld voor het Europese kampioenschap 1988.

In Finland versloeg de nationale ploeg het bezoekende Tsjechoslowakije zeer verrassend. De Finnen hadden in de vijf voorafgaande duels nog geen wedstrijd gewonnen. Na een half uur opende Aria Hjelm de score waarna in de tweede helft Ismo Lius en Petri Tiainen voor 6.430 toeschouwers de voorsprong vergrootten: 3-0.

In groep zeven kwam Ierland maar met moeite langs Luxemburg, dat na een half uur spelen brutaal de leiding nam via Armin Kring. Maar nog geen drie minuten later was het de Ajacied Frank Stapleton die de stand weer gelijk trok. Paul McGrath gaf Ierland een kwartier voor tijd de overwinning.

De standen:

Groep 6:	
1. Denemarken	4 6 (3- 1)
2. Tsjechoslowakije	5 5 (5- 5)
3. Wales	3 4 (6- 2)
4. Finland	6 3 (4-10)
Groep 7:	
1. Ierland	7 9 (8- 5)
2. Bulgarije	5 8 (10- 3)
3. België	5 7 (13- 4)
4. Schotland	5 4 (5- 4)
5. Luxmburg	6 0 (2-20)

Standen Major League Baseball

NEW YORK — De standen in de Major League tot aan vandaag zijn:

AMERICAN LEAGUE				
Oost				
Detroit Tigers	84	56	.600	—
Toronto Blue Jays	84	56	.600	—
New York Yankees	78	62	.557	6
Milwaukee Brewers	78	63	.553	6½
Boston Red Sox	68	72	.486	16
Baltimore Orioles	62	79	.440	22½
Cleveland Indians	53	89	.373	32
West				
Minnesota Twins	76	66	.535	—
Oakland A's	72	69	.511	3½
Kansas City Royals	70	71	.496	5½
California Angels	68	73	.482	7½
Seattle Mariners	66	74	.471	9
Texas Rangers	66	75	.468	9½
Chicago White Sox	60	80	.429	15
NATIONAL LEAGUE				
Oost				
St. Louis Cardinals	82	57	.590	—
New York Mets	80	60	.571	2½
Montreal Expos	79	60	.568	3
Philadelphia Phillies	71	69	.507	11½
Chicago Cubs	69	70	.496	13
Pittsburgh Pirates	66	74	.471	16½
West				
San Francisco Giants	75	66	.532	—
Cincinnati Reds	71	70	[illegible]	[illegible]
Houston Astros	70	71	.496	5
Atlanta Braves	60	79	.432	14
Los Angeles Dodgers	59	81	.421	15½
San Diego Padres	58	83	.411	17

American League		National League	
slaggemiddelde (427 aan slag)			
1. Boggs (Bos)	.366	1. Gwynn (SnD)	.369
2. Mattingly (NwY)	.336	2. Raines (Mon)	.327
3. Trammell (Det)	.328	3. Guerrero (LaA)	.326
4. Fernandez (Tor)	.326	4. Galarraga (Mon)	.319
5. Puckett (Min)	.325	5. Hatcher (Hou)	.311
gescoorde punten			
1. Boggs (Bos)	104	1. EDavis (Cin)	111
2. Whitaker (Det)	102	2. Gwynn (SnD)	111
3. GBell (Tor)	99	3. Coleman (StL)	104
4. DwEvans (Bos)	96	4. Samuel (Phi)	138
5. Trammell (Det)	94	5. Raines (Mon)	101
binnengeslagen punten			
1. GBell (Tor)	118	1. Dawson (Chi)	117
2. DEvans (Bos)	112	2. Wallach (Mon)	111
3. Joyner (Cal)	103	3. JClark (StL)	106
4. McGwire (Oak)	103	4. EDavis (Cin)	97
5. Sierra (Tex)	100	5. McGee (StL)	97
honkslagen			
1. Boggs (Bos)	193	1. Gwynn (SnD)	194
2. Seitzer (KsC)	180	2. Coleman (StL)	159
3. Puckett (Min)	179	3. Doran (Hou)	159
4. Fernandez (Tor)	174	4. McGee StL)	159
5. Yount (Mil)	168	5. KHernandez (NwY)	156
tweehonkslagen			
1. Boggs (Bos)	37	1. Wallach (Mon)	38
2. DwEvans (Bos)	36	2. Galarraga (Mon)	36
3. Molitor (Mil)	36	3. Gwynn (SnD)	34
4. Mattingly (NwY)	35	4. OSmith (StL)	34
5. Sierra (Tex)	35	5. Hubbard (Atl)	32
driehonkslagen			
1. Wilson (KsC)	13	1. Samuel (Phi)	13
2. PBradley (Sea)	10	2. Gwynn (SnD)	12
3. Polonia (Oak)	9	3. [illegible] (Phi)	[illegible]
homeruns			
1. GBell (Tor)	43	1. Dawson (Chi)	43
2. McGwire (Oak)	42	2. DMurphy (Atl)	38
3. [illegible]	33	3. EDavis (Cin)	[illegible]
4. [illegible] (Min)	[illegible]	4. JClark (StL)	[illegible]
5. [illegible] (NwY)	32	5. Strawberry (NwY)	[illegible]
[illegible]			
1. [illegible] (Sea)	49	1. Coleman (StL)	[illegible]
2. [illegible] (Chi)	47	2. Gwynn (SnD)	[illegible]
3. Wilson (KsC)	46	3. Hatcher (Hou)	[illegible]
[illegible] beslissingen)			
1. Henneman (Det)	9-2(2.78)	1. Leach (NwY)	11-1([illegible].45)
2. [illegible] (Tor)	10-3(4.01)	2. [illegible] (Mon)	[illegible]
3. Musselman (Tor)	11-4(4.1[illegible])	3. [illegible] (NwY)	[illegible]99)
4. Key (Tor)	15-6(2.94)	4. [illegible]	[illegible]
5. Morris (Det)	17-7(3.38)	5. Rawley (Phi)	17-8(4.02)
[illegible]			
1. Langston (Sea)	222	1. Ryan (Hou)	[illegible]
2. Higuera (Mil)	217	2. Scott (Hou)	214
3. Clemens (Bos)	208	3. Valenzuela (LaA)	172
4. Hough (Tex)	189	4. Darling (NwY)	[illegible]
5. Steward (Oak)	182	5. Welch (LaA)	[illegible]
Saves			
1. Henke (Tor)	32	1. Bedrosian (Phi)	36
2. Rearden (Min)	26	2. LeSmith (Chi)	34
3. Rhigetti (NwY)	26	3. Worrell (StL)	28

BONAIRE AGENDA

…E: 8000
…WEER: 8222
…NTRALE: 8845
…TAAL: 8900

…LL te Lagoen: maandag t/m vrijdag …00-16.00 uur; zaterdag 08.00-12.00 …dag gesloten.

…ARE BIBLIOTHEEK
…gstijden voor het publiek)
…g en donderdag van 14.00-18.00 …dag en vrijdag van 08.00-12.00/ …7.00 uur; zaterdag van 10.00-12.00

…gstijden voor lezers)
…g van 14.00-19.00 uur.

…LUITING: maandag t/m vrijdag …ende stukken 15.45 uur; gewone …16.30 uur.

…CE CLUBS
…: donderdagavond 19.30 uur - Hotel …

…formatie E. Felipa, tel.: 8546/8238.
… Table: elke tweede maandag - …ntrum Terra Corra.
… woensdag 12.00 uur-Hotel Bonaire.

…URSKANTOOR EN BEVOLKING: …2.00/14.00-15.30 uur loketten geo-…

…KBIBLIOTHEEK: voor bezichtiging …gelieve contact op te nemen met de …dy Bedacht, Noord Nikiboko 194.

…ECLUB (Weg naar Willemstoren): …op vrijdag van 20.00-24.00 uur; za-…van 12.00-24.00 uur.

…KUUR (gezaghebber): elke donder-…n 09.00-11.00 uur op het Be-…ntoor, Kralendijk; laatste donder-… de maand van 10.00-12.00 uur te …

…ISHI (tel.: 8198): verzameling Bo-…nse schelpen en koraal; open van … t/m vrijdag van 10.00-12.30 uur - …iboko Zuid 3.

…eningstijden slachthuis maan-… woensdag van 07.00-12.00/13.00-…uur en donderdag en vrijdag van …1.00/11.30-14.30 uur.

…tember)
…YBALL (Bovobo): Pink Stars vs Dy-… Lost and Found vs Champioen; Pink … Galaxia; Avanti/Duracel vs Savana …ion - BSF-baan.

…tember)
…L-WORKSHOP: vanaf 09.00 uur …agali Boekhoudt in Buurtcentrum

…IENSTEN
…arduskerk Kralendijk:
…s 18.45 uur; zondag 08.30 en 19.00
…otokerk Antriol:
…s 19.30 uur; zondag 09.00 en 18.00
…icuskerk Rincon:
…s, ook zondag, 19.30 uur.

…NTENBEZORGING doorgeven …vr. A. Wong- Loi- Sing, Kaya …e 4.

…okfluit-les

…ALENDIJK — Waarne-… voorzitter van het Cultu-…Centrum Bonaire (CCB) Er-…ietjie deelt mee, dat de …luit- lessen op donderdag 17 …mber zullen beginnen. …meer informatie en voor in-…ijving kunnen belangstel-…n terecht in het kantoor …het CCB in jeugdhuis Jong …ire van acht tot twaalf uur …n twee tot vijf uur 's mid-… De cursus staat open voor …eren en volwassenen.

Hele week feest

Maduro & Curiels Bank 25 jaar op Bonaire

KRALENDIJK — Na de uitgebreide viering van het bestaan van de Maduro & Curiel's Bank, die zeventig jaar geleden de Antilliaanse gemeenschap ten dienste heeft gesteld, is het nu de beurt van de Bonaireaanse branch van deze bank.

Vijfentwintig jaar bestaat de Maduro & Curiel's Bank nu op Bonaire. Een veel bewogen historie van deze bank, hoewel de echte grotere beroeringen op het kleinschalige Bonaire nooit de boventoon hebben gevoerd. Alle reden dus om de vlag uit te hangen en zich met feestvreugde te tooien. Dat doet de bank dan ook en vandaag — zaterdag 12 september — de dag waarop de eerste vestiging op Bonaire werd geopend, is er dan ook feest. In dit geval voor het personeel van de M&C bank, maar zoals branchemanager Evert Piar verzekerde een feest dat de gehele week zal duren. Het is te groots om dit allemaal op één dag te doen, aldus Piar. Zaterdag 19 september zal de rest van de gemeenschap worden uitgenodigd voor een open house.

Een nieuwtje is overigens, dat de bank op Bonaire uit zijn jasje scheurt. Er zal dus uitgebreid gaan worden. Zoals bekend is dat niet eenvoudig, aangezien de bank aan een zijde belendend is aan het restaurant Rendez Vous, terwijl de andere zijde begrensd wordt door een openbare weg. De enige mogelijkheid is dan ook naar achteren, hetgeen dan ook gaat gebeuren.

Reparatie wegen spoedig van start

WILLEMSTAD — Tijdens een persconferentie vertelde gedeputeerde van DOW Angel Salsbach dat de overheid 1.2 miljoen gulden beschikbaar heeft gesteld voor het opknappen van verschillende wegen op het eiland. De Mayaweg, de Caracasbaaiweg en de parallelweg van de Schottegatweg Oost zijn enkele van diegenen die binnenkort onder handen worden genomen door de werknemers van DOW.

Kaya Grandi gesloten voor verkeer

KRALENDIJK — In verband met de werkzaamheden die aan de Kaya Grandi moeten worden verricht, heeft het hoofd van de politie op Bonaire gezaghebber mr George Soliana meegedeeld, dat de Kaya Grandi (Breedestraat) tussen de ABN en de winkel van Centro van 11 tot 18 september gesloten zal zijn. Dat duurt van acht uur 's morgens tot vier uur in de middag.

Het is overigens niet de eerste maal dat dit gedeelte van de Breedestraat wordt afgesloten. Bij het leggen van de waterleidings- buizen door de Arubaanse firma Kessel, werd deze voornaamste straat van Bonaire ook wekenlang voor het verkeer afgesloten, hetgeen veel problemen opleverde voor de aldaar gevestigde bedrijven. Nu zal dat weer voor een week gebeuren en met in de gedachte de werkzaamheden zoals die werden verricht aan de Kaya Corono, vrezen de winkeliers, dat dit veel schade zal toebrengen aan hun zaak.

De Amigoe is al door enige winkeliers benaderd, aangezien er ook sprake van is, dat het leggen van buiten en ondergrondse leidingen en het daarna renoveren ven asfalteren van de Kaya Grandi, een geruimere tijd stagnatie zal opleveren, dan gezaghebber Soliana voorstelt.

Uit Chili gezette linkse ex-senator mag land weer binnenkomen

SANTIAGO — De regering van Chili heeft aan 31 ballingen toestemming verleend naar hun land terug te keren. Onder hen bevindt zich de socialistische ex-senator Eric Schnake die nog geen week geleden door de Chileense politie over de grens was gezet omdat hij illegaal het land was binnengekomen en niet welkom was.

Hij was in de openbaarheid getreden op een congres van parlementariers van Chili en uit het buitenland over de democratie in Chili. Hij werd zondagavond op een eenzame plaats over de grens met Argentinie gezet. De volgende dag pas werd hij aangetroffen door de Argentijnse grenswacht. Spanje, waar Schnake asiel had gekregen, sprak zijn afkeuring uit over deze manier van optreden van Chili. Volgens Santiago zijn er nu nog slechts 449 Chilenen die niet naar hun vaderland mogen terugkeren.



Zakenvaria

Op de hoek van de Van Leeuwenhoekstraat en de Jan Erasmus- straat opende gisteren onder de naam "FUSE NV" een nieuwe electriciteits- zaak zijn deuren. Het bedrijf dat zich in hoofdzaak op installateurs richt, maar ook en detail verkoopt, wordt geleid door Leen Cloose, die op de foto wordt geflankeerd door mede- eigenaars van "Fuse NV", Boy de Palm (links) en Marcel Schenk (rechts).

KAAPSTAD — De ZA regering heeft vrijdag in het parlement een wetsontwerp ingediend dat zwarten in ZA voor het eerst de kans geeft hun stem op nationaal niveau uit te brengen. De wet beoogt zwarten in stedelijke gebieden de mogelijkheid te geven hun stem uit te brengen op kandidaten voor de 9 zetels in een nationale raad

In Competitie

Champion herstelt zich na eerste nederlaag

KRALENDIJK — Hoewel The Champion afgelopen week een steekje had laten vallen, hetgeen bovendien de eerste plaats kostte op de ranglijst, bleek de club zich op het volleyball volledig te hebben hersteld, al was de eerste aanzet wederom matig. Een achterstand van 1-0 werd tenslotte tegen Tigers omgezet in een overwinning van 3-1, maar het was meer de onmacht van de Tiger dan het goede spel van The Champion die de uitslag gunstiger maakte, dat The Champion eigenlijk verdiende.

The Champion heeft dus nog maar één — kostbare — verliespartij op zijn naam gekregen, maar voor de tegenstander een duidelijk bewijs, dat de club inderdaad te verslaan is. De Tigers waren degenen die dus moesten lijden voor het verliespunt dat de potentiële Bovobo- kampioen vorige week opliep. Arbiters bij deze partij waren R. Jacobs en F. Nicolaas.

In de tweede partij in de A-klasse tussen de damesteams van Aguilas en High Q wist de eerstgenoemde maar net het hoofd boven water te houden. Hoewel de score in eerste instantie opliep tot 2-0 in het voordeel van Aguilas, werd de volledige winst bijna uit handen gegeven na een wisseling bij High Q, die zelfs gelijk wist te komen. De laatste en beslissende set was voor Aguilas die beide handen mag dichtknijpen met 3-2. Arbiters waren R. Graanoogst en R. Jacobs.

In de B-klasse ging bij de dames de winst naar Unitex ten koste van Aguilas, terwijl bij de B-klasse heren de kopleider Tigers niet veel moeite had met tegenstander Deportivo.

Argentinië wenst Brazilië geluk als atoom-mogendheid

BUENOS AIRES — Argentinie heeft Brazilie gefeliciteerd in verband met zijn prestaties op het gebied van de atoom-energie: namelijk dat Brazilie in staat is uranium te verrijken. President Raul Alfonsin heeft in verband hiermee een persoonlijke boodschap gestuurd aan zijn Braziliaanse collega Jose Sarney.

Johannes Paulus in verdediging van voorganger Pius XII

Paus gaat niet in op dringend verzoek erkenning van Israel

MIAMI — De ontmoeting tussen paus Johannes Paulus II en de joodse gemeenschap van de Verenigde Staten welke in Miami zijn beslag kreeg moet door de joden als teleurstellend zijn ervaren. De paus heeft niets laten blijken van een bereidheid om de staat Israel formeel te laten erkennen door het Vaticaan en op zijn beurt hamerde de paus wel op de rechten welke ook de Arabische bevolking kan laten gelden. Ook haalde de paus een gevoelig punt aan door zich vierkant achter zijn voorganger Pius XII te stellen aan wie door velen nalatigheid verweten wordt bij de vervolging van de joden tijdens de laatste Wereldoorlog.

Namens de joodse gemeenschap deed rabbijn Mordechai Waxman een dringend beroep op de paus om de staat Israel formeel te erkennen, wat tot heden toe niet is gebeurd. De paus zei in antwoord daarop slechts: "Na de tragische vervolging in de tweede Wereldoorlog is het joodse volk een nieuwe periode in zijn geschiedenis begonnen. De joden hebben recht op een eigen vaderland", waarmee hij een eerdere uitspraak van 1984 herhaalde. Hij vervolgde echter meteen met: Dit recht op een eigen vaderland geldt ook voor de Palestijnen van wie velen zonder tehuis of vluchteling zijn". Voor de rest riep hij de politici op een rechtvaardige alomvattende en duurzame oplossing voor het Midden Oosten vraagstuk te vinden.

De paus ging niet in op de kritiek welke het onvangen van de Oostenrijkse president Kurt Waldheim heeft opgeroepen wegens zijn nazi- verleden. De paus ging nog wat verder door paus Pius XII in bescherming te nemen, die er van wordt beschuldigd dat hij tijdens de tweede Wereldoorlog zich niet duidelijk genoeg tegen de joden- vervolging zou hebben uitgesproken. Johannes Paulus II maakte gewag van de "omvangrijke en ondubbelzinnige pogingen" van zijn voorgangers om het anti- semitisme en de joden- vervolging onder de Nazi's tegen te gaan. Over Pius XII zei de paus dat deze "niet alleen heeft uitgesproken dat het christelijke geloof onverenigbaar is met de Nazi- ideologie, hij heeft ook zelf veel joden tijdens de tweede Wereldoorlog geholpen".

Rabbijn Waxman had in zijn toespraak de vernietiging van de joden door de Nazi's "het gevolg (genoemd) van eeuwenlang antisemitisme in de Europese cultuur, waarvoor de christelijke leer een grote verantwoordelijkheid draagt". Des te vreugdevoller is het volgens hem dat in de laatste kwart eeuw er een proces van verzoening tussen de Rooms katholieke kerk en het jodendom is opgetreden.

Tijdens zijn eerste misviering in de open lucht in de VS heeft de paus overspel, echtscheiding, het gebruik van voorbehoedmiddelen en euthanasie veroordeeld. Hij spoorde de katholieken aan zich streng te houden aan de kerkelijke leer op deze gebieden en in gevallen als echtscheiding enz. De menselijke waardigheid wordt volgens hem bedreigd door alcoholisme, drugs- gebruik en pornografie. Hij wees erop dat er onnoemelijk veel geld wordt uitgegeven aan bewapening terwijl miljoenen armen niet of nauwelijks genoeg hebben om van te leven. De paus ging niet in op de hartewens van de kwart miljoen in Miami en omgeving wonende Cubanen om het bewind van Fidel Castro te veroordelen.

Door ontvoerders

Episcopaat Chili vraagt vrijlating van kolonel

SANTIAGO — Het Chileense episcopaat heeft een beroep gedaan op de ontvoerders van kolonel Carlos Carreno. Dit gebeurde via een communique van het Permanente comite van de bisschoppen- conferentie. De kolonel werd op 1 september ontvoerd. In militaire kringen vreest men voor zijn leven. De verantwoordelijkheid voor de actie is opgeeist voor het Manuel Rodriguez Patriottisch front.



Symposium onderzoekt mogelijkheid voor beurs

Eiland haalt economisch voordeel uit mode-beurs

WILLEMSTAD — Op 11 en 12 december zal op Curaçao het symposium "International trade, toerism and fashion fair" ofwel internationale handel, toeristen en modebeurs, worden gehouden waarin de mogelijkheden worden besproken voor het jaarlijks organiseren van verschillende beursen op het eiland waar Curaçao economisch profijt van kan trekken.

tijdens het symposium, dat door Congrecur en het Socio Economisch Planbureau wordt georganiseerd zal de nadruk liggen op het organiseren van het zogenoemde "Salon de Moda", die jaarlijks de nieuwste snufjes op het gebied van mode en accessoires biedt. Deze Salon de Moda zal naar alle waarschijnlijkheid volgend jaar september op Curaçao worden georganiseerd.

In een persbericht meldt Congrecur dat Curaçao de ideale plek is voor het organiseren van handelsbeursen. Nog te weinig mensen weten dat Curaçao over voldoende bronnen beschikt om succes te garanderen, meldt het persbericht en voegt daaraan toe dat voordat Curaçao begint met internationale promotie, eerst de mensen van Curaçao zelf zich moeten realiseren wat deze beursen economisch gezien voor het eiland kunnen betekenen. Daarom zijn voor dit symposium onder anderen Korpodeko, Curinde, Landsradio, CPA, SEP, ITC, experts op het gebied van toerisme en de pers uitgenodigd. Voor de planning van de Salon de Moda zijn buitenlandse experts uitgenodigd.

Voor de lokale zakenman betekenen deze beursen dat hij geen handen vol geld meer hoeft uit te geven aan reizen naar het buitenland. Hij kan dan hier op Curaçao de beurs bezoeken om zo zijn voorraad aan te vullen.

Als reden voor het organiseren van een Salon de Moda, gaf Congrecur dat mode tijdgebonden is en het daarom noodzakelijk is om regelmatig een beurs te organiseren. Dat houdt in dat de beursen ook vaak bezocht zullen worden omdat een goede zakenman zijn klanten voortdurend de laatste mode wil bieden. Een steeds regelmatig terugkerende beurs, levert Curaçao heel wat economische voordelen, aldus Congrecur in het persbericht.

Cola Debrotprijs

WILLEMSTAD — De Cola Debrotprijs zal dit jaar worden uitgereikt aan Rignald Recordino van Doble R. Dat maakte de gedeputeerde van kultuur Angel Salsbach gistermiddag bekend. Hij zei dat Recordino de prijs krijgt uitgereikt omdat hij de muziek van vroeger, zij het enigszins gemoderniseerd, weer heeft teruggebracht. De uitreiking zal binnenkort plaatsvinden.